



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 September 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 131 предварительной повестки дня*

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2014–2015 годов**

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

**Тематическая группа I: специальные и личные посланники
и специальные советники Генерального секретаря**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Резюме

В настоящем докладе содержится информация о предлагаемых ресурсах на 2015 год для финансирования 11 специальных политических миссий, объединенных в тематическую группу «Специальные и личные посланники и специальные советники Генерального секретаря».

Объем испрашиваемых на 2015 год ресурсов для финансирования специальных политических миссий, объединенных в эту тематическую группу, составляет 37 312 300 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала). С учетом остатка средств в размере 3 395 800 долл. США, который, как ожидается, к концу 2014 года также останется неизрасходованным, дополнительная испрашиваемая сумма для 11 миссий составляет 33 916 500 долл. США.

* A/69/150.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Общий финансовый обзор	3
II. Специальные политические миссии	4
A. Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме	4
B. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	13
C. Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида	20
D. Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	34
E. Специальный посланник Генерального секретаря по осуществлению резолуции 1559 (2004) Совета Безопасности	39
F. Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях	46
G. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии	53
H. Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану	63
I. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Йемену	72
J. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю	83
K. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер	92

I. Общий финансовый обзор

1. Объем испрашиваемых на 2015 год ресурсов для финансирования специальных политических миссий, объединенных в данную тематическую группу, составляет 37 312 300 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала). В таблице 1 ниже сравнивается объем предлагаемых ресурсов на 2015 год и объем потребностей в ресурсах на 2014 год, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюциях 68/247 А и 68/280 по итогам рассмотрения докладов Генерального секретаря (А/68/327/Add.1, Add.6 и Add.11), а также доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/68/7/Add.10 и Add.27).

Таблица 1
Потребности в ресурсах
(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница 2014– 2015 годы
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистый объем ^a	Единовремен- ные потреб- ности	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме	1 338,6	1 155,3	183,3	1 161,0	977,7	—	(177,6)
Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	3 388,4	2 976,1	412,3	3 183,3	2 771,0	12,0	(205,1)
Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида	2 435,6	2 173,8	261,8	2 171,0	1 909,2	—	(264,6)
Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	657,6	572,5	85,1	586,8	501,7	—	(70,8)
Специальный посланник Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности	723,6	580,0	143,6	654,3	510,7	—	(69,3)
Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях	2 193,1	2 107,7	85,4	2 042,6	1 957,2	—	(150,5)
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии	12 644,5	11 151,0	1 493,5	11 871,1	10 377,6	54,5	(773,4)
Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану	1 672,7	1 345,3	327,4	1 319,5	992,1	19,5	(353,2)
Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Йемену	5 362,0	5 192,1	169,9	5 352,3	5 182,4	2,0	(9,7)
Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю	3 323,4	2 855,6	467,8	3 987,7	3 519,9	23,5	664,3

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница 2014– 2015 годы
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистый объем ^a	Единовремен- ные потреб- ности	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Канцелярия Специального посланни- ка Генерального секретаря по району Великих озер	4 376,8	4 611,1	(234,3)	4 982,7	5 217,0	11,5	605,9
Всего	38 116,3	34 720,5	3 395,8	37 312,3	33 916,5	123,0	(804,0)

^a Чистые потребности с учетом предполагаемой экономии или перерасхода средств за 2014 год.

II. Специальные политические миссии

A. Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме

(1 161 000 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

2. 27 декабря 2013 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 68/242 о положении в области прав человека в Мьянме, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать оказание своих добрых услуг и обсуждение вопросов, касающихся положения в области прав человека, перехода к демократии и процесса национального примирения, с правительством и народом Мьянмы при участии всех соответствующих заинтересованных сторон, включая группы, выступающие в защиту демократии и прав человека, и предлагать правительству техническую помощь в этом отношении. По просьбе Генерального секретаря и от его имени Специальный советник продолжал выполнять мандат на предоставление добрых услуг Мьянме, в том числе путем налаживания контактов со всеми заинтересованными сторонами как в стране, так и за ее пределами.

3. Идущий в Мьянме процесс реформ потребовал от Генерального секретаря и его Специального советника продолжения осуществления их миссии добрых услуг посредством широких контактов с органами власти Мьянмы и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Взаимодействие по политическим, гуманитарным и социально-экономическим вопросам также продолжалось в интересах достижения целей мандата на предоставление добрых услуг. Посредством взаимодействия с властями Мьянмы и другими соответствующими заинтересованными сторонами Специальный советник стремился добиться прогресса по следующим пяти направлениям:

а) побуждение властей Мьянмы к продолжению процесса реформ наряду с поддержанием более открытого диалога с международным сообществом;

б) поддержка и активизация работы Миротворческого рабочего комитета Союза (правительство) и Национальной группы по координации режима прекращения огня (вооруженные этнические группы) на конечном и решающем этапе национального примирения, в том числе посредством задейст-

ния Специального советника в проведении важных совещаний, связанных с осуществлением этого процесса, в его функции официального наблюдателя от Организации Объединенных Наций;

с) содействие усилиям, предпринимаемым для восстановления мира и гармонии между общинами и создания условий для улучшения жизни людей в Ракхайне, прежде всего в гуманитарном, политическом и социально-экономическом плане;

d) содействие оказанию многосторонней поддержки в целях улучшения социально-экономической обстановки в Мьянме посредством укрепления партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и Мьянмой;

е) установление более регулярных контактов и взаимодействия между Мьянмой и системой Организации Объединенных Наций в целом в рамках миссии добрых услуг.

4. Генеральный секретарь и его Специальный советник продолжали тесно сотрудничать с заинтересованными государствами-членами, в том числе со странами региона и странами-донорами, в целях обеспечения непрерывного прогресса в решении застарелых проблем и новых задач, которые возникли в 2013 и 2014 годах, уделяя особое внимание усилиям, направленным на примирение этнических групп и преодоление разногласий между буддийской и мусульманской общинами, прежде всего в контексте положения дел в Ракхайне. В дополнение к участию в ряде двусторонних встреч в Нью-Йорке и Мьянме Специальный советник 17 апреля 2014 года провел для Совета Безопасности, по его просьбе, брифинг по общему положению в Мьянме. В соответствии с решением Группы друзей Генерального секретаря по Мьянме о реформировании Группы в свете возобновления взаимодействия Мьянмы с международным сообществом Генеральный секретарь 25 апреля 2014 года созвал первое совещание Партнерской группы, на котором присутствовала делегация Мьянмы во главе министром иммиграции и населения У Кхин Йи.

Сотрудничество с другими структурами

5. При выполнении мандата на предоставление добрых услуг Специальный советник и его Канцелярия консультировались, а также тесно и активно сотрудничали с Департаментом по политическим вопросам, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме. Они также сотрудничали со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Управлением по координации гуманитарных вопросов, координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и страновой группой в Янгоне, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Специальный советник продолжил сложившуюся практику проведения консультаций с членами страновой группы во время своих визитов в Мьянму. Он также регулярно консультируется

со старшими должностными лицами и структурами Организации Объединенных Наций в целях обеспечения общесистемной согласованности действий и их координации. В продолжение этих усилий Специальный советник помог сформировать новую Межучережденческую целевую группу и выступил в ней в качестве сопредседателя. Группа собралась в Нью-Йорке и теперь проводит совещания на ежемесячной основе. Эта группа была создана для обсуждения ключевых вопросов, в том числе механизма скоординированного принятия решений в отношении поддержки, которая потребуется страновой группе от Центральных учреждений для того, чтобы эффективным образом решать различные проблемы в стране. Канцелярия Специального советника по-прежнему имеет отделение в Мьянме, финансируемое за счет внебюджетных ресурсов и функционирующее под руководством Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС). Отделение активно занимается вопросами национального примирения, организуя регулярные консультации с заинтересованными сторонами.

Информация о результатах работы

6. Был достигнут прогресс в реализации основных аспектов мандата, а именно в областях национального примирения, политических реформ и демократизации, прав человека и улучшения социально-экономических условий.

7. Что касается национального примирения, то в различных регионах Мьянмы наблюдались дальнейшие сдвиги в направлении установления мира. Переговоры с различными этническими группами в 2014 году продолжались, а достигнутый прогресс выразился в большей согласованности и единой ориентированности диалога. Последние дискуссии между правительством и этническими группами в апреле и мае 2014 года были сфокусированы на переговорах о заключении общенационального соглашения о прекращении огня. Основные разногласия сохраняются, и обсуждения будут продолжены. Согласованный текст будет представлен всем сторонам для ратификации. По-прежнему оставаясь в контакте с заинтересованными сторонами и обмениваясь при необходимости сообщениями, Канцелярия Специального советника продолжала содействовать этому процессу. В ходе отчетного периода Специальный советник посетил Мьянму пять раз для обсуждения ситуации со всеми заинтересованными сторонами на этом заключительном решающем этапе. В январе 2014 года Специальный советник посетил Чиангмай в Таиланде, а также Мьянму и встретился с представителями Национальной группы по координации режима прекращения огня. Также были предприняты поездки в Мьянму в марте-апреле, июне, июле и августе 2014 года для продолжения работы над процессом национального примирения. Специальный советник также присутствовал на переговорах, связанных с этим процессом, в качестве официального наблюдателя от Организации Объединенных Наций.

8. В сфере демократизации и политических реформ Совместный комитет по пересмотру Конституции, состоящий из членов 20 политических партий и представителей военных кругов, представил свой доклад парламенту 31 января 2014 года. Для продвижения этого процесса был создан Организационный комитет по внесению поправок в Конституцию в составе 31 члена, который возглавил вице-спикер Союзного парламента У Нанда Кияв Сва. Специальный советник будет продолжать отслеживать развитие ситуации, а также оценивать ее в соответствии со своим мандатом.

9. Ситуация в Ракхайне и частые вспышки насилия остаются предметом повышенного внимания со стороны международного сообщества и угрожают общему процессу реформ в Мьянме. Многочисленные сообщения о насилии, в том числе сообщение о посягательстве на собственность Организации Объединенных Наций и международных неправительственных организаций в Ситуэ 27 марта 2014 года, указывают на возможную опасность для сотрудников, занимающихся гуманитарной деятельностью. Памятуя о ситуации в плане безопасности в Мьянме, Генеральный секретарь в разговоре с президентом Тейн Сейном 30 марта 2014 года подчеркнул, что вместо сворачивания деятельности Организация Объединенных Наций будет наращивать свое присутствие в Ракхайне. В рамках взаимодействия с правительством Мьянмы Специальный советник подчеркнул, что сотрудникам гуманитарных структур необходим более широкий доступ и более твердые гарантии предоставления разрешений на поездки, а также подчеркнул, что властям необходимо принять меры по защите местного персонала в Ракхайне. В контексте спровоцированной событиями в Маунгдо волны протестов он также настоятельно призвал власти содействовать возвращению в Ракхайн сотрудников организации «Врачи без границ». В марте 2014 года в Нейпидо Специальный советник был проинформирован о том, что правительство провело конструктивные дискуссии в ходе недавнего визита председателя международной организации «Врачи без границ». В июле 2014 года президентом страны было принято решение разрешить возвращение организации в Ракхайн. Одновременно с этим Специальный советник взаимодействовал с различными заинтересованными сторонами, в том числе с правительством и лидерами общин, и призывал предпринять согласованные шаги для содействия социальному единению и диалогу между двумя общинами на различных уровнях. Он также призвал власти принять активные меры против распространения литературы и высказываний, разжигающих ненависть. Как в публичных выступлениях, так и в ходе частных консультаций Специальный советник неоднократно подчеркивал, что правительству необходимо в большей степени действовать на опережение в решении проблем политической, социальной и экономической дискриминации, с которыми сталкиваются рохингя.

10. В 2014 году министерством иммиграции и населения была проведена первая с 1983 года перепись населения. По просьбе президента Тейн Сейна, с которой тот обратился к Генеральному секретарю в ноябре 2011 года, о поддержке со стороны Организации Объединенных Наций в проведении этой переписи, ЮНФПА в течение более двух лет, пока шла подготовка к ней, оказывал техническое содействие правительству страны. Канцелярия Специального советника способствовала взаимодействию между ЮНФПА и правительством, направляя также своих сотрудников на некоторые важные встречи, проходившие в Мьянме по этому вопросу. Перепись была проведена в марте-апреле 2014 года и была успешно завершена на территории всей страны, за исключением Ракхайна и отдельных районов Качина. На момент начала переписи Специальный советник находился в Мьянме. Ряд деструктивных событий в Ракхайне, в частности посягательства на собственность Организации Объединенных Наций и международных организаций в Ситуэ, были восприняты как имевшие отношение к предстоящей переписи. В этих сложных условиях Специальный советник тесно взаимодействовал по данному вопросу с соответствующими официальными лицами на предмет оценки ситуации и постоянно информировал их об озабоченностях международного сообщества. Выразив беспокойство по поводу того, что правительство неожиданно изменило свою

позицию, запретив идентификацию этноса рохингья в Ракхайне, Специальный советник вместе с тем настоятельно призвал ЮНФПА ориентироваться на перспективу с учетом решения правительства о проведении переписи на данном важном этапе, а также, принимая во внимание важность данных, которые даст перепись, для руководства Мьянмы и для международных учреждений, работающих в сферах развития и в первую очередь в сферах образования, здравоохранения, жилья и транспорта. Специальный советник подчеркнул, что ЮНФПА и донорам необходимо конструктивно взаимодействовать с правительством, чтобы найти способ обеспечить оптимальные результаты этого мероприятия.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

11. Применяемый Генеральным секретарем подход, основанный на деятельности в трех основных областях — политической и гуманитарной областях и области развития, — будет по-прежнему служить основой для деятельности по оказанию добрых услуг в Мьянме в 2015 году. Работа по достижению поставленных целей будет продолжаться в 2015 году, и Канцелярия продолжит работу по закреплению успехов, достигнутых в решении аналогичных задач в 2014 году.

12. Мьянма вступает в непростой этап процесса национального примирения, и Организация Объединенных Наций в 2015 году будет продолжать увеличивать свой вклад в миростроительство, помогать создавать условия, способствующие успешной реализации соглашений о прекращении огня и поддержанию стабильного мира. Она будет задействовать все имеющиеся в ее распоряжении инструменты в целях оказания содействия правительству и народу Мьянмы в деле упрочения мира и стабильности.

13. Перед страной стоит ряд серьезных проблем на пути реализации демократической повестки дня, которая будет определять траекторию осуществления реформы и общий прогресс. Одним из наиболее важных событий в этом контексте будет проведение в 2015 году всеобщих президентских и парламентских выборов, которые будут иметь решающее значение для оценки долгосрочного характера демократических реформ в Мьянме. В ответ на просьбу Союзной избирательной комиссии об оказании помощи в проведении выборов, оказание технической помощи Комиссии в проведении выборов со стороны Организации Объединенных Наций будет зависеть от выводов миссии по оценке потребностей избирательного процесса, которая будет осуществлена Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам.

14. Ниже указываются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 2

**Цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов
и показатели для оценки работы**

Цель: продвижение вперед процесса национального примирения и демократизации в Мьянме

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Прогресс в деле национального примирения	<p>а) i) Устойчивый режим прекращения огня между вооруженными группами и правительством Мьянмы</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 11 соглашений о прекращении огня</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 12 соглашений о прекращении огня</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 12 соглашений о прекращении огня</p> <p>ii) Увеличение числа инициатив по проведению политического диалога</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 17</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 17</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 20</p>
б) Прогресс в деле перехода к демократии	<p>б) i) Свобода проведения политических митингов</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: никаких ограничений</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: никаких ограничений</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: никаких ограничений</p> <p>ii) Количество принятых законов и поправок, способствующих защите основных свобод</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 9</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 8</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 8</p>

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
с) Прогресс в деле улучшения положения в области прав человека	<p>с) i) Освобождение политических заключенных</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 348</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 30</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 20</p> <p>ii) Число программ наращивания потенциала/просвещения в вопросах прав человека для военнослужащих, сотрудников полиции и тюремной администрации</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 14</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 14</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 15</p>
d) Прогресс в деле улучшения социально-экономических условий	<p>d) i) Налаживание на широкой основе диалога для решения социально-экономических проблем</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>(Количество практикумов, посвященных социально-экономическим проблемам)</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 10</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 15</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 15</p> <p>ii) Увеличение числа положительно зарекомендовавших себя на международной арене передовых методов и стратегий, взятых на вооружение в социально-экономическом секторе</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 12</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 13</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 14</p>

Мероприятия

- Ежегодный доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи (1)
- Проведение регулярных встреч и консультаций с органами власти Мьянмы и другими соответствующими сторонами, включая группы в защиту демократии и прав человека, оппозиционные политические партии, гражданское общество и другие основные заинтересованные стороны, по всем вопросам, связанным с переходом к демократии и процессом национального примирения

- Содействие оказанию технической помощи со стороны Организации Объединенных Наций в целях поощрения политического и социального диалога между общинами в Ракхайне
- Регулярное взаимодействие и консультации с заинтересованными государствами-членами, включая страны региона и соседние государства, для выработки общих подходов к решению проблем дальнейшей демократизации, национального примирения и развития
- Проведение Специальным советником брифингов для Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности (1)
- Проведение Специальным советником брифингов для Партнерской группы по запросу или при необходимости (2)
- Содействие оказанию технической помощи Избирательной комиссии, по ее просьбе, в вопросах содействия проведению выборов в преддверии выборного процесса 2015 года
- Содействие оказанию технической помощи правительству, по его просьбе, и в тесной координации с другими соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций для поддержки усилий Мьянмы по определению и решению приоритетных задач в области развития страны

Внешние факторы

15. Предполагается, что усилия Генерального секретаря по оказанию добрых услуг, предпринимаемые в значительной степени через его Специального советника, достигнут своей цели при условии, что правительство Мьянмы и другие соответствующие стороны будут неизменно пользоваться услугами различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, направленными на упрочение демократических институтов и закрепление успехов на мирных переговорах с различными группировками в целях содействия национальному примирению и развитию страны.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 3

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014– 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистый объем ^a	Единовремен- ные потреб- ности	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	1 002,8	838,1	164,7	843,8	679,1	–	(159,0)
Оперативные расходы	335,8	317,2	18,6	317,2	298,6	–	(18,6)
Всего	1 338,6	1 155,3	183,3	1 161,0	977,7	–	(177,6)

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 4
Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций		Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/категория службы охраны	Категория общего обслуживания	Итого, между-народные сотрудники	Национальные сотрудники	Местный разряд			
Утвержденная численность на 2014 год	1	—	—	—	—	2	1	—	4	—	1	5	—	—	—		
Предлагаемая численность на 2015 год	1	—	—	—	—	2	1	—	4	—	1	5	—	—	—		
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

16. Прогнозируемое наличие в 2014 году неизрасходованного остатка средств объясняется, главным образом, меньшими фактическими расходами по персоналу по сравнению с предусмотренными в бюджете и меньшим количеством поездок в регион.

17. Испрашиваемые на 2015 год для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Мьянме ресурсы в объеме 1 161 000 долл. США (за вычетом суммы налогообложения персонала) предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в отношении пяти сохраняемых должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря, 2 должности С-4, 1 должность С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) (843 800 долл. США) и оперативных расходов (317 200 долл. США), включая официальные поездки (209 500 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (83 500 долл. США), наземный транспорт (2700 долл. США), связь (12 600 долл. США), информационные технологии (5600 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (3300 долл. США).

18. В 2015 году количество и уровень должностей для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Мьянме предлагается оставить без изменений.

19. Разница между объемом предлагаемых на 2015 год ресурсов и утвержденным на 2014 год бюджетом обусловлена, в основном, тем, что сметные расходы по персоналу на 2015 год будут, как ожидается, меньше объема ассигнований 2014 года с учетом фактических тенденций расходования средств, прекращения выделения ассигнований на подписные издания и отпадения потребности в единовременных ассигнованиях на приобретение оборудования.

Внебюджетные ресурсы

20. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря воспользовалась добровольными взносами, что позволило создать местное отделение в Мьянме. В 2014 году поступление внебюджетных ресурсов в объеме около 667 500 долл. США используется для финансирования одной должности старшего сотрудника по политическим вопросам (С-5) и одной должности административного помощника (местный разряд) в Мьянме, а также для покрытия оперативных расходов, включая расходы на связь и приобретение мебели для местного отделения, расходы на официальные поездки и различные услуги.

21. В 2015 году внебюджетные ресурсы в размере 51 900 долл. США планируется потратить на поддержание деятельности местного отделения в Мьянме. У доноров испрашиваются дополнительные средства, недостающие для доведения объема их взносов до расчетной суммы в 666 500 долл. США, требующейся на следующий год.

В. Специальный советник Генерального секретаря по Кипру

(3 183 300 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

22. Роль Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Кипру, который также известен как мандатарий миссии добрых услуг, заключается в оказании поддержки Специальному советнику Генерального секретаря по Кипру, в мандат которого входит оказание сторонам помощи в проведении переговоров, направленных на достижение всеобъемлющего урегулирования.

23. 10 июля 2008 года в письме на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/456) Генеральный секретарь сообщил о назначении с 14 июля 2008 года своего Специального советника по Кипру для оказания сторонам помощи в проведении полномасштабных переговоров в целях достижения всеобъемлющего урегулирования кипрского вопроса. 3 сентября 2008 года лидеры обеих общин приступили к полномасштабным переговорам под эгидой Организации Объединенных Наций по таким аспектам, как управление и разделение полномочий, собственность, вопросы, касающиеся Европейского союза, экономические вопросы, безопасность и гарантии, а также территориальные вопросы.

24. Со времени начала полномасштабных переговоров Генеральный секретарь представляет Совету Безопасности периодические доклады о деятельности в рамках миссии добрых услуг на Кипре (S/2009/610, S/2010/238, S/2010/603, S/2011/112, S/2011/498 и S/2012/149). Специальный советник проводил брифинги для Совета Безопасности восемь раз (10 июня 2010 года, 30 ноября 2010 года, 15 марта 2011 года, 7 сентября 2011 года, 29 марта 2012 года, 10 июля 2012 года, 30 мая 2013 года и 22 января 2014 года). Кроме того, Генеральный секретарь и его Специальный советник регулярно проводят заседания, преследующие цель информирования международных участников процесса урегулирования и правительств основных стран региона.

25. В преддверии президентских выборов на Кипре в феврале 2013 года переговоры по вопросам существа прерывались. В течение этого периода обе стороны сосредоточили свое внимание не на основных вопросах, обсуждаемых на

переговорах, а на работе технических комитетов и мерах укрепления доверия. В сентябре 2013 года они возобновили переговоры по существу, выступив с совместным заявлением, содержащим параметры единого Кипра, которые затем должны быть согласованы обоими лидерами и обнародованы в ознаменование возобновления полномасштабных переговоров. После интенсивных переговоров лидеры на своей встрече, состоявшейся 11 февраля 2014 года, выступили с совместным заявлением. С тех пор переговоры шли устойчивыми темпами, включая проведение с июня 2014 года еженедельных встреч с участием посредников, а также проведение раз в две недели встреч лидеров общин для обсуждения различных основных аспектов переговоров.

26. В 2008 году были созданы семь технических комитетов (по вопросам преступности и уголовного правосудия, экономическим и коммерческим вопросам, вопросам культурного наследия, урегулирования кризисов, гуманитарным вопросам, вопросам здравоохранения и окружающей среды) в целях улучшения повседневной жизни киприотов на основе мер укрепления доверия. В 2012 году были созданы два дополнительных комитета по вопросам вещания и открытия новых пропускных пунктов. Работе этих комитетов содействуют Канцелярия Специального советника Генерального секретаря на Кипре и Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).

27. После ухода Александра Даунера с поста Специального советника Генерального секретаря на Кипре в апреле 2014 года Специальный представитель Генерального секретаря и Глава ВСООНК был назначен исполняющим обязанности Специального советника. Генеральный секретарь в своем письме Совету Безопасности от 21 августа 2014 года (S/2014/618) сообщил о своем намерении назначить на должность своего Специального советника по Кипру Эспена Барта Эйде (Норвегия). В письме Председателя Совета Безопасности на имя Генерального секретаря от 22 августа 2014 года (S/2014/619) было указано, что это намерение Генерального секретаря было доведено до сведения Совета Безопасности.

Сотрудничество с другими структурами

28. Миссия добрых услуг предназначена для обеспечения максимального взаимодействия с ВСООНК и остальными организациями системы Организации Объединенных Наций на Кипре и, соответственно, для обеспечения согласованной и эффективной поддержки мирных усилий. Специальный представитель Генерального секретаря и глава ВСООНК выполняет функции заместителя Специального советника Генерального секретаря по вопросам, связанным с мандатом миссии добрых услуг. Специальный представитель обеспечивает оказание поддержки Канцелярии Специального советника со стороны ВСООНК (на безвозмездной основе) и страновой группы Организации Объединенных Наций. Заместитель Специального советника координирует инициативы, осуществляемые учреждениями Организации Объединенных Наций и Комитетом по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре.

29. В соответствии с комплексным подходом, обеспечивающим присутствие Организации Объединенных Наций в стране, ВСООНК будут и впредь оказывать материально-техническую и административную поддержку Канцелярии Специального советника в целях последовательного содействия процессу пере-

говоров. Представленный в феврале 2011 года подробный обзор механизмов координации действий между Канцелярией Специального советника Генерального секретаря и ВСООНК сохраняет свою актуальность (см. A/65/706, приложение III). В 2013 году между ВСООНК и Канцелярией Специального советника было достигнуто официальное соглашение по административной и материально-технической поддержке.

Информация о результатах работы

30. После интенсивного периода переговоров между двумя сторонами, которые начались в сентябре 2013 года, лидеры общин возобновили полномасштабные переговоры в феврале 2014 года, приняв совместное заявление, в котором были изложены параметры существования единого Кипра. В период с января по май 2014 года лидеры встречались дважды (в феврале и марте) и между Организацией Объединенных Наций и двумя лидерами было проведено пять двусторонних совещаний. После возобновления переговоров представители, назначенные обоими лидерами, в июле 2014 года сменили за столом переговоров своих предшественников. Канцелярия Специального советника будет продолжать оказывать помощь в проведении совещаний этих двух представителей, которые договорились встречаться раз в неделю. Участники переговоров с обеих сторон обмениваются документами по вопросам, связанным с различными направлениями переговоров. Помимо совместных совещаний переговорщиков Организация Объединенных Наций продолжает проводить регулярные попеременные встречи с обеими сторонами с целью облегчить обсуждение конкретных вопросов.

31. После возобновления переговоров вновь назначенные координаторы по техническим комитетам провели свое первое заседание. В период с января по май 2014 года двухобщинные технические комитеты определили три новых комплекта мер укрепления доверия — в областях здравоохранения, сохранения культурного наследия и вещания, — которые были одобрены лидерами и реализованы на практике. Ожидается, что технические комитеты будут и далее осуществлять меры по укреплению доверия в оставшийся период 2014 года.

32. После ухода Специального советника с его должности в апреле 2014 года Исполняющий обязанности Специального советника проводит активную работу с обеими сторонами в целях сохранения активной динамики мирного процесса, достигнутой благодаря принятию совместного заявления в феврале 2014 года. Ожидается, что с назначением нового Специального советника Генерального секретаря в августе 2014 года этот процесс будет продолжаться более активно, при этом до конца 2014 года будут проводиться непосредственные встречи и встречи со сторонами в попеременном режиме, а также, возможно, более частые двусторонние совещания между Организацией Объединенных Наций и лидерами двух общин.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

33. Канцелярия Специального советника не предвидит в 2015 году каких-либо значительных изменений в своих приоритетах, деятельности и оперативных потребностях. Канцелярия будет продолжать содействовать проведению встреч двух лидеров, их представителей и экспертов до достижения всеобъемлющего урегулирования и будет продолжать проводить совещания по

очереди с каждой стороной и взаимодействовать с различными собеседниками, в том числе с представителями политических партий, гражданского общества и женских объединений, а также с региональными и международными заинтересованными сторонами в целях поддержки этого процесса. Канцелярия также будет продолжать оказывать содействие техническим комитетам, включая любые новые комитеты, которые могут быть созданы, и будет поддерживать меры укрепления доверия.

34. Если в 2015 году удастся достигнуть значительного прогресса, то Организации Объединенных Наций может быть предложено выступить в качестве организатора многосторонней конференции для обсуждения неразрешенных вопросов, касающихся переговоров. В случае достижения урегулирования в 2015 году может возникнуть необходимость в пересмотре функций Канцелярии специального советника, скорее всего для включения в них задач по оказанию помощи в осуществлении соглашения.

35. Новый Специальный советник будет базироваться в Женеве и будет осуществлять регулярные поездки на Кипр для проведения встреч с обеими сторонами и для содействия переговорам. Специальный советник по мере необходимости будет также совершать региональные поездки и поездки в Нью-Йорк для консультаций с Генеральным секретарем и другими старшими должностными лицами.

36. В совместной декларации, принятой 11 февраля 2014 года, лидеры сторон договорились о более комплексном подходе и проведении переговоров, ориентированных на достижение конкретных результатов. В этой связи для урегулирования разногласий и содействия переговорам по всему спектру обсуждаемых вопросов по-прежнему будут востребованы специальные технические знания внешних консультантов. В то время как сотрудники и координаторы Канцелярии выполняют общие задачи по каждому аспекту переговоров, консультанты предоставляют специальные технические консультации по мере необходимости, способствуя тем самым устранению разногласий и выработке стратегий осуществления намеченных планов.

37. Ниже указываются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 5

Цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: достижение всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

Достижение прогресса на полномасштабных переговорах в целях всеобъемлющего урегулирования

i) Сближение позиций сторон по основным вопросам и вопросам существа

Показатели для оценки работы

а) Число встреч между лидерами

Фактический показатель за 2013 год: 26

Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов**

Расчетный показатель на 2014 год: 40

Целевой показатель на 2015 год: 60

b) Число встреч между представителями лидеров на переговорах для выявления аспектов, позиции по которым совпадают

Фактический показатель за 2013 год: 73

Расчетный показатель на 2014 год: 82

Целевой показатель на 2015 год: 100

c) Число совещаний рабочих групп и технических комитетов в целях обсуждения конкретных сфер компетенции и выявления областей совпадения позиций

Фактический показатель за 2013 год: 202

Расчетный показатель на 2014 год: 229

Целевой показатель на 2015 год: 229

d) Число документов, свидетельствующих о прогрессе в сближении позиций сторон в рамках полномасштабных переговоров

Фактический показатель за 2013 год: 100

Расчетный показатель на 2014 год: 100

Целевой показатель на 2015 год: 150

ii) Осуществление сформулированных техническими комитетами и одобренных лидерами мер укрепления доверия, направленных на облегчение повседневной жизни киприотов на всей территории острова

Показатели для оценки работы

Число мер укрепления доверия

Фактический показатель за 2013 год: 31

Расчетный показатель на 2014 год: 37

Целевой показатель на 2015 год: 40

Мероприятия

- Двусторонние встречи между лидерами киприотов-греков и киприотов-турок, их представителями на переговорах или советниками в связи со всеми аспектами переговоров (160)
- Вынесение рекомендаций двум сторонам и разработка документов о вариантах политических решений (150) по вопросам, связанным со всеми аспектами переговоров
- Брифинги и двусторонние совещания с представителями международного сообщества (70)

- Содействие встречам шести рабочих групп и семи технических комитетов по процедурным, правовым, техническим и основным вопросам, связанным со всеми аспектами переговоров (229)
- Проведение встреч с лидерами политических партий, другими влиятельными лицами и группами, представителями средств массовой информации, академических кругов и гражданского общества обеих общин и участие в мероприятиях, способствующих созданию благоприятных условий для переговорного процесса (50)
- Поддержание контактов с кипрскими и международными средствами массовой информации в сотрудничестве с ВСООНК (50 интервью и 60 пресс-релизов)
- Продолжение мультимедийной информационно-разъяснительной кампании в поддержку процесса переговоров (6 радиодискуссий, 2 публичных телевизионных обращения, 4 публичных радиообращения, 5 фотовыставок)
- Подготовка докладов и брифингов для Совета Безопасности (4)

Внешние факторы

38. Как ожидается, эта цель будет достигнута при условии, что имеющаяся в настоящее время у лидеров и соответствующих общин политическая воля сохранится и что международное сообщество будет оказывать постоянную поддержку.

Таблица 6
Финансовые ресурсы
(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014– 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистый объем ^a	Единоновременные потребности	
	(1)	(2)	(3)=(1)–(2)	(4)	(5)=(4)–(3)	(6)	(7)=(4)–(1)
Расходы по гражданскому персоналу	2 408,0	2 131,7	276,3	2 383,6	2 107,3	–	(24,4)
Оперативные расходы	980,4	844,4	136,0	799,7	663,7	12,0	(180,7)
Всего	3 388,4	2 976,1	412,3	3 183,3	2 771,0	12,0	(205,1)

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 7
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Итого, между-народ-ные сотруд-ники	Национальный персонал		Добро-вольцы Органи-зации Объеди-ненных Наций	Всего	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/ категории службы охраны		Категория общего обслуживания	Нацио-нальные сотруд-ники специа-листы			Местный разряд
Утвержденная чис-ленность на 2014 год	1 ^a	—	—	1	3	5	—	—	10	3	1	14	—	5	—	19
Предлагаемая чис-ленность на 2015 год	1 ^a	—	—	1	3	5	—	—	10	3	1	14	—	5	—	19
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

^a Заместитель Генерального секретаря работает на условиях оплаты за фактически отработанное время.

39. Прогнозируемое наличие в 2014 году неизрасходованного остатка средств объясняется главным образом: а) наличием вакантной должности Специального советника с апреля 2014 года, что привело к сокращению прогнозируемых расходов по персоналу, расходов на официальные поездки и оплату обслуживания заседаний; б) более низким, чем предусматривалось в бюджете, объемом общих расходов на международный персонал; с) меньшими, чем предусматривалось в бюджете, фактическими расходами на связь, а также помещения и объекты инфраструктуры.

40. Сметные потребности Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Кипру на 2015 год составляют 3 183 300 долл. США (за вычетом сумм налогообложения персонала). Эта сумма предназначена для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в связи с сохранением 19 существующих должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря на 224 дня, предусматривающая занятость на условиях оплаты за фактически отработанное время, 1 Д-1, 3 С-5, 5 С-4, 3 должности категории полевой службы, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) и 5 должностей местного разряда) (2 383 600 долл. США), а также для покрытия оперативных расходов (799 700 долл. США), включая расходы на услуги консультантов (176 200 долл. США), официальные поездки (219 100 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (83 200 долл. США), наземный транспорт (46 500 долл. США), связь (75 400 долл. США), информационные технологии (24 500 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (174 800 долл. США).

41. В 2015 году количество и уровень должностей для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Кипру предлагается оставить без изменений.

42. Потребности в ресурсах на 2015 год отражают сокращение в размере 205 100 долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2014 год в основном благодаря сокращению оперативных расходов, что обусловлено, главным образом: а) сокращением расходов на поездки нового Специального советника, ко-

торый базируется в Женеве, в отличие от предыдущего Специального советника; и b) сокращением расходов на противопожарное оборудование, услуги по уборке и электроснабжение.

Внебюджетные ресурсы

43. Выделение внебюджетных ресурсов для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Кипру в 2014 году не предусмотрено и на 2015 год не планируется.

С. Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида

(2 171 000 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

44. Во соответствии с просьбой Совета Безопасности, обращенной к Генеральному секретарю в его резолюции 1366 (2001), передавать Совету информацию и аналитические материалы, поступающие из системы Организации Объединенных Наций, о случаях серьезных нарушений международного права, включая международное гуманитарное право и международные нормы в области прав человека, Генеральный секретарь в письме от 12 июля 2004 года (S/2004/567) информировал Председателя Совета о своем решении назначить Специального советника по предупреждению геноцида. В своем ответе от 13 июля 2004 года (S/2004/568) Председатель Совета проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет принял к сведению его решение.

45. Генеральный секретарь перечислил следующие обязанности Специального советника:

а) собирать имеющуюся, в частности в системе Организации Объединенных Наций, информацию о массовых и серьезных нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, имеющих этническую и расовую природу, которые, если они не будут предотвращены или пресечены, могли бы привести к геноциду;

б) выполнять функции раннего оповещения Генерального секретаря и через него — Совета Безопасности путем привлечения их внимания к возможным ситуациям, которые могли бы привести к геноциду;

с) выносить рекомендации Совету Безопасности через Генерального секретаря в отношении мер, необходимых для предупреждения или пресечения геноцида;

д) поддерживать связи с системой Организации Объединенных Наций в отношении мер по предупреждению геноцида и работать над укреплением потенциала Организации Объединенных Наций в плане анализа и использования информации, касающейся геноцида или связанных с ним преступлений.

46. В дополнение к упомянутому обмену письмами первичной нормативной базой для деятельности Специального советника являются Конвенция о предотвращении преступления геноцида и наказании за него, международные

нормы в области прав человека в целом, нормы международного гуманитарного права и международного уголовного права и резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Совета по правам человека, включая Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года.

47. В связи с вопросом об ответственности по защите уместно напомнить о том, что в пунктах 138 и 139 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос об ответственности государств-членов и международного сообщества по защите населения путем предотвращения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и подстрекательства к их совершению. Сбравшиеся на Саммит главы государств и правительств обязались, в частности, поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по созданию механизма раннего оповещения по этим вопросам. Они также призвали Генеральную Ассамблею продолжать рассматривать вопрос об ответственности по защите. Ассамблея приняла Итоговый документ Всемирного саммита в своей резолюции 60/1, а Совет Безопасности подтвердил положения пунктов 138 и 139 в пункте 4 своей резолюции 1674 (2006) и вновь подтвердил эти положения во втором пункте преамбулы его резолюции 1706 (2006). Включив в раздел Итогового документа, касающегося ответственности по защите, пункт 140, в котором выражается полная поддержка миссии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, участники Всемирного саммита подчеркнули тесную взаимосвязь между этими двумя мандатами.

48. 31 августа 2007 года в письме на имя Председателя Совета Безопасности (S/2007/721) Генеральный секретарь сообщил о своем намерении назначить Специального советника, главной задачей которого будет ответственность по защите. В своем ответе от 7 декабря 2007 года (S/2007/722) Председатель Совета проинформировал Генерального секретаря о том, что Совет принял к сведению его решение. 12 июля 2013 года Генеральный секретарь назначил нового Специального советника по вопросу об ответственности по защите.

49. Для развития диалога с государствами-членами и между ними, а также для того, чтобы наметить стратегию выполнения положений пунктов 138 и 139 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, в январе 2009 года Генеральный секретарь опубликовал доклад под названием «Выполнение обязанности защищать» (A/63/677). В приложении к этому докладу Генеральный секретарь сообщил о своем намерении учредить общую канцелярию для Специального советника по предупреждению геноцида и Специального советника по вопросу об ответственности по защите с учетом взаимосвязанного и взаимодополняющего характера их работы. Доклад Генерального секретаря был обсужден Генеральной Ассамблеей в июле 2009 года, в результате чего консенсусом была принята первая резолюция по ответственности по защите (резолюция 63/308), в которой Ассамблея подтвердила свое намерение продолжать рассматривать эту концепцию. В своем докладе Ассамблее под названием «Раннее предупреждение, оценка и ответственность по защите» (A/64/864), представленном в июле 2010 года, Генеральный секретарь вновь подтвердил свое предложение организационно оформить сотрудничество двух специальных советников. Предложения, касающиеся соответствующих потребностей в кадровых и других ресурсах этой канцелярии, были рассмотрены Генеральной Ассамблеей в декабре 2010 года (см. A/65/328/Add.1 и Corr. 1 и 2). 16 апреля 2014 года Совет Безопасности принял резолюцию 2150 (2014) о поддержании

международного мира и безопасности и предупреждении геноцида, в которой Совет подтвердил пункты 138 и 139 Итогового документа Всемирного саммита и напомнил о важной роли специальных советников по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите, которые выполняют, в частности, функции механизма раннего оповещения в целях предотвращения возможных ситуаций, результатом которых могут стать геноцид, преступления против человечности, военные преступления и этнические чистки.

50. Мандат Специального советника по предупреждению геноцида предусматривает, что в системе Организации Объединенных Наций и на уровне международного сообщества в целом он будет содействовать повышению осведомленности о причинах и динамике геноцида, предупреждению о возможном совершении геноцида в конкретной стране или регионе и вынесению рекомендаций с целью предупреждения или пресечения геноцида.

51. Специальному советнику по вопросу об ответственности по защите поручено осуществлять дальнейшую разработку теоретических, организационных и операционных аспектов концепции и продолжать политический диалог с государствами-членами и другими заинтересованными субъектами в отношении ее реализации. Специальному советнику также поручено совместно со Специальным советником по предупреждению геноцида добиваться оперативного осуществления их отдельных, но взаимодополняющих мандатов в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами.

Сотрудничество с другими структурами

52. Специальные советники работают в тесном взаимодействии с другими структурами Организации Объединенных Наций, включая Департамент операций по поддержанию мира, Департамент по политическим вопросам, Управление по координации гуманитарных вопросов, УВКПЧ, Управление по правовым вопросам, Канцелярию Специального представителя по сексуальному насилию в условиях конфликта, Специального представителя по вопросу о насилии в отношении детей, Канцелярию Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), ПРООН и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Специальные советники вносят свой вклад в работу важнейших форумов и механизмов Организации Объединенных Наций, включая Комитет по вопросам политики Генерального секретаря, совещания его группы старших советников и старших руководителей и Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности. Специальные советники и сотрудники Канцелярии также вносят вклад в работу объединенных целевых и рабочих групп, включая группы, действующие под эгидой Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира, и Рабочей группы по целевой группе переходного периода по предотвращению конфликтов, которая занимается разработкой комплексных стратегий по предотвращению конфликтов и злодеяний и определением политических и технических ресурсов, необходимых для осуществления этих стратегий. В 2014 году Канцелярия также продолжала оказывать поддержку инициативе «Права прежде всего», которая направлена на обеспечение более эффективного реагирования Организации Объединенных Наций на серьезные нарушения международного правозащитного и гуманитарного права или риска совершения таких нарушений.

53. При наличии соответствующей просьбы Специальный советник по предупреждению геноцида информирует межправительственные органы по вопросам, относящимся к его мандату, в том числе о ситуации в отдельных странах.

Информация о результатах работы

54. В 2014 году Канцелярия специальных советников продолжала дорабатывать свою методологию раннего оповещения Генерального секретаря, а через него и Совета Безопасности, для предотвращения ситуаций, чреватых геноцидом, военными преступлениями, этническими чистками и преступлениями против человечности (см. S/2004/567, приложение, пункт (b)). С этой целью Канцелярия завершила разработку расширенных принципов анализа, которые должностные лица Организации Объединенных Наций, государства-члены и гражданское общество могут использовать для оценки ситуаций, связанных с опасностью совершения таких преступлений. Эти принципы основаны на обзоре применимых норм международного права и юриспруденции и были разработаны на основе консультаций с партнерами Организации Объединенных Наций и представителями академических кругов. В 2014 году они использовались для расширения возможностей сотрудников Организации Объединенных Наций, государств-членов и региональных организаций в плане выявления ситуаций, связанных с опасностью совершения таких преступлений, а также для разработки или совершенствования механизмов раннего оповещения с целью их предупреждения.

55. Специальные советники и сотрудники Канцелярии продолжают заниматься организацией просветительских и информационных мероприятий, направленных на углубление понимания причин и исходных предпосылок геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и осведомление о мерах, которые могут быть приняты для предупреждения таких преступлений, и принципе ответственности по защите и его осуществлении. Информация о деятельности специальных советников и Канцелярии представлена на веб-сайте Канцелярии. Распространению информации о мандатах и деятельности Специальных советников также способствует их взаимодействие со средствами массовой информации и участие в многочисленных форумах гражданского общества и научных кругов.

56. В соответствии со своим мандатом Канцелярия продолжает реализацию программы учебной подготовки в целях наращивания потенциала Организации Объединенных Наций в плане анализа и использования информации по геноциду, военным преступлениям, этническим чисткам и преступлениям против человечности. Организация Объединенных Наций, государства-члены, региональные организации и гражданское общество проявляют постоянно растущий интерес к предлагаемой Канцелярией специализированной учебной подготовке, направленной на развитие потенциала в плане выявления факторов риска и принятия превентивных мер. В 2014 году учебные мероприятия, включая семинары, практикумы и техническую помощь, были проведены в Бельгии, Коста-Рике, Мексике, Соединенных Штатах Америки, Таиланде, Турции, Финляндии и Швейцарии, и еще семь дополнительных учебных мероприятий планируется провести в Африке, Азии, Европе, Латинской Америке и на Ближнем Востоке. Некоторые из этих учебных мероприятий были организованы в сотрудничестве с партнерами Организации Объединенных Наций, включая

ПРООН, УВКПЧ и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, и партнерами, представляющими гражданское общество.

57. В 2014 году по просьбе Совета Безопасности Специальный советник по предупреждению геноцида несколько раз информировал Совет Безопасности о положении в Центральноафриканской Республике и Южном Судане. В течение первых пяти месяцев 2014 года специальные советники также представили Генеральному секретарю четыре консультативных записки по конкретным ситуациям с рекомендациями в отношении превентивных мер, которые могла бы принять система Организации Объединенных Наций. Они также выступили с публичными заявлениями и провели брифинг для представителей средств массовой информации о вызывающих озабоченность ситуациях, и провели консультации с государствами-членами относительно превентивных мер.

58. Учитывая особую важность регионального подхода, специальные советники продолжали развивать функциональные партнерские связи с региональными и субрегиональными механизмами для предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Предоставляемая ими поддержка выражалась также в организации учебной подготовки и оказании технической помощи, направленных на создание или укрепление региональных структур и механизмов для предупреждения таких преступлений. Взаимодействие с этими организациями позволило: а) расширить сотрудничество по вопросам, имеющим отношение к мандатам обоих специальных советников; б) повысить осведомленность о причинах и динамике геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и о мерах, которые можно принять для их предупреждения; и, как следствие; с) расширить возможности в плане предупреждения, защиты и реагирования.

59. Что касается сотрудничества с региональными и субрегиональными структурами в Африке, то со времени своего создания в 2010 году Канцелярия оказала поддержку работе Регионального комитета Международной конференции по району Великих озер по предупреждению геноцида, преступлений против человечности, военных преступлений и всех форм дискриминации. На состоявшемся в мае 2011 года в Браззавиле совещании Регионального комитета 11 государств — членов Конференции обратились к Канцелярии специальных советников с просьбой оказать техническую поддержку в создании субрегионального и национального потенциала раннего оповещения для предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и взяли на себя обязательство создать национальные комитеты по предупреждению геноцида, военных преступлений, преступлений против человечности и всех форм дискриминации и наказанию за них. В 2012 и 2013 годах Канцелярия организовала учебную подготовку и техническую поддержку в помощь Региональному комитету и национальным комитетам Замбии, Кении, Объединенной Республики Танзания, Уганды и Южного Судана в деле развития потенциала раннего оповещения и разработки стратегий предупреждения геноцида и связанных с ним преступлений. Канцелярия также содействовала организации разработанных с учетом национальных условий профилактических мероприятий, включая мирные форумы для поощрения межобщинного и межконфессионального диалога. В 2014 году Канцелярия продолжала оказывать поддержку становлению и функционированию созданных ко-

митетов и оказала поддержку в создании национальных комитетов в Центральноафриканской Республике и Демократической Республике Конго. Канцелярия также планирует поддерживать деятельность по крайней мере одного созданного в 2014 году национального комитета.

60. Специальные советники продолжали взаимодействовать с Африканским союзом и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) и в 2014 году установили отношения с Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Межправительственной организацией по развитию. Специальные советники работают над расширением взаимодействия с другими региональными и субрегиональными партнерами, включая Экономическое сообщество центральноафриканских государств.

61. С 2010 года Специальный советник по предупреждению геноцида ежегодно проводит консультации в Азиатско-Тихоокеанском регионе с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и некоторыми ее государствами-членами. В 2014 году Канцелярия Специального советника начала работу с парламентариями АСЕАН по вопросу об их роли в деле предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности в Юго-Восточной Азии.

62. В Европе специальные советники продолжили сотрудничать с Европейским союзом и его государствами-членами, а также с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по вопросам превентивной деятельности и укрепления национальных и региональных механизмов превентивной деятельности. На уровне Европейского союза такое взаимодействие включало работу с Европейским советом, Европейским парламентом и Службой внешнеполитической деятельности. Специальные советники продолжают поддерживать контакты со Службой внешнеполитической деятельности по вопросам, касающимся раннего оповещения и оценки ситуаций, вызывающих озабоченность. В контексте сотрудничества с ОБСЕ основное внимание уделяется работе с Управлением Верховного комиссара по делам национальных меньшинств и Центром по предотвращению конфликтов, а Канцелярия специальных советников изучает возможности взаимодействия с Бюро по демократическим институтам и правам человека. Канцелярия также начала сотрудничество с Советом Европы.

63. В Центральной и Южной Америке Канцелярия продолжает сотрудничать с Организацией американских государств по вопросам, касающимся вариантов укрепления регионального механизма по предупреждению геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, опираясь на результаты, достигнутые в ходе консультаций за предыдущие три года. Специальные советники также продолжают оказывать поддержку национальным инициативам, которые были разработаны после создания в 2012 году Латиноамериканской сети для предупреждения геноцида и массовых злодеяний, в состав которой входят 18 государств-членов этого региона. С момента создания этой сети специальные советники поддерживают проведение семинаров по вопросам организационных мероприятий, средств и методик предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечества на страновом уровне. К настоящему времени семинары были проведены в Аргентине и Уругвае в 2012 году, Парагвае в 2013 году и Коста-Рике, Мексике и Парагвае в 2014 году. Канцелярия специ-

альных советников также поддерживает региональные дискуссии посредством участия персонала специальных советников в качестве инструкторов в учебных мероприятиях. В июне 2014 года Канцелярия провела учебную подготовку в ходе совещания для всех членов сети в Аргентине. Эти мероприятия проводятся в сотрудничестве с неправительственной организацией Институт мира и примирения в Освенциме, которая также выступает в качестве секретариата этой сети. В ответ на соответствующие просьбы государств-членов Канцелярия планирует организовать в регионе дополнительные учебные мероприятия, в том числе в поддержку создания национальных механизмов предупреждения геноцида и злодеяний. Канцелярия также стремится установить контакты с Южноамериканским союзом наций и Сообществом государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

64. Специальные советники продолжают выступать за назначение государствами национальных координаторов по вопросам предупреждения геноцида и ответственности по защите, и в марте 2014 года они внесли свой вклад в проведение в Коста-Рике первого совещания Глобального движения против массовых злодеяний, которое является глобальной сетью национальных координаторов. В работе совещания приняли участие представители 52 государств, региональных и международных неправительственных организаций.

65. В соответствии с принятым в 2005 году решением Генеральной Ассамблеи продолжить рассмотрение принципа ответственности по защите продолжалась разработка политических, теоретических и оперативных аспектов концепции ответственности по защите. Оба специальных советника продолжают консультироваться с государствами-членами как в Нью-Йорке, так и в столицах государств, а также с региональными и субрегиональными организациями, организациями гражданского общества и системой Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся реализации принципа ответственности по защите и способов выполнения обязательства, принятого всеми главами государств и правительств в 2005 году, по защите населения от опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, а также от подстрекательства к ним. Специальный советник по вопросу об ответственности по защите координировала подготовку шестого годового доклада Генерального секретаря от июля 2014 года по этому вопросу (A/68/947-S/2014/449). В этой связи она провела консультации с государствами-членами, региональными организациями и организациями гражданского общества во всех регионах мира. В докладе рассказывается, как различные международные субъекты могли бы оказывать помощь государствам, стремящимся выполнить свои обязанности по ответственности по защите. Специальный советник также руководила подготовкой к пятому неформальному интерактивному диалогу в рамках Генеральной Ассамблеи по вопросу об ответственности по защите, намеченному на 8 сентября 2014 года.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

66. Специальные советники будут продолжать информировать Генерального секретаря о ситуациях, чреватых опасностью геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, и рекомендовать превентивные меры для принятия системой Организации Объединенных Наций. Специальные советники также продолжают взаимодействовать с государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями для развития

сотрудничества и диалога и наращивания потенциала в целях предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и выявления передового опыта в странах и регионах, которые сумели предотвратить их, в том числе путем пресечения актов подстрекательства. С этой целью специальные советники будут продолжать уделять основное внимание следующим пяти направлениям работы: а) повышению осведомленности; б) сбору и анализу информации; с) выявлению ситуаций, вызывающих озабоченность; d) представлению информации о случаях, вызывающих озабоченность, и вынесению рекомендаций и е) наращиванию потенциала в плане предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности.

Повышение осведомленности

67. Для предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности Канцелярия продолжит поддерживать совместные действия системы Организации Объединенных Наций, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций и гражданского общества по достижению этой цели. Содействие более глубокому пониманию причин и динамики геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и мер, которые можно принять для их предупреждения, само по себе является превентивной мерой. В этой связи Канцелярия будет оказывать Генеральной Ассамблее содействие в дальнейшем рассмотрении вопроса об ответственности по защите, в том числе посредством подготовки ежегодных докладов Генерального секретаря о различных аспектах ее применения на практике и подготовки к проведению ежегодного неофициального интерактивного диалога по вопросу об ответственности по защите. Кроме того, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, государствами-членами, региональными организациями и гражданским обществом Канцелярия будет организовывать конференции, семинары и брифинги по различным аспектам предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, а также по принципу ответственности по защите. Эти мероприятия дают возможность проводить консультации с заинтересованными сторонами и расширять обмен информацией с основными участниками.

68. В сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и учебными заведениями и научно-исследовательскими институтами, в том числе с использованием собственного веб-сайта, Канцелярия будет распространять подготовленные ею результаты исследований и публикации, которые послужат ориентиром по различным аспектам предупреждения геноцида и ответственности по защите.

Сбор информации

69. Специальные советники продолжают собирать информацию о ситуациях во всем мире, могущих вызвать озабоченность, включая страновые, региональные и тематические ситуации. Для этого они будут использовать весь объем соответствующей правозащитной, политической, связанной с развитием и гуманитарной информации, получаемой в первую очередь из источников Организации Объединенных Наций. Особое внимание будет уделяться структурным и динамическим факторам, например отношениям между различными национальностями

ми, этническими, расовыми или религиозными группами, системе государственного управления, положению в области прав человека, любым событиям, затрагивающим определенные группы населения, потенциальным спусковым механизмам насилия (выборы, социальные волнения или неконституционная смена правительства) и признакам подстрекательства к насилию путем разжигания ненависти на национальной, расовой или религиозной почве.

Выявление ситуаций, вызывающих озабоченность

70. Специальные советники продолжают анализировать ситуации, чреватые опасностью геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, на основе подробного изучения всей соответствующей информации, получаемой главным образом из источников Организации Объединенных Наций, и консультаций с департаментами, управлениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, заинтересованными государствами-членами, региональными организациями, неправительственными организациями, учебными заведениями и независимыми экспертами. Канцелярия продолжит проводить исследования и распространять рекомендации на основе разработанной ею методологии, а именно на принципах анализа (см. A/63/677, приложение, и A/64/864). Когда это уместно, специальные советники по согласованию с соответствующими государственными и региональными органами будут при необходимости посещать конкретные страны и встречаться с правительственными чиновниками, региональными организациями, страновыми группами Организации Объединенных Наций и другими субъектами.

Представление информации о случаях, вызывающих озабоченность, и вынесение рекомендаций

71. В соответствии со сложившейся практикой и процедурами, установленными Генеральным секретарем (см. A/64/864), Канцелярия будет представлять Генеральному секретарю и другим старшим должностным лицам информацию о случаях, вызывающих озабоченность, и рекомендации в отношении возможных действий. При направлении Генеральному секретарю рекомендаций о том, какие меры следует принять для предупреждения опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, специальные советники могут предлагать меры, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций, для осуществления государствами во исполнение их обязанностей, международными организациями и/или международным сообществом в целом. К ним относятся экономические и социальные меры, политические и дипломатические меры, конституционные и правовые меры и меры, касающиеся сектора безопасности.

72. При наличии насущной необходимости в принятии мер по предупреждению или защите специальные советники по просьбе Генерального секретаря могут созвать совещание ключевых заместителей Генерального секретаря для обсуждения возможных вариантов политики и представить эти варианты Генеральному секретарю и, если он пожелает, Комитету по вопросам политики. Канцелярия может также доводить свои соображения относительно случаев, вызывающих озабоченность, и соответствующие рекомендации до сведения Совета Безопасности через Генерального секретаря, Генеральной Ассамблеи

или других межправительственных органов, особенно когда требуется заручиться их поддержкой для принятия превентивных мер или когда обстоятельства требуют представления информации одному или нескольким таким межправительственным органам. Канцелярия также будет информировать межпарламентские и межучрежденческие форумы, членом которых она является. С учетом того, что деятельность по предупреждению и защите наиболее успешна в тех случаях, когда принимающее государство соглашается незамедлительно принять меры и когда международное сообщество достигает консенсуса по проблемам и мерам реагирования, специальные советники используют информационно-разъяснительную деятельность для содействия формированию такой политической обстановки, которая благоприятствует предупреждению и защите посредством конструктивного участия. Информационно-разъяснительная деятельность может осуществляться на двусторонней или многосторонней основе, конфиденциально или публично.

Наращивание потенциала для предупреждения геноцида

73. Специальные советники будут продолжать придерживаться практики проведения широких консультаций для выявления случаев, вызывающих озабоченность, и устранения пробелов в существующих стратегиях и рекомендациях в отношении предупреждения геноцида и реализации принципа ответственности по защите. Специальный советник по вопросу об ответственности по защите продолжит направлять рекомендации по включению принципа ответственности по защите в работу Организации.

74. Канцелярия продолжит расширять охват своей деятельности в области учебной подготовки и наращивания потенциала во всех регионах, стремясь расширить возможности Организации Объединенных Наций в плане анализа опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и поддерживать формирование национального и регионального потенциала в области противодействия и предупреждения этих преступлений. Канцелярия будет также представлять информацию о результатах соответствующих исследований по тематическим вопросам, относящимся к ее мандатам. Она будет продолжать поощрять все соответствующие структуры Организации Объединенных Наций к оказанию государствам-членам помощи в выявлении и дальнейшем расширении имеющихся у них возможностей в плане предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности.

75. Ниже указываются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 8

**Цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов
и показатели для оценки работы**

Цель: содействие национальным, региональным и международным усилиям по защите населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток, преступлений против человечности, а также от подстрекательства к их совершению

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Нарращивание потенциала системы Организации Объединенных Наций, государств-членов и региональных и субрегиональных организаций по выявлению и предотвращению или смягчению опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности благодаря учебной подготовке и технической помощи по линии специальных советников	<p>а) i) Количество должностных лиц от Организации Объединенных Наций, государств-членов, региональных и субрегиональных организаций, прошедших организованную Канцелярией учебную подготовку по вопросам анализа и использования информации, касающейся геноцида и смежных преступлений, и мерам предотвращения и смягчения сопутствующих рисков</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 428</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 350</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 350</p> <p>ii) Количество государств-членов/региональных или субрегиональных организаций, получивших техническую помощь по линии Канцелярии и принявших меры по разработке национальных и региональных инициатив или механизмов предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечества, включая механизмы раннего оповещения</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 6</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 8</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 8</p> <p>б) Количество государств-членов и региональных организаций, которые обратились с просьбой организовать или приняли меры, чтобы организовать визит специальных советников по вопросам, касающимся предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности, а также концепции ответственности по защите</p>
б) Повышение осведомленности о причинах и динамике геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и мерах, которые могут быть приняты для предотвращения или ослабления опасности совершения этих преступлений, в том числе в рамках концепции ответственности по защите	

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
<p>с) Нарращивание потенциала системы Организации Объединенных Наций в целом по предотвращению и уменьшению опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности в результате своевременной подготовки Канцелярией предметных рекомендаций и аналитических выкладок по опасности геноцида и смежных преступлений в конкретных ситуациях в сочетании с рекомендациями в отношении превентивных мер</p>	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Фактический показатель за 2013 год: 20
	Расчетный показатель на 2014 год: 16
	Целевой показатель на 2015 год: 15
<p>с) Количество источников достоверной и надежной информации, прежде всего в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые ежедневно используются Канцелярией для сбора и анализа данных, позволяющих предупреждать Генерального секретаря и систему Организации Объединенных Наций в целом о ситуациях, чреватых опасностью геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности</p>	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Фактический показатель за 2013 год: 175
	Расчетный показатель на 2014 год: 200
	Целевой показатель на 2015 год: 225

Мероприятия

- Механизм раннего оповещения, в основе которого лежит систематический сбор, обработка и анализ информации, главным образом из источников в системе Организации Объединенных Наций, о происходящих в мире событиях, касающихся предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности
- Еженедельные и ежемесячные отчеты для системы Организации Объединенных Наций о событиях в мире, которые вызывают озабоченность
- Доклады, брифинги и консультативные записки для Генерального секретаря, которые включают рекомендации в отношении стратегий и вариантов политики в области деятельности системы Организации Объединенных Наций для урегулирования ситуаций, чреватых опасностью геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности (12)
- Годовой доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее об ответственности по защите (1)
- Неофициальный интерактивный диалог в рамках шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с решением Ассамблеи о продолжении рассмотрения вопроса об ответственности по защите
- Учебные практикумы, семинары и техническая помощь для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций и государств-членов в плане анализа опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и принятия превентивных мер, а также подготовка учебных материалов и формирование резерва квалифицированных инструкторов (12)

- Взаимодействие с государствами-членами, региональными и субрегиональными структурами для содействия предупреждению геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности и подстрекательства к их совершению на основе консультативных миссий и консультаций и семинаров высокого уровня (15)
- Направление информационно-разъяснительных миссий в страны или регионы, где участие специальных советников считается особенно важным в плане предупреждения опасности геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности (8)
- Подготовка и распространение публикаций и материалов исследований по различным аспектам предупреждения геноцида и ответственности по защите населения от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности для ликвидации существующих пробелов (6)

Внешние факторы

76. Предполагается, что эта цель будет достигнута при условии, что государства-члены, в том числе Совет Безопасности, сохраняют приверженность взаимодействию со специальными советниками для содействия предупреждению геноцида и реализации принципа ответственности по защите; государства-члены, на территории которых происходят значимые события, будут проявлять готовность к взаимодействию со специальными советниками; и государства-члены, региональные, субрегиональные и другие организации будут активно участвовать в укреплении потенциала в плане осуществления превентивной деятельности и будут принимать надлежащие меры для предупреждения геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 9

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014– 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистый объем ^a	Единовременные потребности	
Категория	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	1 690,9	1 448,0	242,9	1 449,2	1 206,3		(241,7)
Оперативные расходы	744,7	725,8	18,9	721,8	702,9		(22,9)
Всего	2 435,6	2 173,8	261,8	2 171,0	1 909,2		(264,6)

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 10
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/категория службы охраны	Категория общего обслуживания	Итого, между-народ-ный персонал	Национальные сотрудники			Местный разряд
Утвержденная численность на 2014 год	1	1 ^a	—	—	1	3	2	—	8	—	2	10	—	—	—	10
Предлагаемая численность на 2015 год	1	1 ^a	—	—	1	3	2	—	8	—	2	10	—	—	—	10
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

^a Помощник Генерального секретаря, работающий по контракту с окладом в 1 долл. США в год.

77. Прогнозируемый неизрасходованный остаток средств в 2014 году объясняется главным образом тем, что расходы на выплаты сотрудникам, занимающим упомянутые должности, оказались меньше ожидавшихся.

78. Испрашиваемые на 2015 год для Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида ресурсы в объеме 2 171 000 долл. США (за вычетом суммы налогообложения персонала) предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в отношении 10 сохраняемых должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность помощника Генерального секретаря (по контракту с окладом в 1 долл. США в год) 1 С-5, 3 С-4, 2 С-3 и 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) (1 449 200 долл. США), а также оперативных расходов (721 800 долл. США), к которым относятся расходы на оплату услуг консультантов (91 500 долл. США), официальные поездки (365 200 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (168 100 долл. США), наземный транспорт (3600 долл. США), связь (23 400 долл. США), информационно-технические средства (11 000 долл. США) и прочие принадлежности, услуги и оборудование (59 000 долл. США).

79. В 2015 году количество и уровень должностей для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида предлагается оставить без изменений.

80. Разница между объемом испрашиваемых на 2015 год ресурсов и ассигнованиями на 2014 год объясняется главным образом корректировками для приведения расходов по персоналу в соответствие с фактическим объемом выплат сотрудникам, а не применением стандартной шкалы.

Внебюджетные ресурсы

81. В 2014 году внебюджетные ресурсы в объеме 785 000 долл. США используются для покрытия расходов, связанных с должностями одного младшего сотрудника по информационно-разъяснительной работе (С–2) и одного младшего сотрудника по политическим вопросам (С–2) для программы наращивания потенциала и учебной подготовки, поездками в страны и проведением практикумов высокого уровня для взаимодействия с государствами-членами и региональными и субрегиональными организациями, а также процессом консультаций в рамках подготовки доклада Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите за 2014 год.

82. В 2015 году внебюджетные ресурсы, предполагаемый объем которых составит порядка 780 000 долл. США, будут использоваться главным образом для продолжения финансирования двух должностей класса С–2, программы наращивания потенциала и подготовки доклада Генерального секретаря об ответственности по защите за 2015 год. Были получены взносы на сумму 230 000 долл. США, и для обеспечения надлежащего финансирования намеченных на 2015 год мероприятий к донорам была обращена просьба внести дополнительную сумму в размере порядка 550 000 долл. США.

D. Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре

(586 800 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

83. 6 января 2009 года Генеральный секретарь назначил Кристофера Росса своим Личным посланником по Западной Сахаре (см. S/2009/19) и информировал Совет Безопасности о том, что Посланник будет работать со сторонами, Марокко и Народным фронтом освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) и соседними государствами — Алжиром и Мавританией — на основе резолюции 1813 (2008) Совета Безопасности и его предыдущих резолюций в целях достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет содействовать самоопределению народа Западной Сахары.

84. Как и в предыдущих резолюциях, в своей резолюции 2152 (2014) Совет Безопасности обратился с призывом к сторонам и соседним государствам шире сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и друг с другом и активизировать свое участие, с тем чтобы найти выход из существующего тупика и добиться прогресса в достижении политического решения. Он также призвал стороны продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. Чтобы продвинуться вперед на этом направлении, в 2014 году Личный посланник предпринял первые шаги в рамках нового этапа челночной дипломатии. Согласно договоренности, достигнутой в 2013 году со сторонами и соседними государствами, этот новый подход основан на осмотрительном прове-

дении двусторонних конфиденциальных переговоров с властями и представителями гражданского общества для выработки элементов взаимоприемлемого компромиссного решения.

Сотрудничество с другими структурами

85. Личный посланник докладывает о своих выводах и рекомендациях Генеральному секретарю через заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам. Департамент по политическим вопросам и Департамент операций по поддержанию мира как в Центральных учреждениях, так и через Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) оказывают Личному посланнику поддержку, в том числе посредством периодического информирования о политических событиях в регионе и о ситуации на местах, а также политического анализа и консультирования. МООНРЗС направляет Личному посланнику сообщения средств массовой информации и шифрограммы о последних событиях на территории Западной Сахары и в лагерях Тиндुфа. Миссия также на безвозмездной основе оказывает содействие в организации поездок Личного посланника в район операций МООНРЗС, охватывающий Западную Сахару и лагерь беженцев. Личный посланник представляет материалы о политических переговорах для доклада Генерального секретаря по Западной Сахаре, за подготовку которого отвечает Департамент операций по поддержанию мира.

86. Посредническая группа, которую возглавляет Личный посланник, также активно сотрудничает с УВКБ в пропаганде и более широком применении мер укрепления доверия, таких как поездки для посещения членов семьи и семинары, посвященные культуре народа Сахары.

Информация о результатах работы

87. В период с 18 по 30 января 2014 года Личный посланник предпринял первые практические шаги в рамках нового подхода челночной дипломатии, совершив поездку в регион, в ходе которой он задал сторонам ряд вопросов с целью прояснить некоторые моменты и позиции сторон и удостовериться в их готовности проявлять гибкость. Личный посланник встречался с недавно сформированными Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО рабочими группами, чтобы в конфиденциальном порядке передать им вопросы, подготовленные для каждой стороны, с целью добиться прогресса в течение 2014 года. В период с 27 февраля по 7 марта 2014 года он совершил еще одну поездку в регион, чтобы встретиться с этими рабочими группами и получить их ответы на вопросы, переданные им в ходе консультаций в январе 2014 года. Кроме того, он продолжил обсуждения с представителями Алжира и Мавритании по вопросу о том, как им наилучшим образом способствовать поиску путей урегулирования кризиса. В октябре 2013 года и апреле 2014 года Личный посланник провел для членов Совета Безопасности брифинги и заручился их широкой поддержкой. Предполагается, что в октябре 2014 года он вновь проведет в Совете брифинг, в ходе которого он представит первую оценку достигнутого прогресса.

88. В 2014 году одновременно с шагами, предпринимаемыми в рамках челночной дипломатии, Личный посланник провел новую серию консультаций с представителями Группы друзей Западной Сахары. В ходе этих консультаций он стремился добиться от Группы друзей подтверждения поддержки его нового

подхода и установки на то, что сторонам необходимо решать вопрос о сути взаимоприемлемого политического решения и о механизмах осуществления права на самоопределение. Личный посланник также просил членов Группы присоединиться к его усилиям, с тем чтобы убедить стороны в необходимости проявлять гибкость в поиске компромиссного решения. Все стороны, с которыми общался Личный посланник, высказались в поддержку его нового подхода.

89. В ходе обсуждений с Личным посланником члены Группы друзей выразили единодушную тревогу в связи с опасностью усиления нестабильности и ухудшения обстановки в плане безопасности во всем регионе из-за продолжающегося конфликта в Мали, а также настойчивое пожелание того, чтобы стороны приступили к полноценным переговорам, а соседние страны активизировали свою помощь.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

90. В 2015 году Личный посланник намерен продолжать использовать челночную дипломатию в своем взаимодействии с правительством Марокко и руководством Фронта ПОЛИСАРИО в целях политического урегулирования вопроса о Западной Сахаре.

91. Личный посланник будет также продолжать проводить консультации с заинтересованными государствами-членами как в Нью-Йорке, так и в столицах соответствующих государств. В центре внимания консультаций будут вопросы челночной дипломатии в регионе, направленной на обеспечение более глубокого обсуждения со сторонами возможных элементов взаимоприемлемого компромисса. Как только стороны продемонстрируют достаточную готовность к серьезному обсуждению, Специальный посланник приступит к переговорам в ходе личных встреч. Он намерен также посетить Женеву, чтобы обсудить гуманитарные аспекты конфликта с представителями соответствующих учреждений.

92. Работа Личного посланника будет завершена тогда, когда стороны достигнут взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

93. В таблице ниже излагаются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 11

Цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: Достижение всеобъемлющего решения вопроса о Западной Сахаре

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
Прогресс в достижении всеобъемлющего решения вопроса о Западной Сахаре	i) Сближение позиций сторон по основным вопросам и вопросам существа

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
	<p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Увеличение числа консультаций между Личным посланником и сторонами и соседними государствами в регионе</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 2</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 2</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 3</p> <p>ii) Активизация участия международного сообщества</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Увеличение числа консультаций с Группой друзей и брифингов для ее членов</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 6</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 8</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 10</p> <p>iii) Более широкое осуществление мер укрепления доверия</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Заседания, посвященные обзору выполнения плана действий по осуществлению мер укрепления доверия</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 1</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 1</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 2</p>

Мероприятия

- Продолжение диалога высокого уровня между сторонами и соседними государствами
- Проведение неофициальных переговоров между сторонами (2)
- Проведение политических консультаций со сторонами и соседними государствами в регионе (3)
- Проведение политических консультаций со сторонами и соседними государствами в Центральных учреждениях (12)
- Подготовка докладов и проведение брифингов для Совета Безопасности (2)
- Проведение брифингов для Группы друзей и международного сообщества и консультаций с ними (10)
- Поездки в столицы государств — членов Группы друзей (2)
- Проведение встреч с УВКБ для обзора и поддержки мер укрепления доверия (2)

- Увеличение числа поездок воздушным транспортом для посещения членов семьи и количества семинаров по вопросам культуры, организуемых под эгидой УВКБ (2 семинара)
- Семинары для жителей Сахары, проводимые УВКБ (3)

Внешние факторы

94. Предполагается, что цель усилий по оказанию добрых услуг Генерального секретаря, предпринимаемых в значительной степени через его Личного посланника, будет достигнута при условии, что обе стороны будут проявлять желание и готовность к выработке политического решения, а соседние государства и международное сообщество будут оказывать поддержку усилиям Генерального секретаря и его Личного посланника.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 12

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год		Разница (2014– 2015 годы)	
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистые по- требности ^a		
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	Единовременные потребности 2015 годы	(6) (7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	350,2	327,3	22,9	348,1	325,2	–	(2,1)
Оперативные расходы	307,4	245,2	62,2	238,7	176,5	–	(68,7)
Всего	657,6	572,5	85,1	586,8	501,7	–	(70,8)

^a Чистые потребности после учета сметной экономии и перерасхода за 2014 год.

Таблица 13

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории			Итого, международные социальные трудники	Национальный персонал			Добровольцы	Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	службы	охраны	Категория полевой службы/категория обслуживания		Категория общего обслуживания	Национальные сотрудники	Местный персонал	Организации		
Утвержденная численность на 2014 год	1 ^a	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Предлагаемая численность на 2015 год	1 ^a	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

^a Заместитель Генерального секретаря работает по контракту с оплатой за фактически отработанное время.

95. Прогнозируемый неизрасходованный остаток средств за 2014 год объясняется главным образом: а) изменением стратегии посредничества, в результате чего сократились потребности в расходах на официальные поездки, поездки консультантов, конференционное обслуживание и устный перевод; б) более низкими по сравнению с предусмотренными в бюджете выплатами сотрудникам, занимающим перечисленные выше должности; и с) более низкими по сравнению с предусмотренными в бюджете расходами на авиабилеты в 2014 году.

96. Испрашиваемые на 2015 год для Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре ресурсы в объеме 586 800 долл. США (за вычетом суммы налогообложения персонала) предназначены для покрытия расходов на выплату окладов и общих расходов по персоналу в отношении двух сохраняемых в Канцелярии должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря на период в 224 дня на условиях оплаты за фактически отработанное время и 1 должность сотрудника по политическим вопросам класса С-3) (348 100 долл. США), а также оперативных расходов (238 700 долл. США), включающих расходы на услуги консультантов (49 100 долл. США), официальные поездки (137 000 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (16 200 долл. США), связь (3100 долл. США), информационно-технические средства (2300 долл. США) и прочие принадлежности, услуги и оборудование (31 000 долл. США).

97. В 2015 году предлагаемое количество и уровень должностей для Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре останется без изменений.

98. Сокращение потребностей на 2015 год по сравнению с ассигнованиями в 2014 году объясняется главным образом: а) изменением стратегии посредничества, в результате чего сократились потребности в расходах на официальные поездки, поездки консультантов, конференционное обслуживание и устный перевод; и б) изменением предусмотренных в бюджете расходов на авиабилеты в 2015 году на основании данных о расходах в 2014 году.

Внебюджетные ресурсы

99. Внебюджетные ресурсы на эту специальную политическую миссию в 2014 году не выделялись и на 2015 год не предусматриваются.

Е. Специальный посланник Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности

(654 300 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

100. 14 декабря 2004 года Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что он принял решение назначить Терье Рёд-Ларсена своим Специальным посланником по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности, с тем чтобы он мог представлять Совету каждые шесть месяцев доклад об осуществлении этой резолюции в соответствии с просьбой Совета, изложенной в заявлении его Председателя от 19 октября 2004 года (S/PRST/2004/36). При осуществлении своего мандата Специальный посланник

консультируется с правительством Ливана и другими заинтересованными государствами-членами в целях оказания Генеральному секретарю помощи в подготовке полугодовых докладов Совету об осуществлении указанной резолюции.

101. 17 мая 2006 года по итогам рассмотрения третьего полугодового доклада Генерального секретаря (S/2006/248) Совет Безопасности принял резолюцию 1680 (2006), в которой вновь обратился с призывом к полному выполнению всех положений резолюции 1559 (2004). Он также настоятельно рекомендовал правительству Сирийской Арабской Республики положительно откликнуться на просьбу правительства Ливана в соответствии с соглашениями о ливанском национальном диалоге о делимитации общей границы, особенно в районах, где линия границы окончательно не определена или оспаривается, и об установлении полноценных дипломатических отношений и представительства, отметив, что такие меры явились бы важным шагом в направлении утверждения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ливана и улучшения отношений между двумя странами, что безусловно способствовало бы стабильности в регионе, и настоятельно призвал обе стороны прилагать в рамках дальнейшего двустороннего диалога усилия к достижению этой цели.

102. 11 августа 2006 года Совет Безопасности принял резолюцию 1701 (2006), в которой подчеркнул важность распространения контроля правительства Ливана на всю ливанскую территорию в соответствии с положениями резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006) и соответствующими положениями Таифских соглашений. Совет просил Генерального секретаря разработать в контакте с соответствующими международными субъектами и заинтересованными сторонами предложения для осуществления соответствующих положений Таифских соглашений и резолюций 1559 (2004) и 1680 (2006) Совета, в том числе в отношении разоружения и делимитации международных границ Ливана. Он также просил Генерального секретаря регулярно представлять Совету доклады об осуществлении резолюции 1701 (2006).

103. Осуществление резолюции 1559 (2004) в полном объеме представляет собой долгий и непростой процесс. На сегодняшний день многие положения этой резолюции, принятой 2 сентября 2004 года, уже выполнены. На основе взаимопонимания, достигнутого с Организацией Объединенных Наций в марте 2005 года, Сирийская Арабская Республика вывела из Ливана свои войска и военную технику в апреле 2005 года. В 2008 году были проведены свободные и справедливые президентские выборы; в 2005 и 2009 годах были проведены свободные и справедливые выборы в парламент. После отсрочки парламентских выборов, запланированных на июнь 2013 года, сроки проведения новых парламентских и президентских выборов еще не определены; и те и другие выборы планируется провести в 2014 году. В октябре 2008 года Ливан и Сирийская Арабская Республика установили полноценные дипломатические отношения.

104. Несмотря на столь значительный прогресс в деле полного осуществления мандата, положение, в котором содержится призыв к роспуску и разоружению всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований, до сих пор не выполнено. В период с сентября 2008 года по ноябрь 2010 года ливанские лидеры участвовали в национальном диалоге, главная цель которого заключалась в

разработке национальной стратегии обороны, с тем чтобы решить проблему оружия, неподконтрольного государству. 31 марта 2014 года, после того как 15 февраля 2014 года было сформировано новое правительство под руководством премьер-министра Тамама Саяма, президент Сулейман возобновил национальный диалог. В нем приняли участие представители целого ряда ливанских политических партий, за исключением нескольких групп, в том числе «Хизбаллы» и Вооруженных сил Ливана. 5 мая 2014 года президент провел очередное заседание в рамках национального диалога.

105. В своей резолюции 1680 (2006) Совет Безопасности настоятельно призвал правительство Сирийской Арабской Республики положительно откликнуться на просьбу правительства Ливана о демаркации их общей границы. В соответствии с положениями резолюции 1559 (2004) делимитация и демаркация границ Ливана являются важным шагом, призванным гарантировать территориальную целостность страны. За отчетный период никаких обсуждений или контактов между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой по вопросам демаркации их общей границы не проводилось. В то же время с начала конфликта в Сирийской Арабской Республике возросло как количество пограничных инцидентов между этими двумя странами, так и опасность их эскалации. Принимая во внимание двусторонний характер делимитации границы и проводимую Ливаном политику отмежевания от сирийского конфликта, следует отметить, что развитие ситуации на местах указывает на необходимость достижения прогресса по этому вопросу на основании резолюции 1680 (2006), как это следует из резолюции 1559 (2004).

106. В семи заявлениях для прессы, опубликованных последовательно 19 ноября 2013 года (SC/11180), 27 декабря 2013 года (SC/11232), 2 января 2014 года (SC/11239), 16 января 2014 года (SC/11249), 21 января 2014 года (SC/11256), 1 февраля 2014 года (SC/11269) и 19 февраля 2014 года (SC/11287), члены Совета Безопасности призвали всех ливанских граждан сохранять национальное единство, противостоять попыткам подорвать стабильность в стране, и подчеркнули важность того, чтобы все ливанские стороны уважали проводимую Ливаном политику отмежевания от сирийского кризиса и воздерживались от какого-либо участия в нем, руководствуясь положениями Баабдинской декларации.

Сотрудничество с другими структурами

107. Специальный посланник тесно взаимодействует с Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану (ЮНСКОЛ), которая регулярно информирует Специального посланника о политических событиях в Ливане. Кроме того, ЮНСКОЛ, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА), ПРООН и Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу оказывают Специальному посланнику организационную поддержку в связи с его поездками на Ближний Восток.

Информация о результатах работы

108. Несмотря на то, что Специальный посланник поддерживает регулярные контакты со сторонами в Ливане, регионе и на международной арене, никакого дальнейшего прогресса в выполнении оставшихся положений резолюции 1559 (2004) достигнуто не было, прежде всего в связи с отсутствием стабильности в

регионе и непостоянством внутривнутриполитической обстановки в стране. Отсутствие подвижек в процессе осуществления резолюции может подорвать уже достигнутые результаты и затруднить выполнение оставшихся положений. Генеральный секретарь будет и впредь предпринимать все возможные усилия по содействию дальнейшему прогрессу в интересах мира и безопасности в регионе.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

109. Наиболее сложным и требующим особого внимания будет выполнение оставшихся положений резолюции, а именно роспуск и разоружение ливанских и неливанских нерегулярных формирований, распространение государственной власти на всю территорию Ливана и строгое уважение суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Ливана. Ожидается, что подготовка к новым парламентским и президентским выборам продолжится после определения сроков их проведения. С учетом продолжающихся во всем регионе потрясений в 2015 году Генеральный секретарь намерен продолжать свои усилия, направленные на побуждение соответствующих сторон к достижению дальнейшего прогресса на пути к полному осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности в интересах обеспечения стабильности в регионе.

110. В таблице ниже излагаются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 14

Цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: полное осуществление резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности и всех последующих соответствующих решений Совета

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Содействие строгому уважению суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Ливана под единой и исключительной властью правительства Ливана на всей его территории	<p>а) i) Отсутствие нарушений сухопутной, воздушной и морской границ</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: имеются нарушения</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: имеются нарушения</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: отсутствие нарушений</p> <p>ii) Число контактов с соответствующими сторонами для уменьшения количества нарушений и сведения их в конечном счете к нулю</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 31</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 33</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 34</p>

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
<p>iii) Содействие дальнейшему распространению контроля правительства Ливана на всю ливанскую территорию, особенно на пограничные районы</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Число контактов с соответствующими сторонами</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 31</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 33</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 34</p> <p>iv) Вывод из Ливана всех иностранных сил</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: не завершен</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: не завершен</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: завершен</p> <p>b) Содействие роспуску и разоружению всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований</p>	<p>iii) Содействие дальнейшему распространению контроля правительства Ливана на всю ливанскую территорию, особенно на пограничные районы</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Число контактов с соответствующими сторонами</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 31</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 33</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 34</p> <p>iv) Вывод из Ливана всех иностранных сил</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: не завершен</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: не завершен</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: завершен</p> <p>b) i) Расширение возможностей правительства Ливана по осуществлению своего монопольного права на применение силы на всей территории страны</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Число контактов с соответствующими сторонами</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 31</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 33</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 34</p> <p>ii) Поддержка Специальным посланником мер по обеспечению того, чтобы с учетом возобновления регулярных заседаний в рамках национального диалога никакие лица или группы не имели права на ношение оружия, кроме служащих официальных вооруженных сил</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Число контактов с соответствующими сторонами</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 31</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 33</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 34</p> <p>iii) Поддержка Специальным посланником роспуска и разоружения всех ливанских и неливанских нерегулярных формирований, действующих в Ливане, с учетом возобновления национального диалога при одновременном выполнении ранее принятых в рамках диалога решений в отношении принадлежащего палестинцам</p>

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
с) Содействие активизации мер, принимаемых всеми государствами-членами в поддержку осуществления еще не выполненных положений резолюции 1680 (2006) Совета Безопасности	оружия на территории лагерей и за их пределами
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Число контактов с соответствующими сторонами
	Фактический показатель за 2013 год: 31
	Расчетный показатель на 2014 год: 33
	Целевой показатель на 2015 год: 34
с) Поощрение Специальным посланником наращивания усилий по осуществлению еще не выполненных положений резолюции 1680 (2006) Совета Безопасности с учетом значительного прогресса, достигнутого в этой связи	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Число контактов с соответствующими сторонами
	Фактический показатель за 2013 год: 31
	Расчетный показатель на 2014 год: 33
	Целевой показатель на 2015 год: 34
<i>Мероприятия</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Регулярное проведение встреч Специального посланника с представителями правительства Ливана и правительств других заинтересованных стран в целях достижения прогресса в осуществлении резолюции 1559 (2004) (34) • Регулярное проведение встреч Специального посланника с представителями правительства Ливана в поддержку ливанского национального диалога по вопросам роспуска и разоружения ливанских нерегулярных формирований (34) • Регулярное проведение встреч Специального посланника с представителями Организации освобождения Палестины (ООП)/Палестинской администрации и оказание добрых услуг в отношениях между ООП и правительством Ливана для содействия диалогу между ООП/Палестинской администрацией и правительством Ливана по вопросам роспуска и разоружения палестинских нерегулярных формирований (10) • Оказание добрых услуг и проведение консультаций с правительствами всех стран, которые могут оказать влияние на ливанские и неливанские нерегулярные формирования в Ливане, для содействия выполнению требований соответствующих резолюций Совета Безопасности мирным путем (30) • Подготовка докладов Генерального секретаря Совету Безопасности (2) 	

Внешние факторы

111. Предполагается, что поставленная перед Специальным посланником цель будет достигнута при условии, что: а) в Ливане будет обеспечена политическая стабильность и безопасность; б) боевые действия в регионе и в стране не возобновятся; в) соответствующие стороны проявят политическую волю, d) политическая воля государств-членов окажет положительное влияние на соответствующие стороны; и е) в отношениях между Ливаном и другими государствами региона не будет напряженности.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 15

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014– 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистые по- требности ^a	Единовре- менные по- требности	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	283,6	281,5	2,1	278,6	276,5	–	(5,0)
Оперативные расходы	440,0	298,5	141,5	375,7	234,2	–	(64,3)
Всего	723,6	580,0	143,6	654,3	510,7	–	(69,3)

^a Чистые потребности после учета сметной экономии и перерасхода за 2014 год.

Таблица 16

Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Итого, между- народ- ные со- труд- ники	Национальный персонал		Добро- вольцы		Всего
	ЗГС ^a	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория по- левой служ- бы/категория службы охраны	Катего- рия обще- го обслужи- вания	Националь- ные сотруд- ники-специ- алисты	Мест- ный разряд	Органи- зации	Объединенных Наций	
Утвержденная численность на 2014 год	1 ^a	–	–	–	–	1	–	–	2	–	1	3	–	–	–	3
Предлагаемая численность на 2015 год	1 ^a	–	–	–	–	1	–	–	2	–	1	3	–	–	–	3
Изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

^a Заместитель Генерального секретаря работает по контракту с окладом в 1 долл. США в год.

112. Предполагаемый неизрасходованный остаток в 2014 году в основном объясняется сокращением потребностей в расходах на официальные поездки ввиду того, что в течение трех месяцев должность сотрудника по политическим вопросам оставалась вакантной и что расходы на авиабилеты оказались более

низкими по сравнению с предусмотренными в бюджете. Сокращение потребностей в 2014 году объясняется также сокращением потребностей по статье «Связь» с учетом фактических данных об использовании и расходах в 2014 году.

113. Испрашиваемые на 2015 год для Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности ресурсы в объеме 654 300 долл. США (за вычетом налогообложения персонала) предназначены для покрытия расходов на выплату окладов и общих расходов по персоналу в отношении трех сохраняемых в Канцелярии Специального посланника должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря, работающего по контракту с окладом в 1 долл. США в год, 1 должность класса С-4 и 1 должность категории общего обслуживания (другой уровень)) (278 600 долл. США), а также оперативных расходов (375 700 долл. США), включающих расходы на официальные поездки сотрудников (299 500 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (51 600 долл. США), наземный транспорт (3000 долл. США), связь (13 600 долл. США), информационные технологии (4000 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (4000 долл. США).

114. В 2015 году количество и уровень должностей для Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности предлагается оставить без изменений.

115. Сокращение потребностей на 2015 год по сравнению с ассигнованиями в 2014 году объясняется главным образом сокращением потребностей в расходах на официальные поездки и связь на основании данных о расходах за 2014 год.

Внебюджетные ресурсы

116. Внебюджетные ресурсы на эту специальную политическую миссию в 2014 году не выделялись и на 2015 год не предусматриваются.

Е. Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях

(2 042 600 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

117. После того как мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии не был продлен в июне 2009 года, Организация Объединенных Наций продолжала поддерживать проведение Женевских международных дискуссий по вопросам безопасности и стабильности и возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев, которые начались 15 октября 2008 года в Женеве в соответствии с соглашением из шести пунктов от 12 августа 2008 года и мерами по его осуществлению от 8 сентября 2008 года, согласованными по окончании боевых действий в августе 2008 года при посредничестве Франции, председательствовавшей в Европейском союзе (см. S/2009/254, пункт 5). В резолюции 1866 (2009) Совет Безопасности приветствовал начало дискуссий и просил Генерального секретаря продолжать оказывать, через его Специального представителя, всестороннюю поддержку этому процессу. На

данный момент состоялось 28 раундов дискуссий, проходящих под председательством Европейского союза, ОБСЕ и Организации Объединенных Наций, последний из которых имел место 18 июня 2014 года.

118. В связи с «Предложениями о совместных механизмах по предотвращению инцидентов и реагированию на них», согласованными 18 февраля 2009 года в Женеве, Генеральный секретарь направил 28 сентября 2009 года Председателю Совета Безопасности письмо, в котором информировал членов Совета о ходе Женевских международных дискуссий и о создании Совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них (МПИР) под эгидой Организации Объединенных Наций в Гали (S/2009/254, пункты 5 и 6). Генеральный секретарь также заявил, что после консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами Организация Объединенных Наций будет продолжать поддерживать проведение Женевских международных дискуссий и МПИР с помощью ограниченного числа сотрудников, задача которых будет заключаться в содействии участию Организации Объединенных Наций в международных дискуссиях в Женеве и в МПИР и в поддержании контактов и координации действий с соответствующими сторонами. Он заявил, что эти сотрудники будут базироваться в Женеве и будут проводить на местах столько времени, сколько потребуются для выполнения указанных функций. 29 сентября 2009 года Генеральный секретарь направил письмо по данному вопросу министру иностранных дел Грузии, а 28 октября 2009 года министр иностранных дел Грузии направил Генеральному секретарю ответное письмо. Контакты и обмен письмами по данному вопросу поддерживаются без ущерба для соответствующих позиций участников продолжающихся Женевских дискуссий.

119. В своем письме от 28 декабря 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности Генеральный секретарь отметил, что с учетом важного значения Женевских международных дискуссий и МПИР для стабилизации ситуации и укрепления доверия и в свете широкой поддержки, в том числе со стороны главных заинтересованных сторон, продолжения эффективного участия Организации Объединенных Наций в процессе после 31 декабря 2009 года Организация Объединенных Наций будет продолжать оказывать поддержку в проведении Женевских дискуссий и в работе МПИР. В своем письме от 25 февраля 2010 года (S/2010/103) Генеральный секретарь сообщил Председателю Совета, что после проведенных консультаций он намерен назначить Антти Турунена, Финляндия, Представителем Организации Объединенных Наций, ответственным за поддержку, оказываемую Организацией Объединенных Наций Женевским международным дискуссиям и МПИР. В письме от 2 мая 2011 года (S/2011/279) Председатель Совета Безопасности уведомил Генерального секретаря о том, что члены Совета приняли к сведению его намерение и информацию, содержащуюся в его письме от 25 февраля 2010 года.

120. Представитель Организации Объединенных Наций и его группа отвечают за подготовку, на основе консультаций с сопредседателями, сессий, проводимых в рамках Женевских международных дискуссий. Они также отвечают за подготовку, созыв и содействие проведению периодических совещаний МПИР. Что касается последнего, то группа открыла «горячую линию» в целях содействия поддержанию своевременных контактов и обмену информацией между сторонами по любым вопросам, представляющим взаимный интерес.

121. Представитель Организации Объединенных Наций и его группа будут и впредь базироваться в Женеве, пользуясь помещениями Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве на возмездной основе. Члены группы будут регулярно выезжать на места для поддержания связи с соответствующими сторонами в процессе подготовки к проведению обсуждений в рамках МПИР и в ходе последующей деятельности. Группа будет и далее размещаться в помещениях ПРООН и УВКБ и получать от них материально-техническую поддержку.

Перспектива на будущее

122. Предполагается, что потребность в функциях Представителя Организации Объединенных Наций сохранится в течение всего периода участия Организации Объединенных Наций в Женевских международных дискуссиях и работе МПИР. Главные заинтересованные стороны по-прежнему поддерживают проведение дискуссий в Женеве и совещаний МПИР, а также продолжение участия в процессе Организации Объединенных Наций. Роль Организации Объединенных Наций будет пересматриваться в зависимости от хода развития событий, касающихся Женевских дискуссий и/или МПИР, и с учетом мнений ключевых заинтересованных сторон.

Сотрудничество с другими структурами

123. Представитель Организации Объединенных Наций и его персонал будут поддерживать контакты с учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, в том числе с Канцелярией Координатора-резидента, УВКБ, ПРООН и другими структурами, в частности в связи с координацией роли и вклада Организации Объединенных Наций в рамках Женевских дискуссий и МПИР.

Информация о результатах работы

124. В тесном сотрудничестве со своими партнерами в рамках Женевских международных дискуссий (Европейский союз и ОБСЕ), миссия организовала один раунд Женевских дискуссий в марте 2014 года и в июне 2014 года. Все участники дискуссий заявили о своем твердом намерении оставаться вовлеченными в этот процесс, и им предстоит принять участие еще в двух сессиях — в октябре и декабре 2014 года.

125. 18 июня 2014 года Представитель Организации Объединенных Наций провел в качестве одного из председателей двадцать восьмой раунд Женевских международных дискуссий. Несмотря на сложность обсуждавшихся вопросов, Организация Объединенных Наций и другие сопредседатели (Европейский союз и ОБСЕ) сумели добиться того, что все участники по-прежнему активно вовлечены в этот процесс и вновь подтвердили свою готовность участвовать в Женевских дискуссиях. Для повышения степени информированности участников обсуждений все чаще проводились специальные «информационные заседания», приуроченные к официальным женевским сессиям, а в одном случае такое информационное заседание было проведено в контексте МПИР в Гали. Эти заседания, проводимые при содействии Организации Объединенных Наций, Европейского союза и ОБСЕ, способствовали большей полноте обсуждений на официальных сессиях в рамках Женевских международных дискуссий. В

2014 году планируется провести еще два раунда Женевских дискуссий. Последнее (35-е) совещание МПИР состоялось 23 марта 2012 года. После этого предусмотренные плановые совещания МПИР не проводились. С тех пор, как действие этого механизма было приостановлено, Представитель Организации Объединенных Наций неоднократно предпринимал усилия с целью преодолеть возникшие у участников разногласия, однако, несмотря на это, деятельность МПИР все еще не возобновлена. Пока такие совещания не возобновятся, Представитель Организации Объединенных Наций и его группа будут продолжать свою посредническую деятельность и взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами на двусторонней основе на местах, с тем чтобы сохранить возможность поддержания контактов по имеющимся каналам и не прекращать усилий по предотвращению инцидентов.

126. Плановые совещания МПИР по-прежнему не проводятся, и в период с января по май 2014 года ни одного совещания МПИР не состоялось. Миссия продолжает взаимодействовать с основными заинтересованными сторонами, с тем чтобы: а) сохранить возможность поддержания контактов по имеющимся каналам; б) участвовать в деятельности по предотвращению инцидентов; и с) принимать меры в связи с любыми сообщениями об инцидентах и найти взаимоприемлемое решение с целью возобновить совещания МПИР. Хотя миссия активнее взаимодействует со всеми заинтересованными сторонами на местах, благодаря чему число инцидентов на местах сократилось, первоочередной задачей остается возобновление совещаний МПИР. До тех пор пока участники не договорятся относительно возобновления совещаний МПИР, миссия будет и далее участвовать в деятельности в целях укрепления сотрудничества между основными заинтересованными сторонами в деле предотвращения инцидентов и реагирования на них.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

127. Предполагается, что Женевские дискуссии будут и впредь проводиться регулярно, а совещания Совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них возобновятся, в связи с чем будет требоваться основная и техническая поддержка со стороны Организации Объединенных Наций. Оба механизма останутся весьма важными платформами для обсуждения вопросов, представляющих интерес для всех участвующих сторон. Ситуация на местах, вероятно, по-прежнему будет требовать международного участия и поддержки в целях недопущения дестабилизации обстановки и содействия поддержанию регулярных контактов и обмена информацией между сторонами.

128. Ожидается, что в 2015 году Женевские дискуссии будут проводиться примерно с прежней периодичностью: в среднем раз в два с половиной–три месяца. Предполагается, что в процессе подготовки к проведению таких встреч Представитель Организации Объединенных Наций будет принимать участие в подготовительных поездках сопредседателей Женевских дискуссий (Европейский союз, ОБСЕ и Организация Объединенных Наций). Ожидается также, что МПИР возобновит свою деятельность и будет проводить совещания, как и прежде, в среднем раз в четыре недели — с возможностью проведения экстренных заседаний, созываемых в срочном порядке Представителем Организации Объединенных Наций. Представитель Организации Объединенных Наций

на Женевских международных дискуссиях неизменно готов содействовать предотвращению или разъяснению любых инцидентов, относящихся к сфере его компетенции, посредством оказания добрых услуг участникам МПИР.

129. Для эффективного осуществления этой деятельности потребуется международный персонал, который будет оказывать помощь Представителю Организации Объединенных Наций, поддерживать контакты со всеми соответствующими сторонами и заниматься повседневной работой, связанной с Женевскими дискуссиями и МПИР. Этот персонал будет официально базироваться в Женеве и регулярно совершать поездки на места для подготовки и проведения Женевских дискуссий и совещаний МПИР и поддержания контактов с соответствующими сторонами.

130. Представитель Организации Объединенных Наций и группа его сотрудников будут координировать свою работу с другими структурами Организации Объединенных Наций, такими как Координатор-резидент в Грузии, ПРООН, УВКБ и УВКПЧ, в целях обеспечения применения Организацией Объединенных Наций комплексного подхода к гуманитарным проблемам, обсуждаемым в рамках Женевских дискуссий и совещаний МПИР. Представитель Организации Объединенных Наций и его сотрудники будут также поддерживать тесные контакты с Европейским союзом и его миссией по наблюдению и должностными лицами ОБСЕ.

131. Ниже излагаются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 17

Цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: содействие достижению взаимопонимания и проведению диалога между ключевыми заинтересованными сторонами, участвующими в Женевских международных дискуссиях и работе Совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Прогресс в решении основных вопросов повестки дня Рабочей группы I (по безопасности и стабильности) и Рабочей группы II (по гуманитарным вопросам) в рамках Женевских международных дискуссий	а) Продолжение участия соответствующих сторон в Женевских дискуссиях в рамках рабочих групп I и II <i>Показатели для оценки работы</i> Число сессий в рамках Женевских дискуссий Фактический показатель за 2013 год: 4 Расчетный показатель на 2014 год: 4 Целевой показатель на 2015 год: 4

Мероприятия

- Консультации Представителя Организации Объединенных Наций с участниками Женевских дискуссий (10)

- Совместные поездки сопредседателей Женевских дискуссий в процессе подготовки к сессиям в рамках этих дискуссий (5)
- Подготовка сопредседателями тематических неофициальных документов (2)
- Подготовка к проведению информационных заседаний для участников Женевских дискуссий по конкретным вопросам повестки дня (4)
- Подготовка сообщений для прессы, издаваемых сопредседателями после каждого раунда Женевских дискуссий (4)
- Проведение пресс-конференций после каждого раунда Женевских дискуссий (4)
- Подготовка докладов о консультациях сопредседателей и о прогрессе в ходе Женевских дискуссий (4)
- Представление периодических докладов с места событий (4)

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
b) Улучшение сотрудничества между участниками МПИР в целях предотвращения инцидентов на местах или реагирования на них	b) i) Число проведенных совещаний МПИР <i>Показатели для оценки работы</i> Фактический показатель за 2013 год: 0 Расчетный показатель на 2014 год: 4 Целевой показатель на 2015 год: 12 ii) Число инцидентов, в связи с которыми были приняты меры в рамках МПИР и/или сотрудниками Представителя Организации Объединенных Наций на местах <i>Показатели для оценки работы</i> Фактический показатель за 2013 год: 25 Расчетный показатель на 2014 год: 25 Целевой показатель на 2015 год: 20

Мероприятия

- Составление повесток дня для совещаний МПИР на основе предложений участников МПИР (12)
- Подготовка пресс-релизов (12) и заключений Председателя (12), публикуемых после каждого совещания МПИР
- Подготовка отчетов об обсуждениях по каждому заседанию МПИР (12)
- Проведение брифингов для представителей международного и дипломатического сообщества на месте (12)
- Регулярное использование «горячей линии» (не менее 5 телефонных звонков в неделю для обмена информацией)
- Подготовка еженедельных сводок о ситуации в плане безопасности (52)

Внешние факторы

132. Предполагается, что цель будет достигнута при условии, что: а) участники Женевских дискуссий и МПИР будут продолжать принимать участие в их соответствующих процессах; и б) ожидаемые представления участников сессий в рамках Женевских дискуссий и совещаний МПИР будут поступать в полном объеме и своевременно.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 18

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница 2014–2015 годы
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистый объем ^a	Единовременные потребности	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	1 458,1	1 418,0	40,1	1 454,6	1 414,5	–	(3,5)
Оперативные расходы	735,0	689,7	45,3	588,0	542,7	–	(147,0)
Всего	2 193,1	2 107,7	85,4	2 042,6	1 957,2	–	(150,5)

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 19

Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал				Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/категория службы охраны	Категория общего обслуживания	Итого, международные сотрудники	Национальные сотрудники	Местный разряд		
Утвержденная численность на 2014 год	–	1	–	–	1	2	2	–	6	–	1	7	–	–	–	7
Предлагаемая численность на 2015 год	–	1	–	–	1	2	2	–	6	–	1	7	–	–	–	7
Изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

133. Прогнозируемый неизрасходованный остаток средств в 2014 году объясняется главным образом: а) более низкими, чем предусматривалось в бюджете, фактическими расходами по персоналу и более высокой прогнозируемой средней долей вакантных должностей по сравнению с предусмотренной в бюджете; и б) меньшим, чем предусматривалось в бюджете, объемом фактических расходов на поездки и на аренду служебных помещений.

134. Испрашиваемые ресурсы на 2015 год для Представителя Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях в объеме 2 042 600 долл. США (за вычетом суммы налогообложения персонала) предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в отношении семи сохраняемых должностей (1 должность помощника Генерального секретаря, 1 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) (1 454 600 долл. США) и оперативных расходов (588 000 долл. США), включая официальные поездки (377 500 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (66 300 долл. США), наземный транспорт (36 400 долл. США), связь (39 700 долл. США), информационно-технические средства (22 800 долл. США) и прочие принадлежности, услуги и оборудование (85 300 долл. США).

135. В 2015 году количество и уровень должностей для Канцелярии Представителя Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях останутся без изменений.

136. Разница в размере 150 500 долл. США между объемом ресурсов, предлагаемых на 2015 год, и объемом ассигнований на 2014 год обусловлена главным образом: а) сокращением потребностей в ресурсах на покрытие расходов на поездки, отражающим фактическую структуру расходов в последние годы; и б) сокращением потребностей в ресурсах на покрытие расходов на аренду помещений в Женеве.

Внебюджетные ресурсы

137. Выделение внебюджетных ресурсов на эту специальную политическую миссию в 2014 году не предусмотрено и на 2015 год не планируется.

Г. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сирии

(11 871 100 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

138. 3 августа 2011 года Совет Безопасности опубликовал заявление Председателя (S/PRST/2011/16), в котором выразил серьезную озабоченность по поводу ухудшения ситуации в Сирийской Арабской Республике и подчеркнул, что единственный способ урегулирования текущего кризиса — это ведомый сирийцами инклюзивный политический процесс. 16 февраля 2012 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/253 просила Генерального секретаря и все соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать Лиге арабских государств содействие в ее усилиях как путем предоставления добрых услуг, направленных на мирное урегулирование сирийского кризиса, включая назначение специального посланника, так и путем оказания технической и материальной помощи в консультации с Лигой арабских государств.

139. 23 февраля 2012 года генеральные секретари Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств назначили Кофи Аннана Совместным специальным посланником Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств в Сирии, с тем чтобы он тесно взаимодействовал со всеми заинтересованными сторонами и международным сообществом в целях прекращения

насилия и гуманитарного кризиса и достижения мирного и инклюзивного политического урегулирования под руководством самих сирийцев, удовлетворяющего демократическим чаяниям сирийского народа, посредством всеобъемлющего политического диалога между правительством Сирийской Арабской Республики и всеми сирийскими оппозиционными силами.

140. 21 марта 2012 года Совет Безопасности в заявлении Председателя (S/PRST/2012/6) одобрил план из шести пунктов. В соответствии с этим планом к 12 апреля 2012 года правительство Сирийской Арабской Республики и силы вооруженной оппозиции в основном выполнили соглашение о прекращении насилия. В период последующих пяти недель масштабы насилия по стране значительно сократились. В своей резолюции 2042 (2012) от 14 апреля 2012 года Совет Безопасности санкционировал направление передовой группы численностью до 30 невооруженных военных наблюдателей для налаживания связи со сторонами и начала освещения осуществления полного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами. В своей резолюции 2043 (2012) от 21 апреля Совет Безопасности постановил создать на первоначальный период в 90 дней миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС).

141. 30 июня 2012 года на совещании в Женеве, прошедшем под эгидой Совместного специального посланника, министры иностранных дел стран — членов Группы действий по Сирии приняли коммюнике (S/2012/523) (Женевское коммюнике) с изложением шагов и мер, которые должны быть предприняты сторонами для обеспечения полного осуществления состоящего из шести пунктов плана и резолюций Совета Безопасности 2042 (2012) и 2043 (2012), включая немедленное прекращение насилия во всех его формах; принципы и руководящие указания в отношении политического перехода, который отвечал бы чаяниям сирийского народа; и действия, которые они предпримут для достижения этих целей в поддержку усилий Совместного специального посланника по содействию проведению перехода под руководством сирийцев.

142. 20 июля 2012 года Совет Безопасности продлил мандат МООННС на заключительный 30-дневный период и выразил в резолюции 2059 (2012) свою готовность продлить мандат МООННС на последующий срок только в том случае, если Генеральный секретарь доложит о прекращении использования тяжелых вооружений и о снижении масштабов насилия всеми сторонами до уровня, который позволит МООННС выполнять свой мандат, а Совет Безопасности подтвердит этот факт. В связи с ростом насилия Совет Безопасности не продлил мандат МООННС, в результате чего 19 августа 2012 года миссия была ликвидирована.

143. 2 августа 2012 года Совместный специальный посланник информировал Генерального секретаря о своем намерении не возобновлять свой мандат после истечения его срока действия 31 августа 2012 года. 3 августа 2012 года в своей резолюции 66/253 В Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свой призыв к всеохватывающему политическому переходу под руководством сирийцев к демократической, плюралистической политической системе, в которой граждане вне зависимости от их политической ориентации, этнической принадлежности или убеждений были бы равны, в том числе посредством начала серьезного политического диалога между авторитетными, полномочными и взаимоприемлемыми представителями сирийского правительства и сирийской оппозиции. В

этой резолюции Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свою поддержку миссии Совместного специального посланника и потребовала, чтобы все сирийские стороны осуществляли взаимодействие с его канцелярией в интересах скорейшего выполнения плана перехода, изложенного в Женевском коммюнике.

144. 17 августа 2012 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций совместно с Генеральным секретарем Лиги арабских государств назначили Лахдара Брахими Совместным специальным представителем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии с 1 сентября 2012 года.

145. На фоне стремительного ухудшения ситуации в Сирийской Арабской Республике, усугубляющейся гуманитарной катастрофы, также серьезно затрагивающей соседние страны, и надвигающейся опасности дестабилизации в регионе Совместный специальный представитель провел консультации с различными заинтересованными сторонами и осуществил в сентябре 2012 года свою первую поездку по региону, включавшую посещение Дамаска для переговоров с Президентом Сирийской Арабской Республики.

146. 6 декабря 2012 года Совместный специальный представитель провел в Дублине совещание с министром иностранных дел Российской Федерации и Государственным секретарем Соединенных Штатов. За этим первым трехсторонним совещанием последовал ряд других трехсторонних встреч между Совместным специальным представителем и представителями Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки.

147. 7 мая 2013 года министр иностранных дел Российской Федерации и Государственный секретарь Соединенных Штатов выступили в Москве за созыв международной конференции по сирийскому кризису с участием правительства Сирийской Арабской Республики и оппозиции, в целях достижения договоренности о полном осуществлении Женевского коммюнике.

148. 15 мая 2013 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 67/262, в которой вновь подтвердила свою поддержку миссии Совместного специального представителя и потребовала, чтобы все сирийские стороны сотрудничали с его канцелярией в целях скорейшего осуществления плана перехода, изложенного в Женевском коммюнике, таким образом, чтобы обеспечить безопасность всех в атмосфере стабильности и спокойствия, наметить четкие и необратимые переходные шаги в соответствии с установленным графиком и учредить консенсусный переходный руководящий орган со всеми полномочиями исполнительной власти, к которому перейдут все функции президента и правительства, в том числе в военной сфере, в области безопасности и в вопросах разведки, а также задача пересмотра конституции на основе всеобщего национального диалога и проведения свободных и справедливых многопартийных выборов в рамках этого нового конституционного порядка. В этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря оказывать поддержку и помощь в осуществлении плана перехода, изложенного в Женевском коммюнике, и рекомендовала государствам-членам предоставлять в этой связи активную дипломатическую поддержку. Она также просила, чтобы Генеральный секретарь, действуя в тесной координации с международными финансовыми учреждениями, соответствующими региональными и международными организациями, включая Лигу арабских государств, прочими соответствующими международными субъекта-

ми и сирийскими представителями, начал планирование в целях оказания поддержки и помощи переходному процессу под руководством сирийцев и чтобы ему были выделены надлежащие ресурсы в этой связи.

149. 27 сентября 2013 года Генеральный секретарь провел совещание с Совместным специальным представителем и министрами иностранных дел стран-постоянных членов Совета Безопасности для обсуждения будущей международной конференции по Сирийской Арабской Республике. В тот же день Совет Безопасности принял резолюцию 2118 (2013), в которой он, в частности, полностью поддержал Женевское коммюнике и призвал к созыву, как можно скорее, международной конференции по Сирийской Арабской Республике для выполнения положений Женевского коммюнике. Совет также призвал все сирийские стороны принять серьезное и конструктивное участие в Женевской конференции по Сирии.

150. В ноябре 2013 года Совместный специальный представитель совершил еще одну поездку по региону, в том числе в Дамаск, с тем чтобы провести консультации в связи с предлагаемой международной конференцией. 25 ноября 2013 года по рекомендации трехсторонней встречи Совместного специального представителя с представителями Российской Федерации и Соединенных Штатов, Генеральный секретарь объявил о том, что эта конференция начнется 22 января 2014 года в Монтрё, Швейцария, с однодневного этапа заседаний высокого уровня, после чего будут проведены переговоры между сирийскими сторонами при посредничестве со стороны Совместного специального представителя. Первый и второй раунды переговоров между сирийскими сторонами были проведены в Женеве 24–31 января и 10–15 февраля 2014 года, соответственно. По окончании второго раунда Совместный специальный представитель информировал Генерального секретаря о том, что, по его оценкам, было бы непродуктивным созывать третий раунд переговоров между сирийскими сторонами до тех пор, пока не будет соблюден ряд условий.

151. 22 февраля 2014 года Совет Безопасности принял резолюцию 2139 (2014), в которой он, среди прочего, подчеркнул, что в отсутствие политического урегулирования этого кризиса в Сирийской Арабской Республике гуманитарная ситуация будет и далее ухудшаться, и приветствовал в этой связи Женевскую конференцию по Сирии, проведение которой было начато 22 января 2014 года в Монтрё. Он потребовал, чтобы все стороны работали над всеобъемлющим осуществлением Женевского коммюнике, ведущим к подлинному политическому переходному процессу, отвечающему законным чаяниям сирийского народа и позволяющему ему самостоятельно демократическим путем определять свое будущее.

Сотрудничество с другими структурами

152. Основную и административную поддержку Канцелярии Совместного специального представителя оказывают Департамент по политическим вопросам и Департамент полевой поддержки. В деле осуществления мандата на оказание добрых услуг Специальный посланник и его канцелярия будут продолжать консультироваться и тесно координировать свою деятельность с Департаментом по политическим вопросам и, когда это необходимо, с другими департаментами, канцеляриями, учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций. По-прежнему будет осуществляться со-

трудничество с учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, действующими в регионе. Канцелярия Специального посланника в Дамаске будет и далее консультироваться и взаимодействовать со страновой группой Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике. Кроме того, все учреждения, работающие в Сирийской Арабской Республике, представлены в рамках Межучрежденческой целевой группы по сирийскому кризису, которая обеспечивает координацию и согласованность политических, гуманитарных, правозащитных и других усилий Организации Объединенных Наций в Сирийской Арабской Республике.

153. Применяя принципы Глобальной стратегии полевой поддержки, Канцелярия будет и далее использовать существующий материально-технический и административный потенциал Глобального центра обслуживания в Бриндизи, Италия, Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

154. В своей резолюции 68/247 Генеральная Ассамблея просила, в частности, Генерального секретаря рассмотреть вопрос о том, могут ли функции пяти должностей сотрудников по вопросам безопасности быть включены в меморандум о взаимопонимании с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, с тем чтобы их услуги предоставлялись на основе возмещения расходов, и отразить это в случае необходимости в следующем бюджетном документе. После этого Канцелярия подписала меморандум о взаимопонимании с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в целях предоставления крайне важной поддержки и обеспечения координации в Женеве на основе возмещения расходов, включая соответствующие услуги по обеспечению безопасности.

155. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила, в частности, включить в следующий бюджетный документ более подробную информацию о ресурсах и поддержке, предоставляемых Канцелярией Специального представителя для Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций для ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию (совместной миссии ОЗХО — Организации Объединенных Наций). В этой связи следует отметить, что, хотя Канцелярия предоставила первоначальную поддержку на начальном этапе работы Совместной миссии в октябре 2013 года в виде, например, временного выделения автотранспортных средств, поддержания связи с соответствующими сторонами и проведения брифингов по оценке обстановки, в 2014 году Канцелярия не предоставляла поддержку Совместной миссии, и впредь не предполагает ее предоставлять.

Информация о результатах работы

156. Результаты, достигнутые за период с января по июнь 2014 года, отражают меры, принимаемые для прекращения насилия и достижения мирного урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике. Сюда относится организация Женевской конференции по Сирии в Монтрё 22 января 2014 года, где государства-члены и региональные организации настоятельно призвали сирийские стороны прийти к политическому урегулированию, которое бы отвечало чаяниям народа Сирийской Арабской Республики, и в полной мере осуществлять положения Женевского коммюнике. После этой конференции при со-

действию Совместного специального представителя в Женеве было проведено два раунда переговоров между сирийскими сторонами, где обе стороны участвовали в прямых переговорах впервые с момента начала конфликта. Также в течение этого периода были проведены консультации с различными представителями сирийского общества (правительство, оппозиционные группы и гражданское общество) и с правительствами различными стран, имеющих интересы или влияние в отношении сирийского конфликта. Тем не менее, политический процесс зашел в тупик вскоре после завершения второго раунда переговоров в феврале 2014 года, и конфликт продолжил разрастаться. С назначением в июле 2014 года г-на Стаффана де Мистуры в качестве Специального посланника Генерального секретаря по Сирии Организация Объединенных Наций возобновила усилия по активизации политического процесса.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

157. Совместный специальный представитель Брахими сложил с себя обязанности с 31 мая 2014 года. 10 июля Генеральный секретарь объявил о назначении г-на де Мистуры своим Специальным посланником по Сирии, а Рамзи Эзельдина Рамзи — заместителем Специального посланника.

158. Ожидается, что в 2015 году Специальный посланник будет осуществлять следующий широкий спектр деятельности:

а) оказывать добрые услуги в целях прекращения любого насилия и нарушений прав человека и содействия мирному урегулированию сирийского кризиса под руководством сирийцев. Для этого Специальный посланник будет проводить интенсивные и обширные консультации и взаимодействовать с внутригосударственными и международными заинтересованными сторонами, в том числе с соседними государствами и другими соответствующими странами и организациями, сирийскими властями, оппозиционными группами и другими ключевыми организациями гражданского общества. Руководствуясь соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, Специальный посланник в тесной консультации и координации с заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам будет консультировать Генерального секретаря в отношении политического процесса по урегулированию конфликта в Сирийской Арабской Республике;

б) сотрудничать со всеми соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в целях оказания поддержки усилиям, направленным на прекращение насилия и содействие политическому урегулированию. По мере необходимости Специальный посланник будет продолжать тесно взаимодействовать и консультироваться с Верховным комиссаром по правам человека и другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе с Координатором чрезвычайной помощи, а также содействовать их усилиям и поддерживать их. Кроме того, он/она будет продолжать тесно взаимодействовать и консультироваться с Международным комитетом Красного Креста;

в) по мере необходимости информировать Совет Безопасности, Генеральную Ассамблею и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций.

159. Ниже указываются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 20

Цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: достижение мирными средствами и под руководством сирийцев такого политического урегулирования кризиса в Сирийской Арабской Республике, которое будет соответствовать законным устремлениям сирийского народа к достоинству, свободе и справедливости и основываться на принципах равенства и недискриминации

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) прогресс в направлении прекращения насилия и достижения всеобъемлющего политического урегулирования конфликта	<p>а) увеличение количества соглашений о прекращении огня/соглашений на местном уровне, которые приводят к прекращению боевых действий между сирийскими сторонами и соответствуют международным нормам в области прав человека</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 0</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 5</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 10</p>
б) проведение инклюзивного политического процесса в безопасных условиях и под руководством сирийцев, обеспечивающего политический переход и направленного на действенное удовлетворение законных устремлений и чаяний сирийского народа	<p>б) i) более активное участие представителей правительства Сирийской Арабской Республики и всех сирийских оппозиционных групп в вызывающем доверие и всеобъемлющем политическом процессе</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Число заседаний:</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: неприменимо</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 30</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 60</p> <p>ii) согласование плана действий или достижение соглашения относительно решения, отвечающего законной воле и чаяниям сирийского народа и обеспечивающего неукоснительное соблюдение его основополагающих прав</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 0</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 1</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 1</p>

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
с) прогресс в деле улучшения положения в области прав человека	<p>с) увеличение числа консультаций с сирийскими сторонами в целях содействия освобождению задержанных и заключенных в связи с событиями, имевшими место начиная с марта 2011 года</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 30</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 40</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 50</p>
d) расширение доступа для предоставления гуманитарной помощи нуждающимся	<p>d) увеличение процентной доли нуждающихся, которым оказана международная гуманитарная помощь</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>(Процентная доля нуждающихся в продовольственной помощи, которым оказана помощь)</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 71 процент</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 100 процентов</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 100 процентов</p>

Мероприятия

- Оказание добрых услуг и проведение консультаций и переговоров со всеми вовлеченными внутренними, региональными и международными сторонами в целях политического урегулирования сирийского кризиса
- Оказание поддержки сирийским сторонам в процессе переговоров и осуществления местных договоренностей о прекращении огня
- Регулярные поездки в Сирийскую Арабскую Республику и другие страны в целях поощрения политического урегулирования сирийского кризиса (20)
- Оказание всем сирийским заинтересованным сторонам, включая ключевые организации гражданского общества, консультативной помощи по вопросам, касающимся оптимальных путей достижения урегулирования на основе переговоров, в том числе по вопросам, касающимся практических мер в целях прекращения боевых действий, и по другим вопросам
- Организация для соответствующих заинтересованных сторон учебных практикумов по вопросам ведения переговоров (4)
- Содействие проведению прямых и косвенных встреч между представителями правительства Сирийской Арабской Республики и всех сирийских оппозиционных групп для достижения соглашения с целью положить конец конфликту и выработать политическое решение, приемлемое для всех заинтересованных сторон (60)
- Представление Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности и другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций, а также Лиге арабских государств и другим региональным организациям обновленной информации о выполнении миссии Специального посланника

- Проведение общественно-разъяснительных мероприятий, включая публичные заявления о важности политического диалога, прекращении насилия и нарушений прав человека и обеспечении гуманитарного доступа (12)
- Предоставление дипломатической поддержки гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций в рамках их усилий по оказанию помощи нуждающимся в Сирии
- Проведение регулярных брифингов для дипломатического сообщества, включая членов Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, по вопросу о политической обстановке и обстановке в плане безопасности в Сирийской Арабской Республике и усилиях, прилагаемых Специальным посланником

Внешние факторы

160. Предполагается, что эти цели будут достигнуты в том случае, если все сирийские, региональные и международные заинтересованные стороны будут сотрудничать со Специальным посланником.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 21

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014- 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Общий объем потребностей	Чистые потребности ^a	Единовременные потребности	
	(1)	(2)	(3)=(1)–(2)	(4)	(5)=(4)–(3)	(6)	(7)=(4)–(1)
Расходы по гражданскому персоналу	8 365,0	7 031,6	1 333,4	7 998,9	6 665,5	–	(366,1)
Оперативные расходы	4 279,5	4 119,4	160,1	3 872,2	3 712,1	54,5	(407,3)
Итого, категория I	12 644,5	11 151,0	1 493,5	11 871,1	10 377,6	54,5	(773,4)

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 22

Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/категория обслуживания охраны	Категория общего обслуживания	Итого, междуна-родный персонал	Национальные сотрудники			Местный разряд
Утвержденная численность на 2014 год	1	1	1	2	6	9	9	–	29	13	14	56	–	24	–	80

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал				Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/категория службы охраны	Категория общего обслуживания/общего обслуживания	Итого, междуна-родный персонал	Национальные сотрудники	Местный разряд		
Предлагаемая численность на 2015 год	1	1	1	2	6	9	9	—	29	13	9	51	—	29	—	80
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(5)	(5)	—	5	—	—

161. Предполагаемый недорасход на 2014 год обусловлен главным образом тем, что фактическое количество вакансий было больше, чем предусмотрено в бюджете.

162. Объем сметных потребностей для Канцелярии Специального посланника на 2014 год составляет 11 871 100 долл. США (за вычетом сумм налогообложения персонала) с учетом расходов по гражданскому персоналу (7 998 900 долл. США) на 80 должностей (1 заместитель Генерального секретаря, 1 помощник Генерального секретаря, 1 Д-2, 2 Д-1, 6 С-5, 9 С-4, 9 С-3, 13 должностей категории полевой службы, 9 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 29 должностей местного разряда); а также оперативных расходов (3 872 200 долл. США), в том числе на консультантов (220 000 долл. США), официальные поездки (969 900 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (1 041 600 долл. США), наземный транспорт (242 100 долл. США), связь (429 900 долл. США), информационные технологии (161 100 долл. США) и прочие принадлежности, услуги и оборудование (807 600 долл. США).

163. В 2015 году предлагается перевести пять должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) из Женевы в Дамаск в качестве должностей местного разряда. Поскольку в результате подписания меморандума о взаимопонимании с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве по оказанию соответствующих услуг в Женеве отпала необходимость в функциях пяти должностей, связанных с обеспечением безопасности, предлагается перевести эти должности в Дамаск, с тем чтобы укрепить существующее штатное расписание для должностей, связанных с обеспечением безопасности.

164. Предполагаемое число должностей в основном компоненте миссии составляет 32, 1 из которых будет дислоцирована в Брюсселе (1 заместитель Генерального секретаря), 14 в Женеве (1 помощник Генерального секретаря, 2 Д-1, 2 С-5, 3 С-4, 2 С-3 и 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)), 14 в Дамаске (1 Д-2, 2 С-5, 3 С-4, 5 С-3, 1 должность категории полевой службы и 2 должности местного разряда) и 3 в Нью-Йорке (1 С-5, 1 С-4 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)).

165. Для компонента поддержки миссии предусматриваются тринадцать должностей, пять из них будут дислоцированы в Женеве (1 С-5, 4 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)) и восемь в Дамаске (1 С-4, 4 должности категории полевой службы и 3 должности местного разряда).

166. Для компонента обеспечения безопасности миссии предусматриваются тридцать пять должностей, все они будут дислоцированы в Дамаске (1 С-4, 2 С-3, 8 должностей категории полевой службы и 24 должности местного разряда).

167. Разница между предлагаемыми ресурсами на 2015 год и утвержденным бюджетом на 2014 год обусловлена рядом факторов, включая уменьшение потребностей в официальных поездках и средствах связи и сокращение сметных расходов на международный персонал, что отчасти вызвано предлагаемым переводом пяти должностей категории общего обслуживания из Женевы в Дамаск в качестве должностей местного разряда, что частично компенсируется увеличением потребностей, в первую очередь на аренду помещений в Дамаске.

Внебюджетные ресурсы

168. В своей резолюции 68/247 Генеральная Ассамблея просила, среди прочего, уточнить в следующем бюджетном документе обоснование для финансирования должностей из внебюджетных ресурсов. В этой связи следует отметить, что в той же резолюции Ассамблея утвердила финансирование по линии регулярного бюджета для двух должностей класса С-3, расходы на которые ранее покрывались за счет внебюджетных ресурсов. В настоящее время не существует других финансируемых из внебюджетных ресурсов должностей, оказывающих непосредственную поддержку Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сирии.

Н. Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану

(1 319 500 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

169. После состоявшегося в июле 2011 года обмена письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности (S/2011/474 и S/2011/475) и после истечения срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) была учреждена Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану, чтобы от имени Генерального секретаря продолжались оказываться добрые услуги по установлению и поддержанию мирных и добрососедских отношений между Суданом и Южным Суданом. Предполагалось, что это поможет сторонам договориться о а) порядке осуществления еще не выполненных положений Всеобъемлющего мирного соглашения и b) разработке основных механизмов, необходимых для налаживания между сторонами добрососедских отношений в период после отделения Южного Судана.

170. 27 сентября 2012 года в Аддис-Абебе при посредничестве Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и активной поддержке Канцелярии Специального посланника правительства Судана и Южного Судана подписали девять соглашений. В Соглашении о сотрудничестве, которое носит всеохватывающий характер, стороны подтвердили приверженность важнейшему принципу сосуществования Судана и Южного Судана в качестве двух жизнеспособных соседних государств, сотрудничающих друг с другом для ре-

шения соответствующих задач. Кроме того, они подписали восемь детальных соглашений, касающихся нефтедобычи, торговли, банковской деятельности, ряда экономических вопросов, пенсионного обеспечения, пограничного контроля, положения граждан одного государства на территории другого и обеспечения безопасности.

171. В начале января 2013 года президенты двух стран встретились в Аддис-Абебе, чтобы обсудить ход осуществления соглашений от 27 сентября 2012 года и рассмотреть пути решения неурегулированных вопросов. Участники саммита подтвердили свою готовность развивать сотрудничество, однако не смогли добиться успеха в решении основных проблем, касающихся, в частности, спора вокруг 14-мильной зоны и увязки осуществления соглашения об обеспечении безопасности и соглашения по нефтедобыче и соответствующим экономическим вопросам. В решении этих проблем не удалось продвинуться и на последующих саммитах. Поэтому в своем коммюнике от 25 января 2013 года Совет мира и безопасности Африканского союза выразил озабоченность относительно принятия какого-либо одностороннего решения об увязке осуществления одних соглашений с урегулированием разногласий в толковании других соглашений, а также подчеркнул необходимость безоговорочного и всестороннего выполнения обеими сторонами всех достигнутых договоренностей.

172. Канцелярия Специального посланника прилагала интенсивные усилия к тому, чтобы правительство Южного Судана выполнило достигнутые 27 сентября 2012 года договоренности в отношении 14-мильной зоны, а правительство Судана позволило южносуданской стороне самой определить порядок их выполнения. 21 февраля 2013 года после того, как Судан согласился предоставить Южному Судану такую возможность, правительство Южного Судана одобрило компромиссную формулу. Для решения других ключевых вопросов члены Имплементационной группы высокого уровня обратились с призывом провести в Аддис-Абебе внеочередное заседание Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности, по итогам которого 10 марта 2013 года была установлена безопасная демилитаризованная приграничная зона, был учрежден Совместный механизм по наблюдению и контролю за границей и были приведены в действие все остальные механизмы обеспечения безопасности.

173. С тех пор говорить о значительном прогрессе в деле осуществления основных пунктов соглашений по вопросам безопасности и использования согласованных механизмов для решения неурегулированных и связанных с безопасностью проблем не приходится. В частности, успешному обеспечению безопасности и стабильности вдоль спорной границы по-прежнему мешают разногласия относительно демаркации центральной линии в безопасной демилитаризованной пограничной зоне, продолжающееся присутствие на ее территории вооруженных сил и взаимные обвинения Судана и Южного Судана в поддержке соответствующих повстанческих групп.

174. В августе 2013 года в рамках Программы Африканского союза по вопросам границ и при поддержке Организации Объединенных Наций была предпринята попытка демаркации центральной линии этой зоны, после чего в ноябре 2013 года Южный Судан объявил, что он больше не согласен с границами этой зоны и с увязкой этих границ с предлагаемыми контрольно-пропускными

пунктами. Кроме того, в ноябре 2013 года Южный Судан официально заявил о своем выходе из Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей вплоть до урегулирования спора по вопросу о демаркации центральной линии этой зоны. 27 мая 2014 года Южный Судан заявил о возобновлении своего участия в работе этого механизма, что могло бы сыграть конструктивную роль и содействовать возобновлению его работы в ближайшем будущем; однако эта работа может осуществляться надлежащим образом только в том случае, если удастся договориться по такому нерешенному вопросу, как демаркация вышеуказанной центральной линии.

175. Вместе с тем остались нерешенными две проблемы: а) осуществление Соглашения о временных процедурах в отношении управления и обеспечения безопасности в районе Абьей от 20 июня 2011 года при определении окончательного статуса этой территории; и б) урегулирование конфликта в суданских штатах Южный Кордофан и Голубой Нил. Что касается района Абьей, то в отчетный период правительствам двух стран не удалось достичь прогресса в осуществлении Соглашения от 20 июня 2011 года и определении окончательного статуса этой территории. Кроме того, Объединенный надзорный комитет по району Абьей не проводил заседаний с 3 мая 2013 года. Переговоры о ситуации в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана (НОДС)/Север возобновились только в феврале 2014 года после девятимесячного перерыва. Несмотря на определенный прогресс, успешному завершению переговоров, которые Имплементационная группа высокого уровня планирует возобновить в ближайшем будущем, по-прежнему препятствуют серьезные проблемы в вопросах обеспечения безопасности и предоставления гуманитарной помощи.

176. В первой половине 2014 года в обеих странах вновь обострились внутренние конфликты, которые затрудняют прогресс в выполнении соглашений от сентября 2012 года и в решении остающихся открытыми вопросов. В период с января по июнь 2014 года Канцелярия Специального посланника активизировала свои усилия совместно с Имплементационной группой высокого уровня и Межправительственной организацией по развитию, с тем чтобы помочь Судану и Южному Судану решить свои внутренние проблемы. Эти усилия были направлены на: а) содействие подготовке к проведению в Судане национального диалога; и б) активизацию поиска мирных путей выхода из кризиса, разразившегося в Южном Судане в период после вспышки насилия в декабре 2013 года, повлекшей за собой серьезные нарушения прав человека.

177. Выступление президента Башира в январе 2014 года с призывом к проведению в Судане национального диалога и продолжающиеся в этой связи подготовительные мероприятия представляют собой непосредственный результат постоянного взаимодействия правительства Судана с Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, международным сообществом и гражданами Судана, которые призывают к всеобъемлющему урегулированию многочисленных конфликтов в стране на основе проведения конституционной реформы в рамках всеохватного национального диалога. Для подготовки к проведению подлинного и транспарентного национального диалога будет необходимо обеспечить активизацию и согласование усилий Канцелярии Специального посланника, Единого специального представителя Африканского союза-

Организации Объединенных Наций по Дарфуру, Совместного главного посредника, Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и других региональных и международных субъектов.

Сотрудничество с другими структурами

178. По просьбе сторон и в соответствии с резолюцией 2046 (2012) Совета Безопасности посреднические функции в рамках переговоров между Суданом и Южным Суданом продолжает выполнять Имплементационная группа высокого уровня. Под эгидой Межправительственной организации по развитию Канцелярия Специального посланника будет и впредь координировать свои усилия с Группой и Организацией, играя в Южном Судане роль посредника между конфликтующими сторонами и действуя в тесном сотрудничестве с международным сообществом и другими специальными посланниками по Судану и Южному Судану.

179. Специальный посланник, который также возглавляет Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, будет работать в тесном сотрудничестве и координации с руководителями таких миссий, как Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), Миссия Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) и Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее (ЮНИСФА), а также с ключевыми заинтересованными сторонами, включая соседние государства, страны-доноры и членов Совета Безопасности. Старшие руководители Канцелярии Специального посланника, ЮНИСФА, МООНЮС и ЮНАМИД будут продолжать взаимные консультации, координировать свои политические действия и работать в тесном сотрудничестве. Канцелярия Специального посланника и три миссии Организации Объединенных Наций в Судане и Южном Судане должны и впредь взаимодействовать, чтобы обеспечить непрерывную и эффективную поддержку Организацией Объединенных Наций усилий по укреплению мира и стабильности между Суданом и Южным Суданом и внутри этих стран.

180. К числу приоритетных по-прежнему относится задача координации действий с работающими в регионе другими структурами Организации Объединенных Наций и международными организациями, что, в частности, находит свое отражение в тесном сотрудничестве с Управлением по координации гуманитарных вопросов и ПРООН в деле обеспечения доступа к гуманитарной помощи в суданских штатах Южный Кордофан и Голубой Нил.

181. Канцелярия Специального посланника будет получать дальнейшую поддержку со стороны расположенного в Аддис-Абебе Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе. Систематический обмен информацией и сотрудничество с этим отделением способствует проведению аналитической деятельности и согласованию с Африканским союзом и Межправительственной организацией по развитию подходов к урегулированию ситуации в Судане и Южном Судане.

Информация о результатах работы

182. В период с января по июнь 2014 года Канцелярия Специального посланника по Судану и Южному Судану совместно с Имплементационной группой высокого уровня и Межправительственной организацией по развитию взаимно-

действовала с правительствами Судана и Южного Судана в рамках мирного диалога, направленного на: а) решение неурегулированных вопросов, охватываемых Всеобъемлющим мирным соглашением; б) достижение договоренностей в целях укрепления двусторонних отношений; и с) урегулирование в обеих странах внутренних конфликтов, препятствующих нормализации двусторонних отношений.

183. В Южном Судане при выполнении Межправительственной организацией по развитию посреднических функций с января 2014 года и при широкой поддержке со стороны Канцелярии Специального посланника были достигнуты следующие основные результаты: а) Соглашение о прекращении военных действий, которое было подписано 23 января 2014 года представителями правительства Южного Судана и оппозиционного Народно-освободительного движения Судана/Армии; и б) Соглашение об урегулировании конфликта в Южном Судане, которое было подписано 9 мая 2014 года президентом Сальвой Кириром и бывшим вице-президентом Риеком Машаром. Подписание первого соглашения и создание надежного механизма контроля и проверки его осуществления являются одним из важных шагов в рамках мирного процесса, хотя полного прекращения военных действий пока еще достигнуто не было. Заключение же второго соглашения обеспечило, в частности, подключение к мирному процессу всех южносуданских заинтересованных сторон и достижение договоренности о проведении переговоров по формированию переходного правительства национального единства. Достижение этой договоренности является важным результатом, а усилия по ее выполнению продолжают активизироваться при посредничестве Межправительственной организации по развитию и при поддержке Канцелярии Специального посланника.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

184. Специальный посланник по Судану и Южному Судану на основе политического взаимодействия будет продолжать добиваться установления и укрепления мира и стабильности между Суданом и Южным Суданом и внутри этих стран. Специальный посланник, базирующийся с 1 января 2014 года в Аддис-Абебе, будет продолжать регулярно посещать Судан и Южный Судан, страны региона и другие соответствующие точки для проведения консультаций, будет участвовать во всех раундах официальных переговоров под эгидой Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и будет активно вовлекаться в проводимые при содействии Межправительственной организации по развитию переговоры по ситуации в Южном Судане.

185. В рамках осуществления резолюции 2046 (2012) остается решить два основных вопроса, а именно выполнить Соглашение от 20 июня 2011 года, касающееся реализации временных процедур в районе Абьей и определения его окончательного статуса, и урегулировать конфликт в штатах Южный Кордофан и Голубой Нил. Из-за обострения в обеих странах внутренних конфликтов сдерживается осуществление двусторонних соглашений, особенно работа по решению неурегулированных двусторонних вопросов. Если проблема статуса района Абьей не будет решена, то обстановка в плане безопасности в этом районе будет оставаться напряженной и даже ухудшаться и участие Специального посланника будет сохранять важное значение для предотвращения конфронтации между двумя странами.

186. Специальный посланник будет и далее взаимодействовать с правительством Судана, Имплементационной группой высокого уровня, Совместным специальным представителем по Дарфуру и Совместным главным посредником, чтобы в рамках национального диалога, подготовка к которому осуществляется в настоящее время, содействовать выработке комплексного подхода к устранению аналогичных коренных причин различных конфликтов в Судане.

187. Кроме того, поскольку конфликт в Южном Судане прямо влияет на решение неурегулированных вопросов в отношениях между Суданом и Южным Суданом и на ход осуществления заключенных между ними соглашений, Специальный посланник будет и далее поддерживать усилия по мирному урегулированию кризиса в Южном Судане. Межправительственная организация по развитию, играющая посредническую роль в урегулировании продолжающегося южносуданского конфликта, скорее всего сохранит ее за собой до конца 2015 года, нуждаясь в неизменной политической и технической поддержке со стороны Канцелярии Специального посланника.

188. В этих условиях возможность оказания Генеральным секретарем добрых услуг будет и впредь использоваться для содействия укреплению мира и безопасности и для достижения прогресса в деле осуществления резолюции 2046 (2012) Совета Безопасности.

189. Канцелярия Специального посланника будет пользоваться поддержкой Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе и будет сохранять постоянное присутствие в Джубе и Хартуме, получая соответственно от МООНЮС и ЮНАМИД административную помощь. С учетом динамичного характера переговоров и приверженности Совета Безопасности отслеживанию хода осуществления резолюции 2046 (2012) Специальный посланник в силу необходимости будет часто посещать столицы обеих стран и Нью-Йорк. Он будет участвовать в регулярных обсуждениях вместе с соответствующими руководителями стран региона, Имплементационной группы высокого уровня, Межправительственной организации по развитию и других международных партнеров.

190. Ниже излагаются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 23

Цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: поддерживать процесс переговоров в целях укрепления мира и стабильности в отношениях между Суданом и Южным Суданом на основе политического взаимодействия

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Осуществление двусторонних соглашений, подписанных до обретения независимости Южным Суданом	а) i) Создание администрации района Абьей <i>Показатели для оценки работы</i> Фактический показатель за 2013 год: – Расчетный показатель на 2014 год: –

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
	<p>Целевой показатель на 2015 год: установлен</p> <p>ii) Вывод вооруженных сил и полиции из района Абьей</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: достигнут частично</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: достигнут полностью</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: установлен полностью</p> <p>iii) Полное введение в действие совместного механизма по наблюдению и контролю за границей и завершение работы по созданию безопасной демилитаризованной приграничной зоны</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: —</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: достигнут</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: установлен</p> <p>iv) Прекращение боевых действий в ожидании достижения соглашения о механизмах в сфере безопасности и политики в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: —</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: достигнут</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: установлен</p> <p>v) Наличие гуманитарного доступа к уязвимым группам населения в штатах Голубой Нил и Южный Кордофан</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: —</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: достигнут</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: установлен</p>

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
b) Завершение переговоров по неурегулированным вопросам в отношениях между Суданом и Южным Суданом	<p>b) i) Заключение и осуществление соглашений о переходных финансовых процедурах/и нефтедобыче, безопасности границ, гражданстве, валюте и торговле, активах и финансовых обязательствах, транспорте, связи и водных ресурсах</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>(Достижение/осуществление соглашения)</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: достигнут/не достигнут</p> <p>Расчетный показатель на 2014: достигнут/достигнут</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: установлен/установлен</p> <p>ii) Заключение соглашения о графике демаркации границы и механизме урегулирования разногласий в отношении спорных районов</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: –</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: достигнут</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: установлен</p> <p>iii) Соглашение о процессе определения окончательного статуса района Абьей</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: –</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: достигнут</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: установлен</p>

Мероприятия

- Регулярное взаимодействие и консультирование с органами власти Судана и Южного Судана и другими соответствующими сторонами по всем вопросам, связанным с процессом укрепления мира, как на руководящем, так и на рабочем уровнях (6 поездок)
- Оказание с учетом поступивших просьб консультационной и технической помощи в рамках проведения регулярных встреч и консультаций с Имплементационной группой высокого уровня Африканского союза и Межправительственной организацией по развитию (12 встреч/консультаций)

- Регулярное взаимодействие и консультирование с ведущими государствами-членами, включая страны региона и соседние государства, в целях выработки общих подходов к урегулированию ситуации в Судане и Южном Судане и решению двусторонних проблем (на ежемесячной основе)
- Проведение Специальным посланником ежеквартальных брифингов в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности (4 ежеквартальных брифинга)

Внешние факторы

191. Эта цель, как ожидается, будет достигнута, если лидеры и соответствующие общины будут и впредь проявлять нынешнюю политическую волю, а международное сообщество будет продолжать оказывать поддержку.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 24

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014- 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Итого	Объем чистых потребностей ^a	Единоновременные потребности	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	1 280,2	1 038,7	241,5	1 063,5	822,0	—	(216,7)
Оперативные расходы	392,5	306,6	85,9	256,0	170,1	19,5	(136,5)
Итого	1 672,7	1 345,3	327,4	1 319,5	992,1	19,5	(353,2)

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 25

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/категория обслуживания охраны	Категория общего обслуживания	Итого, между-народ-ный персонал	Национальные сотрудники-специалисты	Местный разряд	Объединенных Наций	Всего
Утвержденная численность на 2014 год	1	—	—	1	—	2	1	—	5	—	—	5	2	1	—	8
Предлагаемая численность на 2015 год	1	—	—	1	—	2	1	—	5	—	—	5	2	1	—	8
Изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

192. В 2014 году предполагаемый неизрасходованный остаток средств объясняется главным образом: а) более высокой, чем ожидалось, долей вакантных должностей международных сотрудников; и б) возобновлением Южным Суданом переговоров в Аддис-Абебе, в связи с чем объем расходов на поездки был меньше, чем предусматривалось в бюджете.

193. Для работы Канцелярии Специального посланника по Судану и Южному Судану в 2015 году испрашивается сумма в размере 1 319 500 долл. США (за вычетом суммы налогообложения персонала), которая будет расходоваться на выплату окладов и покрытие общих расходов по персоналу в связи с сохранением восьми должностей (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность класса Д-1, 2 должности класса С-4, 1 должность класса С-3, 2 должности национальных сотрудников-специалистов и 1 должность местного разряда) (1 063 500 долл. США), а также на покрытие оперативных расходов (256 000 долл. США), в том числе по статьям «Официальные поездки» (191 400 долл. США), «Помещения и объекты инфраструктуры» (18 200 долл. США), «Наземный транспорт» (10 800 долл. США), «Связь» (15 000 долл. США), «Информационно-технические средства» (15 400 долл. США) и «Медицинское обслуживание» (5200 долл.США).

194. В 2015 году количество и классы должностей в Канцелярии Специального посланника предлагается оставить без изменений. В 2015 году два сотрудника на должностях класса С-4, которые ранее работали в Джубе и Хартуме, будут переведены в Аддис-Абебу.

195. Разница в размере 353 200 долл.США между объемом ресурсов, испрашиваемых на 2015 год, и объемом ассигнований на 2014 год в основном обусловлена: а) сокращением ассигнований на покрытие расходов по персоналу с учетом более высокой доли вакантных должностей международных сотрудников; и б) ожидаемым сокращением расходов на официальные поездки.

Внебюджетные ресурсы

196. Выделение внебюджетных ресурсов для Канцелярии в 2014 году не предусматривалось и на 2015 год не планируется.

I. Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по Йемену

(5 352 300 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

197. Совет Безопасности внимательно следит за ситуацией в Йемене со времени начала восстания в первые месяцы 2011 года. В своей резолюции 2014 (2011) Совет призвал к достижению политического урегулирования и просил Генерального секретаря продолжать оказание его добрых услуг, в том числе посредством организации поездок Специального советника. 12 июня 2012 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 2051 (2012), в которой он подтвердил необходимость полномасштабного и оперативного осуществления инициативы Совета сотрудничества стран Залива и Механизма осуществления (Соглашения о переходном периоде) в соответствии с резолюцией 2014 (2011).

26 февраля 2014 года Совет Безопасности единогласно принял третью резолюцию 2140 (2014)), в которой приветствовал прогресс, достигнутый в последнее время в осуществлении политического переходного процесса, и заявил о решительной поддержке усилий, направленных на осуществление последующих мер по реализации переходного процесса в соответствии с Соглашением о переходном периоде, подписанным при посредничестве Специального советника в Эр-Рияде 23 ноября 2011 года. Для Совета Безопасности будут по-прежнему регулярно проводиться брифинги о положении в Йемене в соответствии с нынешним 60-дневным циклом представления докладов, установленным Советом в резолюции 2140 (2014). В этой же резолюции Совет просил Генерального секретаря продолжать оказывать свои добрые услуги, в том числе через посредство усилий его Специального советника, и с удовлетворением отметил работу Специального советника. Совет подчеркнул важность тесной координации усилий с международными партнерами, с тем чтобы способствовать успешному проведению переходного процесса, и в этой связи просил далее Генерального секретаря продолжать координировать помощь, предоставляемую международным сообществом в поддержку переходного процесса.

198. В контексте усилий по обеспечению полного и эффективного осуществления резолюций 2014 (2011) и 2051 (2012) и Соглашения о переходном периоде, в котором йеменские стороны просили, в частности, Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с другими структурами, оказывать непрерывную помощь в деле осуществления Соглашения, в том числе посредством координации помощи, предоставляемой международным сообществом, Генеральный секретарь на основе состоявшегося в июне 2012 года обмена письмами с Председателем Совета Безопасности (S/2012/469 и S/2012/470) создал Канцелярию Специального советника Генерального секретаря по Йемену. Канцелярии поручено выполнять следующие основные функции:

a) оказание добрых услуг для дальнейшего содействия политическому переходному процессу в Йемене в соответствии с заключенным в ноябре 2011 года Соглашением о переходном периоде и резолюциями 2014 (2011) и 2051 (2012) Совета Безопасности и взаимодействием со всеми сторонами в Йемене, включая правительство национального единства, политические партии, организации гражданского общества, женщин, молодежь и других субъектов, для оказания содействия всеохватному переходному процессу, руководимому йеменцами;

b) руководство осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельностью в поддержку Конференции по национальному диалогу и координация международной помощи в связи с проведением Конференции;

c) руководство предлагаемыми Организацией Объединенных Наций усилиями по оказанию поддержки в связи с другими этапами переходного процесса, включая пересмотр конституции, проведение референдума по конституции и проведение новых всеобщих выборов;

d) тесное взаимодействие с членами Совета Безопасности, Советом сотрудничества стран Залива и другими международными партнерами;

e) оказание Генеральному секретарю содействия в связи с выполнением его обязанностей по регулярному представлению докладов Совету Безопасности в контексте резолюций 2014 (2011) и 2051 (2012).

199. Миссию возглавляет Специальный советник Генерального секретаря по Йемену, который будет продолжать оказывать добрые услуги Генерального секретаря, в том числе посредством регулярных и частых поездок в Йемен для поддержания тесных контактов со всеми йеменскими сторонами.

Сотрудничество с другими структурами

200. Координацией административной поддержки полевых операций будет заниматься Департамент полевой поддержки. Деятельностью, осуществляемой в Нью-Йорке, будет по-прежнему заниматься Департамент по политическим вопросам. Содействие Канцелярии в соответствующих случаях будут также обеспечивать Отдел по вопросам политики и посредничеству, Отдел по оказанию помощи в проведении выборов и другие отделы. При выполнении своих задач Канцелярия Специального советника будет тесно сотрудничать с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также с Координатором-резидентом и страновой группой Организации Объединенных Наций в Йемене. Действуя через Межучрежденческую целевую группу по Йемену под председательством Специального советника, Канцелярия Специального советника будет продолжать обеспечивать в масштабах всей системы обмен информацией и координацию действий с вышеупомянутыми структурами на рабочем уровне и на уровне старшего руководства. По вопросам охраны и безопасности Канцелярия Специального советника будет по-прежнему консультироваться с Департаментом по вопросам охраны и безопасности. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) и другие отделения Организации Объединенных Наций в регионе в случае необходимости обеспечивают поддержку посредством предоставления на основе возмещения расходов сотрудников служб безопасности, которые помогают группе личной охраны. Кувейтское объединенное бюро поддержки обеспечивает административную поддержку за счет имеющихся ресурсов.

201. При выполнении мандата на оказание добрых услуг Специальный советник и его Канцелярия будут тесно взаимодействовать с государствами-членами и региональными организациями, включая Совет сотрудничества стран Залива, с Советом Безопасности и с другими международными партнерами для координации помощи, предоставляемой международным сообществом в переходный период, в соответствии с Соглашением о переходном периоде. На протяжении всего переходного периода Специальный советник будет продолжать поддерживать контакты со всеми политическими сторонами и международным сообществом, включая региональных субъектов. Канцелярия Специального советника будет продолжать тесно взаимодействовать с секретариатом Совета сотрудничества стран Залива.

202. Специальный советник будет продолжать тесно сотрудничать с президентом, Верховной комиссией по проведению выборов и референдума и политическими сторонами для обеспечения постоянной поддержки процесса подготовки к выборам и признания их результатов. Эта работа будет осуществляться в тесной координации с Координатором-резидентом и ПРООН, которая обеспечивает материально-техническую поддержку процесса выборов на основе возмещения расходов.

Информация о результатах работы

203. Создание специальной политической миссии, присутствующей в Йемене с середины 2012 года, позволяет более эффективно поддерживать переходный процесс на основе наблюдения за политическими событиями и оказания технической экспертной помощи. Эта группа тесно сотрудничает со страновой группой Организации Объединенных Наций и международными партнерами, играя ведущую роль в усилиях Организации Объединенных Наций по обеспечению действенной поддержки на всех определенных в Соглашении этапах переходного периода, каковыми являются: а) всеохватный процесс подготовки к Конференции по национальному диалогу; b) созыв Конференции по национальному диалогу; c) процесс разработки конституции, в том числе проведение референдума по конституции; и d) проведение всеобщих выборов в соответствии с новой конституцией.

204. При активных посреднических усилиях Специального советника в июле 2012 года был сформирован технический комитет по подготовке к проведению национального диалога, в составе которого представлены все основные политические партии страны, женщины и молодежь и задачей которого является структурное и организационное оформление национального диалога, включая определение соответствующих правил процедуры. Действуя на основе широкого консенсуса, этот комитет успешно завершил свою работу в декабре 2012 года, проложив путь к открытию Конференции по национальному диалогу. Как указано в Соглашении о переходном периоде, цель Конференции по национальному диалогу состоит в том, чтобы подготовить основу для новой конституции, текст которой будет представлен на голосование йеменцам на референдуме. Конференция по национальному диалогу была открыта 18 марта 2013 года президентом Абдом Раббу Мансуром Хади. Начало работы Конференции, в которой участвовали все основные политические группы страны, а также множество женщин и молодых людей, стало важной вехой в рамках переходного периода в Йемене.

205. 25 января 2014 года всеобщая Конференция по национальному диалогу успешно завершилась принятием заключительного доклада, подписанного всеми сторонами, в котором содержится план осуществления перехода под руководством йеменцев на основе твердой приверженности демократии, принципам благого управления и верховенства права, национальному примирению и соблюдению прав человека и основных свобод всего населения Йемена.

206. В конце 2012 года и в первой половине 2013 года также наблюдался быстрый прогресс в деле реорганизации вооруженных сил. В декабре 2012 года президент Хади объявил о расформировании Республиканской гвардии и Первой бронетанковой дивизии — двух военных соединений, наиболее активно участвовавших в столкновениях в 2011 году. В качестве последующих мер в феврале и апреле 2013 года президент провел реорганизацию вооруженных сил, разделив территорию страны на семь военных округов и назначив в них новых командующих. Дальнейшие перестановки в верховном военном командовании продолжились и в 2013 и 2014 годах.

207. Со времени завершения Конференции по национальному диалогу в осуществлении переходного процесса начался следующий этап благодаря изданию указа президента № 26 (2014) о назначении 17 членов в состав Комиссии по разработке проекта конституции, а также указа президента № 27 (2014) с опи-

санием процесса разработки конституции и процедур работы и взаимодействия Комиссии с другими национальными органами. Комиссия начала свою работу с утверждения правил процедуры, кодекса поведения и плана работы и приступила к разработке проекта на основе конституционных принципов, утвержденных в заключительном докладе Конференции по национальному диалогу.

208. Благодаря этим мерам переходный период в Йемене и осуществление резолюций 2014 (2011), 2051 (2012) и 2140 (2012) Совета Безопасности в целом продолжают без сбоев, хотя график решения поставленных задач изменился, как это было согласовано с йеменцами в рамках Конференции по национальному диалогу. Завершение многих из остающихся этапов переходного периода, включая проведение широких и действительно всеобщих общественных консультаций по новому проекту конституции и конституционного референдума, изменение государственного устройства в целях подготовки Йемена к переходу от унитарного к федеративному государству и проведение избирательной реформы и всеобщих выборов, теперь планируется на 2015 год.

209. До настоящего времени переходный процесс характеризовался преимущественно положительной динамикой, однако мир остается хрупким, и в рамках переходного процесса необходимо учитывать имеющиеся в Йемене застарелые проблемы в области безопасности и в политической и экономической сферах. В стране продолжают конфликты одновременно на многих фронтах. Конфликтная ситуация и напряженность сохраняются в северных мухафазах, где группировка «Ансар Аллах» («Аль-Хути») сумела установить реальный контроль над значительными территориями и где с 2004 года было развязано шесть войн; на юге страны растет стремление к отделению и активизировали свою деятельность вооруженные боевики движения «Аль-Хирак», вступающие в столкновения с вооруженными силами. Йемен стал театром боевых действий против организации «Аль-Каида» на Аравийском полуострове, которая по-прежнему представляет весьма реальную и смертельную угрозу и притягивает на то, чтобы развернуть свои широкомасштабные операции в регионе и за его пределами. На этом фоне усугубилась гуманитарная ситуация: почти 60 процентам населения для удовлетворения основных потребностей в продовольствии, питании, безопасной воде, санитарии, здравоохранении, жилье и образовании требуется гуманитарная помощь.

210. Соглашение о переходном периоде и заключительный доклад Конференции по национальному диалогу обеспечивают план преобразования Йемена в демократическое государство. К Генеральному секретарю обращается призыв оказывать непрерывное содействие в осуществлении Соглашения о переходном периоде и решений Конференции по национальному диалогу и координировать помощь международного сообщества. Для эффективного осуществления Соглашения потребуются значительная поддержка, в том числе на основе продолжения — в рамках добрых услуг Генерального секретаря — посреднических усилий и содействия разработке конституции, проведению выборов и принятию других мер в контексте переходного периода.

211. Для успешной разработки конституции Канцелярия Специального советника подготовила комплексную программу поддержки этого процесса, которая предусматривает учреждение йеменского секретариата и оказание экспертной помощи для обеспечения Комитету по разработке конституции возможности использовать международный опыт и передовую практику. Оказание эксперт-

ной и технической поддержки наряду с политическим содействием со стороны Специального советника продолжится вплоть до завершения работы над проектом конституции и подготовки к выборам.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

212. Ожидается, что Совет Безопасности будет продолжать играть активную роль на протяжении всего переходного периода в Йемене и что будут соблюдаться требования о представлении Совету докладов через регулярные интервалы времени, которые в настоящее время составляют 60 дней.

213. Комиссии по разработке проекта конституции, созданной 8 марта 2014 года, поручено подготовить проект новой конституции, который, как ожидается, в соответствии с указом президента № 27 (2014) будет вынесен на референдум в начале марта 2015 года. Предполагается, что на основе конституции будет принято новое избирательное законодательство, что обеспечит возможность проведения всеобщих выборов для завершения переходного периода.

214. Важную роль будут по-прежнему играть региональные субъекты и взаимодействие с ними. В целях содействия участию международного сообщества и облегчения координации, а также для расширения состава Группы друзей Йемена планируются регулярные поездки в регион, в том числе в Эр-Рияд, Доху и Абу-Даби, а также в столицы ряда других государств, включая Вашингтон, округ Колумбия, Москву, Брюссель и Лондон.

215. Канцелярия Специального советника сохраняет ограниченное присутствие в Йемене для поддержания регулярных контактов со всеми заинтересованными политическими сторонами и страновой группой Организации Объединенных Наций и для руководства координацией международной поддержки переходного процесса, в особенности процесса разработки конституции и проведения избирательной реформы. На протяжении всего непростого переходного периода, в том числе во время переговоров в ноябре 2011 года, одним из существенно важных элементов являлись тесные контакты между Нью-Йорком и Саной. С учетом динамичной политической обстановки и необходимости регулярного представления докладов Совету Безопасности в соответствии с резолюциями 2014 (2011), 2051 (2012) и 2140 (2014) Специальный советник будет по-прежнему базироваться в Нью-Йорке для постоянного поддержания тесных контактов с государствами-членами, в частности с членами Совета Безопасности, и будет совершать регулярные поездки в Йемен для поддержания тесных контактов со всеми заинтересованными сторонами, в том числе с президентом Хади, премьер-министром Мухаммедом Салемом Басиндвой, всеми политическими партиями и другими ключевыми субъектами, включая женские и молодежные группы, организации гражданского общества, движение «Аль-Хирак» и группировку «Аль-Хути».

216. Ниже указываются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 26

**Цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов
и показатели для оценки работы**

Цель: оказывать содействие осуществлению заключенного в ноябре 2011 года Соглашения о переходном периоде, обеспечивая вклад в дело мира, стабильности и развития в Йемене

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
а) Продвижение в осуществлении Соглашения о переходном периоде посредством проведения всеобщей Конференции по национальному диалогу на транспарентной и конструктивной основе с широким кругом участников	<p>а) i) Достижение договоренности по ряду перечисленных в Соглашении о переходном периоде вопросов, касающихся Конференции по национальному диалогу</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>(Число вопросов/уровень договоренности)</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 9/рабочие группы</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: договоренность достигнута</p> <p>(Конференция по национальному диалогу завершилась в январе 2014 года)</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: неприменимо</p> <p>ii) Улучшение понимания процесса национального диалога в обществе</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>(Число подготовленных групп СМИ)</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: неприменимо</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 5</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 10</p>
б) Прогресс в обеспечении правосудия в переходный период и национального примирения	<p>б) Увеличение числа политических инициатив или законодательных мер для содействия обеспечению правосудия в переходный период и национального примирения</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 0</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 3</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: работу планируется завершить в 2014 году</p>
с) Прогресс в деле создания условий, способствующих проведению всеохватных и открытых	<p>с) i) Увеличение процентной доли новых избирателей, зарегистрированных с использованием но-</p>

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
всеобщих выборов в 2015 году	<p data-bbox="857 306 1446 365">вой системы биометрической регистрации избирателей</p> <p data-bbox="857 386 1240 413"><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p data-bbox="857 434 1425 493">Фактический показатель за 2013 год: неприменимо</p> <p data-bbox="857 514 1446 541">Расчетный показатель на 2014 год: 20 процентов</p> <p data-bbox="857 562 1419 590">Целевой показатель на 2015 год: 40 процентов</p> <p data-bbox="857 611 1458 669">ii) Создание избирательной комиссии и обеспечение ее полноценного функционирования</p> <p data-bbox="857 690 1240 718"><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p data-bbox="857 739 1458 827">Фактический показатель за 2013 год: избирательная комиссия создана и полноценно функционирует</p> <p data-bbox="857 848 1458 907">Расчетный показатель на 2014 год: избирательная комиссия создана и полноценно функционирует</p> <p data-bbox="857 928 1458 1050">Целевой показатель на 2015 год: избирательная комиссия создана и продолжает функционировать для обеспечения проведения свободных и справедливых выборов в 2015 году</p> <p data-bbox="857 1071 1446 1159">iii) Увеличение процентной доли принятых законов о выборах, касающихся проведения референдума и других выборов</p> <p data-bbox="857 1180 1240 1207"><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p data-bbox="857 1228 1458 1255">Фактический показатель за 2013 год: 0 процентов</p> <p data-bbox="857 1276 1458 1304">Расчетный показатель на 2014 год: 100 процентов</p> <p data-bbox="857 1325 1435 1352">Целевой показатель на 2015 год: 100 процентов</p> <p data-bbox="857 1373 1446 1461">iv) Число консультаций и контактов с гражданским обществом и политическими партиями по вопросам выборов</p> <p data-bbox="857 1482 1240 1509"><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p data-bbox="857 1530 1328 1558">Фактический показатель за 2013 год: 0</p> <p data-bbox="857 1579 1312 1606">Расчетный показатель на 2014 год: 30</p> <p data-bbox="857 1627 1284 1654">Целевой показатель на 2015 год: 30</p>
d) Прогресс в деле принятия новой конституции	<p data-bbox="800 1675 1446 1734">d) Число завершенных этапов процесса разработки конституции</p> <p data-bbox="800 1755 1183 1782"><i>Показатели для оценки работы</i></p>

Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов**

Фактический показатель за 2013 год: 0 (процесс разработки конституции должен начаться после завершения Конференции по национальному диалогу)

Расчетный показатель на 2014 год: 3 (создание Комиссии по разработке проекта конституции; представление первого проекта конституции в Канцелярию президента через один из национальных органов; представление окончательного проекта конституции)

Целевой показатель на 2015 год: 1 (принятие новой конституции путем проведения общенационального референдума)

Мероприятия

- Регулярные контакты и консультации с йеменскими властями и другими заинтересованными сторонами по всем вопросам, связанным с осуществлением Соглашения о переходном периоде (100)
- Регулярные контакты и консультации с соответствующими государствами-членами и региональными организациями, в том числе с Советом сотрудничества стран Залива (50)
- Оказание технической поддержки секретариату Конференции по национальному диалогу, включая подготовку тематических рабочих материалов на протяжении всего периода проведения национального диалога и разработки конституции (20), а также оказание помощи в создании специального веб-сайта и в разработке инициатив для реализации СМИ в целях повышения осведомленности населения о процессах национального диалога и разработки конституции (1)
- Оказание технической поддержки Комиссии по разработке проекта конституции, включая подготовку рабочих материалов (10) и законодательную поддержку (10), в том числе по вопросам, связанным с выборами
- Проведение Специальным советником брифингов для Совета Безопасности (6) и других соответствующих сторон, включая Группу друзей Йемена (2) и доноров (2–3)
- Оказание технической помощи правительству, гражданскому обществу и другим соответствующим субъектам по их просьбе в тесной координации с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций для удовлетворения потребностей в ходе переходного периода, включая содействие в проведении встреч между различными группами (10) и учебных практикумов для них (5)
- Оказание политического содействия и технической помощи в организации референдума и всеобщих выборов, включая тесное взаимодействие с новой Избирательной комиссией, в частности посредством подготовки документов с изложением альтернативных вариантов действий (5) и проведения консультаций (10) и учебных мероприятий (2)

Внешние факторы

217. Ожидается, что эта цель будет достигнута при условии, что а) ситуация в области безопасности позволит выполнить мандат; б) сохранятся политическая воля, поддержка и участие правительства национального единства; и с) международное сообщество будет и далее оказывать поддержку.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 27

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014– 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистый объем ^a	Единовременные потребности	
	(1)	(2)	(3)=(1)–(2)	(4)	(5)=(4)–(3)	(6)	(7)=(4)–(1)
Расходы по гражданскому персоналу	2 863,4	2 322,4	541,0	3 464,5	2 923,5	–	601,1
Оперативные расходы	2 498,6	2 869,7	(371,1)	1 887,8	2 258,9	2,0	(610,8)
Итого	5 362,0	5 192,1	169,9	5 352,3	5 182,4	2,0	(9,7)

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 28

Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/ категория службы охраны	Категория общего обслужи- вания	Итого, между- народ- ный пер- сонал		Нацио- нальные сотруд- ники- специа- листы	Местный разряд	
Утвержденная численность на 2014 год (1 января 2014 года)	–	1	–	1	2	2	2	–	8	2	1	11	1	6	–	18
Утвержденная численность на 2014 год (1 июля 2014 года)	–	1	–	1	2	2	3	–	9	12	1	22	1	10	–	33
Предлагаемая численность на 2015 год	–	1	–	1	3	2	3	–	10	12	1	23	1	10	–	34
Изменение^a	–	–	–	–	1	–	–	–	1	–	–	1	–	–	–	1

^a Изменение отражает разницу между предлагаемым числом сотрудников на 2015 год и последней утвержденной штатной численностью на 2014 год.

218. Образование предполагаемого неизрасходованного остатка средств Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по Йемену в 2014 году объясняется главным образом задержкой с наймом сотрудников, что частично компенсируется перерасходом средств в связи с необходимостью привлечения дополнительных сотрудников по вопросам безопасности из Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для обеспечения личной

охраны до того, как была создана специальная группа личной охраны, поскольку расположенные неподалеку отделения Организации Объединенных Наций не могли удовлетворить потребность в дополнительных сотрудниках по вопросам безопасности.

219. Испрашиваемые ресурсы на 2015 год в размере 5 352 300 долл. США (за вычетом сумм налогообложения персонала) предназначены для финансирования окладов и покрытия общих расходов по персоналу из расчета на 34 должности (1 должности помощника Генерального секретаря, 1 Д-1, 3 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 12 должностей категории полевой службы, 1 должности категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 должности национального сотрудника-специалиста и 10 должностей местного разряда) (3 464 500 долл. США), а также оперативных расходов (1 887 800 долл. США), включая оплату услуг консультантов (190 800 долл. США) и официальных поездок (685 400 долл. США), затраты на помещения и объекты инфраструктуры (497 000 долл. США), наземный транспорт (105 600 долл. США), связь (244 800 долл. США), информационные технологии (48 400 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (115 800 долл. США).

220. Из-за сложившейся в Йемене обстановки в плане безопасности в 2014 году штатное расписание Канцелярии специального советника в Санае было увеличено на 15 должностей (была создана 1 должность С-3 старшего сотрудника по вопросам безопасности взамен упраздненной должности категории полевой службы, созданы 11 должностей категории полевой службы и 4 должности местного разряда).

221. В 2015 году в Канцелярии Специального советника предлагается создать одну дополнительную должность С-5.

222. Старший сотрудник по политическим вопросам (С-5) будет находиться в Санае и оказывать помощь Специальному советнику в содействии осуществлению решений Конференции по национальному диалогу с уделением особого внимания вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции в соответствии с призывом Совета Безопасности неустанно прилагать национальные усилия по нейтрализации угрозы, которую любое оружие, включая оружие взрывного действия и стрелковое оружие и легкие вооружения, представляет для стабильности и безопасности в Йемене, в частности посредством сбора и/или уничтожения взрывоопасных пережитков войны и избыточных, изъятых, немаркированных или находящихся в незаконном владении вооружений и боеприпасов (резолюция 2140 (2014) Совета Безопасности). Вопросы, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции имеют особенно важное значение с учетом эскалации конфликта между группировкой «Ансар Аллах» («Аль-Хути») и другими вооруженными группами на севере Йемена. Старший сотрудник по политическим вопросам будет оказывать помощь Специальному советнику в оказании политического содействия и посреднических услуг, чтобы йеменцы смогли достичь договоренности по этим вопросам в целях предотвращения конфликтов и обеспечения государству возможности восстановить свое исключительное право на применение силы.

223. Разница между объемом ресурсов, испрашиваемых на 2015 год, и объемом утвержденного бюджета на 2014 год объясняется главным образом увеличением расходов по персоналу в связи с потребностью в финансировании дополнительных должностей, утвержденных в 2014 году, в течение всего года, а

не в течение восьми месяцев, как это предусматривалось в бюджете на 2014 год, и предлагаемым созданием еще одной должности; это увеличение частично компенсируется сокращением оперативных расходов, обусловленным главным образом уменьшением расходов на поездки сотрудников по вопросам безопасности из других подразделений Организации Объединенных Наций в связи с созданием группы личной охраны, а также отсутствием в 2015 году единовременных расходов на приобретение офисной мебели и оборудования, а также охранного оборудования и ремонт служебных помещений для обеспечения соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности.

Внебюджетные ресурсы

224. В 2014 году внебюджетные ресурсы в сметном объеме 132 834 долл. США использовались на цели оказания содействия Канцелярии Специального советника в выполнении сложных функций поддержки (административных, кадровых и в области управления программами), необходимом для содействия политическому переходу, включая реализацию последующих мер по итогам национального диалога, разработку конституции и проведение избирательной реформы. На данном этапе продолжают предприниматься попытки изыскать у доноров внебюджетные ресурсы на 2015 год, однако никаких обязательств еще принято не было.

Ж. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю

(3 987 700 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

225. Положение в Сахеле продолжает требовать внимания и приверженности со стороны международного сообщества, поскольку многогранные и сложные проблемы, с которыми сталкивается этот регион, угрожают долгосрочному миру, стабильности и развитию в нем.

226. В ходе общих прений Генеральной Ассамблеи, состоявшихся в 2012 году, Генеральный секретарь провел совещание государств-членов, с тем чтобы привлечь внимание к ухудшающейся гуманитарной ситуации и обстановке в плане безопасности в Сахельском регионе. Государства-члены, включая членов Совета Безопасности, в целом согласились с тем, что ситуация в Сахеле представляет угрозу для международного мира и безопасности и что для ее урегулирования необходим всеобъемлющий подход.

227. С учетом этого в октябре 2012 года Генеральный секретарь назначил Специального посланника по Сахелю для разработки и контроля за осуществлением комплексной стратегии устранения коренных причин нестабильности в регионе, прежде всего в четырех основных областях деятельности, к которым относятся безопасность, государственное управление, гуманитарная помощь и развитие. Обеспечение уважения прав человека признается сквозным направлением работы, общим для всех четырех областей. В своей резолюции 2071 (2012) Совет Безопасности приветствовал назначение Специального посланника, заявив, что тот должен осуществлять мобилизацию международных усилий

в интересах Сахеля, координировать осуществление Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля и принимать активное участие в определении параметров всеобъемлющего урегулирования малийского кризиса.

228. В соответствии с просьбой Совета Безопасности, изложенной в его резолюции 2056 (2012), Организация Объединенных Наций разработала стратегию поддержки правительств и народов стран региона для поступательного устранения причин нестабильности в долгосрочной перспективе. 26 июня 2013 года Специальный посланник проинформировал Совет Безопасности и представил доклад Генерального секретаря (S/2013/354) о ситуации в Сахельском регионе, который получил поддержку Совета. В заявлении Председателя (S/PRST/2013/10) от 16 июля 2013 года Совет приветствовал предложение о создании координационного механизма, а также конкретные задачи и ориентировочные мероприятия, сформулированные в Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля по трем закрепленным в ней стратегическим целям, которыми являются: а) укрепление учитывающего интересы всех групп и эффективного государственного управления в масштабах всего региона; б) укрепление потенциала национальных и региональных механизмов безопасности по устранению трансграничных угроз; и с) комплексное осуществление мероприятий в области развития и гуманитарной деятельности в целях повышения жизнестойкости.

229. Повышенная активность террористических и преступных групп угрожает безопасности в Сахельском регионе в целом, что подрывает государственную власть и ограничивает возможности для развития. Ограниченная способность правительств стран региона обеспечивать безопасность своего населения, предоставлять основные услуги и содействовать диалогу и участию граждан негативно отражается на экономической и социальной сферах жизни. Ухудшение гуманитарной обстановки и обстановки в плане безопасности требуют более эффективного использования имеющихся ресурсов для принятия целенаправленных мер по борьбе с нищетой и угрозами безопасности. В этой связи Комплексная стратегия Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля представляет собой гибкое средство руководства коллективной деятельностью в регионе, которое будет развиваться и меняться с учетом меняющихся условий. В основу Комплексной стратегии положено гибкое определение географического пространства, охватывающего страны Сахельско-Сахарского региона в целом.

230. Импульс, возникший в ходе первого совещания министров сахельских стран, которое состоялось 5 ноября 2013 года в Бамако и на котором была создана координационная платформа для Сахеля, способствовал разработке новых стратегий для Сахеля, инициаторами которых стали Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Африканский союз, а также сделал возможным создание в феврале 2014 года по инициативе Буркина-Фасо, Мавритании, Мали, Нигера и Чада Сахельской группы пяти, цель которой заключается в формировании общей платформы для регионального сотрудничества в областях развития и безопасности между этими пятью странами. Эти важные региональные и субрегиональные инициативы свидетельствуют об ответственном подходе стран региона и позволяют мобилизовать усилия на решение краткосрочных и долгосрочных задач в области мира и развития в

регионе. Эти инициативы также подчеркивают необходимость более тесной координации усилий.

231. 1 мая 2014 года Генеральный секретарь объявил о назначении своим новым Специальным посланником по Сахелю Хирут Гебре Селассие. Г-жа Гебре Селассие сменила на этом посту Романо Проди, полномочия которого истекли 31 января 2014 года. Специальный посланник будет продолжать проводить регулярные консультации со всеми заинтересованными сторонами на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения успешного осуществления Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля и содействия реализации скоординированных мероприятий в Сахельском регионе.

Сотрудничество с другими структурами

232. В рамках осуществления Комплексной стратегии в отношении Сахеля представители системы Организации Объединенных Наций в регионе создали координационный механизм, в том числе руководящий комитет и три региональных межучрежденческих рабочих группы Организации Объединенных Наций по вопросам управления, безопасности и жизнестойкости. С момента своего назначения 12 мая 2014 года Специальный посланник является председателем руководящего комитета, который обеспечивает общее стратегическое руководство и курирует согласованные межучрежденческие усилия по осуществлению Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций. В его состав входят группа региональных директоров, координаторы-резиденты в странах Сахеля (в том числе заместитель Специального представителя Генерального секретаря в Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА)) и координаторы трех региональных рабочих групп.

233. Региональная рабочая группа по вопросам управления действует под эгидой ПРООН и состоит из представителей УВКБ, УВКПЧ, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структуры «ООН-женщины»), ЮНФПА, Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), ЮНИСЕФ, Международной организации по миграции (МОМ), Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Исполнительного директора Контртеррористического комитета и Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки.

234. Региональная рабочая группа по вопросам безопасности действует под эгидой Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки и состоит из представителей Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, ПРООН, МИНУСМА, Департамента по политическим вопросам, Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267, УВКПЧ, Исполнительного директората Контртеррористического комитета, Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, МОМ, Структуры «ООН-женщины» и ЮНЭЙДС.

235. Региональный координатор гуманитарной помощи странам Сахеля координирует работу региональной рабочей группы по вопросам жизнестойкости, в которую входят представители Управления по координации гуманитарных во-

просов, Всемирной продовольственной программы, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ, Всемирной организации здравоохранения, Структуры «ООН-женщины», ЮНЕСКО, ПРООН, УВКБ, УВКПЧ, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, ЮНФПА, МОМ и Всемирного банка.

236. Эта система обеспечивает эффективную координацию деятельности всех соответствующих субъектов системы Организации Объединенных Наций в регионе.

237. Кроме того, основную и административную поддержку Канцелярии Специального посланника оказывают Департамент по политическим вопросам и Департамент полевой поддержки. Специальный посланник и ее Канцелярия будут продолжать консультироваться и координировать свою деятельность со всеми соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в регионе и всеми членами Межучрежденческой целевой группы по Сахелю в Центральных учреждениях.

238. Канцелярия Специального посланника размещается совместно с Отделением Организации Объединенных Наций для Западной Африки, которое на месте оказывает необходимую материально-техническую и инфраструктурную поддержку. Эта поддержка дополняется услугами Глобального центра обслуживания. Использование имеющихся возможностей обслуживания, специалистов, средств связи и информационно-коммуникационной инфраструктуры Глобального центра обслуживания и Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки позволяет получать экономию за счет эффекта масштаба.

Информация о результатах работы

239. 1 января 2014 года Канцелярия Специального посланника была переведена из Рима в Дакар, а в период до истечения его срока полномочий 31 января 2014 года прежний Специальный посланник по Сахелю продолжал настойчиво призывать международное сообщество уделять пристальное внимание взаимосвязанным проблемам в области безопасности и развития, с которыми сталкивается регион.

240. Пока продолжался процесс набора нового Специального посланника, Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке умело руководил процессом осуществления Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций. Он несколько раз посетил страны Сахельского региона, с тем чтобы проинформировать глав государств и министров о ходе реализации Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций, и направлял деятельность Организации Объединенных Наций в регионе, которая осуществлялась в рамках этой стратегии. В частности, он учредил руководящий комитет и три региональные рабочие группы. В 2014 году система Организации Объединенных Наций и ее партнеры приступили к осуществлению ряда мероприятий по поддержке усилий стран Сахельского региона, направленных на решение проблем в области управления, безопасности и жизнестойкости. Более подробная информация об этих мероприятиях приводится в докладе Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля (S/2014/397).

241. 16 мая 2014 года Специальный посланник представляла Организацию Объединенных Наций на втором совещании на уровне министров по проблемам Сахеля, которое было организовано правительством Мали в Бамако. На этом совещании, проходившем под председательством министра иностранных дел Мали, присутствовали представители государств-членов, расположенных в Сахельском регионе, и соседних стран, а также региональных и международных организаций и финансовых учреждений. Участники совещания одобрили «дорожную карту», предложенную Мали в качестве председателя, и подтвердили свою готовность устранять институциональные барьеры, с тем чтобы улучшить координацию и рационально распределять ресурсы, предназначенные для реализации инициатив в области регионального сотрудничества. В рамках усилий по улучшению координации участники совещания в принятом заключительном документе поручили техническому секретариату координационной платформы, сопредседателями которой являются Специальный посланник и Высокий представитель Африканского союза по Мали и Сахелю, подготовить сравнительный анализ различных региональных инициатив, осуществляемых в Сахельском регионе. Сопредседатели преисполнены решимости поддерживать эффективное функционирование министерской координационной платформы для Сахеля, на которую возложена задача общей координации региональных инициатив, осуществляемых в Сахельском регионе.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

242. В 2015 году Специальный посланник и ее группа в Дакаре будут стремиться дополнить программную деятельность Организации Объединенных Наций мероприятиями по линии содействия и поддержки в политической области. В частности, в 2015 году Канцелярия: а) продолжит обеспечивать стратегическое руководство проведением региональных мероприятий Организации Объединенных Наций в рамках Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля (см. S/2013/354); b) будет содействовать принятию скоординированных ответных мер международного сообщества, в том числе путем поддержки работы координационной платформы для Сахеля в тесном сотрудничестве с Мали в качестве председателя и Африканским союзом; c) будет поощрять политическую приверженность правительств стран региона проведению структурных преобразований для выполнения задач, указанных в Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля; d) будет содействовать развитию регионального и межрегионального сотрудничества в целях выполнения задач, указанных в Комплексной стратегии; и e) будет представлять Совету Безопасности отчеты о прогрессе в осуществлении Стратегии.

243. В 2015 году осуществление Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля будет основано на гибком определении географических границ региона, что позволит вносить корректировки с учетом конкретных проблем, на решение которых направлены каждая инициатива или мероприятие. Прежде всего это касается второй задачи Комплексной стратегии — укрепления национальных и региональных механизмов обеспечения безопасности в целях устранения трансграничных угроз, — для выполнения которой необходимо тесное сотрудничество между странами Западной, Центральной и Северной Африки.

244. Что касается стратегического руководства проведением региональных мероприятий Организации Объединенных Наций, то в 2015 году Специальный посланник будет продолжать выполнять функции председателя руководящего комитета и направлять работу трех региональных рабочих групп. Хотя деятельностью каждой рабочей группы руководит определенная структура Организации Объединенных Наций, Специальный посланник и ее Канцелярия будут отвечать за обеспечение единообразия и последовательности при осуществлении их соответствующих мероприятий и за представление отчетности о достигнутом прогрессе.

245. Как ожидается, в 2015 году будет проведено два совещания членов координационной платформы, которой поручено осуществлять общую координацию реализации инициатив в Сахельском регионе. Специальный посланник и ее группа в тесном сотрудничестве с Миссией Африканского союза по Мали и Сахелю в качестве сопредседателей технического секретариата координационной платформы будут и впредь поддерживать Мали в качестве председателя платформы в связи с внесением в соответствующие стратегии и инициативы в отношении Сахельского региона изменений, согласованных в ходе обсуждений с участием соответствующих заинтересованных сторон, наблюдением за прогрессом, мобилизацией средств и ликвидацией пробелов. Эта деятельность будет включать обновление — в координации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций — информации о работе региональных организаций, таких как ЭКОВАС, Сообщество сахело-сахарских государств, Союз арабского Магриба, Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле и Межправительственная группа по борьбе с отмыванием денег в Западной Африке, по аспектам, касающимся Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля, и содействие проведению скоординированных мероприятий в этом регионе.

246. Кроме того, Канцелярия Специального посланника отвечает за подготовку ежегодного всеобъемлющего доклада о прогрессе в осуществлении Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля в координации со всеми соответствующими структурами Организации Объединенных Наций. Как ожидается, в 2015 году в Совете будет представлен доклад Генерального секретаря, после чего Специальный посланник проведет брифинг.

247. Расходы по переводу Канцелярии Специального посланника из Рима в Дакар оцениваются примерно в 317 100 долл. США и складываются в основном из общих расходов по персоналу, расходов на поездки, расходов на переоборудование служебных помещений, мебель и оборудование, на приобретение и транспортировку автотранспортных средств и расходов на прочие услуги. В 2015 году совместное размещение Канцелярии Специального посланника и Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки позволит использовать существующую инфраструктуру и возможности административной и материально-технической поддержки Отделения для Западной Африки. В частности, компонент поддержки Канцелярии Специального представителя был функционально интегрирован в группу поддержки Отделения для Западной Африки. Это позволило использовать имеющиеся в районе действия миссии возможности для оказания поддержки.

248. Ниже указываются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 29

Цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель: обеспечение стабильности и развития в Сахельском регионе в долгосрочной перспективе

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
<p>а) Повышение эффективности управления, укрепление механизмов обеспечения безопасности и улучшение гуманитарных условий и условий для развития во всем регионе</p>	<p>а) i) Улучшение координации действий национальных, региональных и международных субъектов в целях формирования общего подхода к обеспечению долгосрочной стабильности и развития в Сахельском регионе</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Число принятых итоговых документов совещаний координационной платформы для Сахеля, в которых излагаются пути расширения регионального сотрудничества и улучшения координации международной помощи</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: 1</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 2</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 2</p> <p>ii) Повышение эффективности осуществления Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля</p> <p><i>Показатели для оценки работы</i></p> <p>Число принятых итоговых документов консультативных совещаний, направленных на оценку и обзор прогресса, достигнутого в реализации региональных проектов, касающихся управления, безопасности и жизнестойкости, в рамках Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля</p> <p>Фактический показатель за 2013 год: не применимо</p> <p>Расчетный показатель на 2014 год: 1</p> <p>Целевой показатель на 2015 год: 1</p>

Мероприятия

- Проведение консультаций с государствами — членами Организации Объединенных Наций, региональными организациями и международными организациями, в том числе с международными финансовыми учреждениями, для повышения уровня информированности о сохраняющихся угрозах для мира и развития, с которыми сталкивается Сахельский регион, и укрепления политической воли в целях расширения регионального сотрудничества, направленного на их устранение

- Организация одной региональной и шести национальных конференций с участием организаций гражданского общества, ориентированных на учет вклада гражданского общества и затрагиваемого населения в процессе разработки и осуществления региональных мероприятий Организации Объединенных Наций в Сахельском регионе (7)
- Обеспечение секретариатского вспомогательного обслуживания двух совещаний координационной платформы для Сахеля, которой поручено осуществлять общую координацию реализации региональных инициатив (2)
- Подготовка в сотрудничестве с Африканским союзом одного сравнительного анализа всех региональных инициатив, реализуемых в Сахельском регионе, для утверждения координационной платформы для Сахеля в 2015 году (1)
- Представление Совету Безопасности в июне 2015 года ежегодного доклада о прогрессе в осуществлении Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля (1)

Внешние факторы

249. Цель, поставленная перед Канцелярией Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю, будет выполнена при условии наличия твердой политической приверженности стран Сахельского региона делу сотрудничества и структурных изменений в регионе, необходимых для успешного осуществления Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля, и наличия постоянной поддержки со стороны международного сообщества, особенно основных государств-доноров и членов Совета Безопасности.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 30

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			Разница (2014- 2015 годы)
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Итого	Объем чистых потребностей ^a	Единовременные потребности	
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5)=(4)-(3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	1 603,9	1 149,0	454,9	2 112,6	1 657,7	—	508,7
Оперативные расходы	1 719,5	1 706,6	12,9	1 875,1	1 862,2	23,5	155,6
Итого	3 323,4	2 855,6	467,8	3 987,7	3 519,9	23,5	664,3

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 31
Должности

	Категория специалистов и выше									Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добро-вольцы Органи-зации Объеди-ненных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/ категория службы охраны	Категория общего обслуживания	Итого, между-народ-ный пер-сонал	Нацио-нальные сотруд-ники-специа-листы	Мест-ный раз-ряд		
Утвержденная численность на 2014 год	1 ^a	1	–	–	3	4	3	–	12	–	–	12	1	2	–	15
Предлагаемая численность на 2015 год	–	1	–	–	3	5	3	–	12	1	–	13	1	3	–	17
Изменение	(1)	–	–	–	–	1	–	–	–	1	–	1	–	1	–	2

^a Должность ЗГС была утверждена до 31 января 2014 года.

250. В 2014 году прогнозируемый неизрасходованный остаток средств главным образом обусловлен задержками с набором персонала для миссии.

251. Испрашиваемые для Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю на 2015 год ресурсы в размере 3 987 700 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала) предназначены для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу в отношении 17 предлагаемых должностей (1 должность помощника Генерального секретаря, 3 С-5, 5 С-4, 3 С-3, 1 должность категории полевой службы, 1 должность национального сотрудника-специалиста и 3 должности местного разряда) (2 112 600 долл. США), а также для покрытия оперативных расходов (1 875 100 долл. США), включая расходы на консультантов (246 800 долл. США), официальные поездки (449 300 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (116 700 долл. США), наземный транспорт (22 200 долл. США), воздушный транспорт (550 500 долл. США), связь (122 700 долл. США), информационно-технические средства (77 500 долл. США) и прочие принадлежности, услуги и оборудование (289 400 долл. США).

252. В 2015 году предлагается скорректировать число и уровень должностей в Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Сахелю за счет а) упразднения должности заместителя Генерального секретаря, которая была утверждена на один месяц в 2014 году; б) создания должности сотрудника по политическим вопросам класса С-4; в) создания должностей старшего помощника по кадровым вопросам/личного помощника (категория полевой службы) и водителя (местный разряд).

253. Предлагается, чтобы сотрудник по политическим вопросам (С-4) базировался в Бамако, чтобы иметь возможность осуществлять координацию с Миссией Африканского союза по Мали и Сахелю. В заявлении Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2014 года (S/PRST/2014/17) Совет Безопасности приветствовал создание координационной платформы для Сахеля для обсуждения общих приоритетных задач, связанных с инициативами в

Сахельском регионе, и призвал международное сообщество, в том числе Организацию Объединенных Наций и Африканский союз как сопредседателей технического секретариата, содействовать работе платформы. Лицо, занимающее предлагаемую должность сотрудника по политическим вопросам, будет выполнять задачи, порученные техническому секретариату, в том числе, в частности, заниматься организацией мероприятий, конференций и семинаров, связанных со стратегией и мобилизацией ресурсов для ее осуществления.

254. Старший помощник по кадровым вопросам/личный помощник (категория полевой службы) будет оказывать поддержку Специальному посланнику, в том числе за счет обработки просьб о предоставлении информации и контроле выполнения, подготовки материалов для совещаний и служебных командировок, участия в совещаниях и составления соответствующих протоколов, предоставления другим сотрудникам методической помощи и руководства их работой по вопросам, входящим в порученную сферу ответственности.

255. Водитель будет обслуживать Специального посланника, отныне постоянно базирующегося в Дакаре.

256. Разница между объемом ресурсов, испрашиваемых на 2015 год, и утвержденным бюджетом на 2014 год в основном обусловлена предлагаемым созданием дополнительных должностей и увеличением расходов на воздушный транспорт, которые частично компенсируются сокращением расходов по статье «Консультанты».

Внебюджетные ресурсы

257. Выделение внебюджетных ресурсов для Канцелярии в 2014 году не предусмотрено и на 2015 год не планируется.

К. Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер

(4 982 700 долл. США)

Справочная информация, мандат и цель

258. С 1996 года волны насилия, одна за другой, захлестывают восточную часть Демократической Республики Конго. За многие годы эти циклы насилия привели к свержению одного режима, фактическому разделению страны на протяжении нескольких лет и ряду крупномасштабных гуманитарных кризисов, сказавшихся на всем регионе.

259. 24 февраля 2013 года Ангола, Бурунди, Демократическая Республика Конго, Замбия, Объединенная Республика Танзания, Республика Конго, Руанда, Уганда, Центральнаяафриканская Республика, Южная Африка и Южный Судан подписали Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона. В этом соглашении содержится описание ключевых национальных, региональных и международных обязательств, о которых договорились подписавшие соглашение страны с целью положить конец повторяющимся конфликтам в восточной части Демократической Республики Конго.

260. 18 марта 2013 года Генеральный секретарь назначил Мэри Робинсон, бывшего президента Ирландии и бывшего Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, своим Специальным посланником по району Великих озер в Африке, в чьи задачи входит оказание поддержки осуществлению Рамочного соглашения.

261. 28 марта 2013 года Совет Безопасности принял резолюцию 2098 (2013) и приветствовал подписание Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве и назначение Специального посланника. Совет поручил Специальному посланнику, в координации со Специальным представителем Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и с опорой на его надлежащую поддержку, возглавлять, координировать и анализировать выполнение национальных и региональных обязательств по Рамочному соглашению, в том числе путем выработки контрольных показателей и соответствующих последующих мер. Совет также призвал Специального посланника возглавить всеобъемлющий политический процесс, включающий все заинтересованные стороны, в целях устранения коренных причин конфликта.

262. В марте 2014 года в своей резолюции 2147 (2014) Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и призвал Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер продолжать прилагать усилия в целях полного осуществления положений Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве.

263. С момента своего создания в 2013 году Канцелярия Специального посланника играет важную роль в усилиях по достижению следующих целей:

- a) поддержка завершения Кампальского диалога между правительством Демократической Республики Конго и движением «23 марта» (М23) и связанных с этим диалогом последующих процессов;
- b) существенная поддержка и проведение сессий Комитета технической поддержки Рамочного соглашения, посвященных разработке региональных контрольных показателей и планов действий и определению приоритетных видов деятельности в целях осуществления Соглашения;
- c) информационно-пропагандистская деятельность и координация международной поддержки Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве совместно с группой международных специальных посланников и представителей по району Великих озер, включая Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго, Специального представителя Африканского союза, Специального посланника Соединенных Штатов Америки и Старшего координатора Европейского союза по району Великих озер;
- d) открытие и введение в действие Женской платформы;
- e) планирование и организация совещаний Регионального механизма надзора;
- f) проведение консультативного диалога с гражданским обществом;

g) укрепление координации и сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций и сотрудничество с региональными партнерами, такими как Международная конференция по району Великих озер, САДК, Экономическое сообщество стран Великих озер и Африканский союз, а также поддержка усилий Председателя Конференции в интересах проведения диалога на высоком уровне по вопросам коренных причин конфликтов, начиная с вопроса о незаконных вооруженных группах в восточной части Демократической Республики Конго.

264. Положение в области безопасности в восточной части Демократической Республики Конго остается неустойчивым. Продолжение деятельности незаконных вооруженных групп, в частности Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и Альянса демократических сил (АДС), сохраняющиеся коренные причины постоянных конфликтов, в том числе проблемы с осуществлением решений Кампальского диалога, а также необходимость укрепления взаимного доверия по-прежнему будут создавать трудности в отношениях между государствами-членами с серьезными последствиями для долгосрочной стабильности в регионе и для осуществления мандата Специального посланника.

265. Генеральный секретарь в своем письме Совету Безопасности от 14 июля 2014 года (S/2014/502) сообщил о своем намерении назначить на должность своего Специального посланника по району Великих озер Саида Джиннита (Алжир). В письме Председателя Совета Безопасности на имя Генерального секретаря от 16 июля 2014 года (S/2014/503) было указано, что это намерение Генерального секретаря было доведено до сведения членов Совета Безопасности.

Сотрудничество с другими структурами

266. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (ЮНСОА) будет продолжать обеспечивать материально-техническое и административное обслуживание Канцелярии Специального посланника на безвозмездной основе. Административно-технические подразделения ЮНСОА, занимающиеся вопросами планирования, базируются главным образом в Найроби, где имеются хорошие возможности для обеспечения своевременного обслуживания Канцелярии Специального посланника. Поддержку Канцелярии будет также оказывать Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби на основе возмещения понесенных расходов.

267. Канцелярия Специального посланника будет и далее на регулярной основе координировать свою деятельность и тесно сотрудничать с МООНСДРК и страновыми группами в регионе, прежде всего по вопросу национальных обязательств властей Демократической Республики Конго, как это предусмотрено в Рамочном соглашении о мире, безопасности и сотрудничестве. МООНСДРК будет оказывать поддержку правительству Демократической Республики Конго в обеспечении практического выполнения национальных обязательств по Рамочному соглашению. В июле 2013 года Канцелярия Специального посланника и МООНСДРК создали в рамках имеющихся ресурсов совместную контактную группу для укрепления сотрудничества и координации деятельности в целях обеспечения оптимальной согласованности действий и эффективности в отношениях между двумя структурами. Эта группа содействовала работе этих

структур в плане координации всех поездок и деятельности Специального посланника и сотрудников ее Канцелярии как в Демократической Республике Конго, так и в регионе, включая организацию четырех региональных практикумов для представителей гражданского общества.

268. При исполнении возложенных на него функций Специальный посланник будет также поддерживать при необходимости контакты с координаторами-резидентами в странах, подписавших Рамочное соглашение, и с другими миссиями Организации Объединенных Наций в регионе. В целях поощрения согласованности действий при одновременном получении максимальной отдачи Канцелярия сотрудничала со страновыми группами Организации Объединенных Наций в регионе, а также с представителями учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и отделений в регионе, в том числе в рамках совместного совещания в Кигали в конце мая 2014 года. Между участниками совещания была достигнута договоренность о поддержке осуществления Рамочного соглашения.

269. В целях укрепления сотрудничества в интересах осуществления Рамочного соглашения с Международной конференцией по району Великих озер Канцелярия Специального посланника в настоящее время завершает работу над текстом меморандума о взаимопонимании с Конференцией. В меморандуме расписаны конкретные мероприятия в области политики, разработки программ и партнерских связей по мобилизации ресурсов в интересах осуществления Рамочного соглашения. Это облегчит разработку совместных проектов Канцелярии Специального посланника и Конференции, связанных с четырьмя платформами, находящимися в ведении Конференции (молодежь, женщины, парламентарии и частный сектор).

Информация о результатах работы

270. В первой половине 2014 года Канцелярия под руководством Специального посланника, в соответствии со своим мандатом, оказывала странам, подписавшим Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве, поддержку в осуществлении положений этого соглашения. Эта работа проводилась на основе «дорожной карты» Специального посланника, региональных контрольных показателей и плана действий, основанного на Рамочном соглашении и включающего 15 приоритетных мероприятий, изложенных в Соглашении. В январе 2014 года, в знак решительной поддержки Рамочного соглашения на региональном уровне, это соглашение подписали Кения и Судан, в результате чего число подписавших стран составило 13.

271. 28 марта 2014 года Специальный посланник представила Совету Безопасности доклад Генерального секретаря об осуществлении Рамочного соглашения (S/2014/153). Специальный посланник также провела брифинг для Совета Безопасности 7 августа 2014 года, в ходе которого представила обновленную информацию о ходе осуществления Рамочного соглашения. Следующий доклад Генерального секретаря Совету Безопасности будет представлен в сентябре 2014 года.

272. В 2014 году Специальный посланник совершила несколько поездок в Бурundi, Демократическую Республику Конго, Руанду и Уганду в целях взаимодействия с властями по вопросу о ходе осуществления Соглашения. В январе 2014 года Специальный посланник участвовала в работе мини-саммита, со-

званного Председателем Международной конференции по району Великих озер — президентом Анголы — в целях налаживания сотрудничества с руководителями стран региона по вопросу о ходе осуществления Соглашения. Специальный посланник и Специальный советник Специального посланника посетили Анголу еще два раза для встреч с Председателем Конференции. Специальный посланник также координировала международную поддержку Рамочного соглашения совместно с международной группой специальных посланников и представителей по району Великих озер, в том числе путем проведения совместных поездок по странам региона, и сотрудничала с международными партнерами в целях сохранения внимания и интереса к проблемам района Великих озер.

273. Первое совещание Регионального механизма надзора состоялось в январе 2014 года в Аддис-Абебе, а второе совещание планируется провести в сентябре 2014 года в Нью-Йорке. По состоянию на август 2014 года Комитет технической поддержки провел два заседания (27 и 28 марта в Найроби и 20–23 мая в Гоме, Демократическая Республика Конго). Следующее заседание Комитета технического поддержки планируется провести в период с 4 по 6 сентября в Найроби.

274. Хотя эта тенденция говорит о прогрессе в целом, положение по-прежнему остается нестабильным; существуют несколько потенциально опасных факторов, которые могут спровоцировать возобновление конфликта и помешать процессу осуществления Соглашения. В середине июня произошла перестрелка между силами Демократической Республики Конго и Руанды на спорной границе между этими двумя странами, повлекшая человеческие жертвы.

275. В поддержку осуществления экономической составляющей Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве Канцелярия Специального посланника начала процесс планирования конференции по инвестициям частного сектора в районе Великих озер, который, как ожидается, займет около года. В сотрудничестве с «Глобальным договором» Организации Объединенных Наций Канцелярия также организовала в Аддис-Абебе в июне 2014 года совещание в формате «круглого стола» по вопросам ответственного инвестирования в районе Великих озер.

276. В сентябре 2014 года, совместно с Всемирным банком, ПРООН, Европейским союзом и правительством Бельгии Канцелярия созывает совещание, посвященное региональным подходам к развитию в районе Великих озер. Результаты этого совещания будут учтены в процессе региональных консультаций в связи с конференцией по инвестициям частного сектора, которая состоится в Луанде в сентябре 2014 года.

277. 30 мая и 1 июня 2014 года Канцелярия Специального посланника совместно с ЮНИСЕФ, Международной конференцией по району Великих озер и правительством Бурунди организовала «Детский форум надежды для района Великих озер». В ходе Форума, на котором выступила Специальный посланник, четверо детей были избраны в качестве «послов надежды»; впоследствии они приняли участие в работе специального саммита по вопросам занятости молодежи, организованного Конференцией в Найроби в июле 2014 года. Канцелярия также поддержала участие 30 молодых людей в этом саммите, в работе которого приняли участие Специальный посланник, президенты, вице-президенты, премьер-министры и министры иностранных дел стран района

Великих озер. На саммите были выбраны новые представители для участия в Детском форуме и была подписана декларация из 40 обязательств в поддержку занятости молодежи в районе Великих озер. Во второй половине 2014 года Канцелярия планирует провести региональную конференцию по вопросам сотрудничества в судебной системе, совместную миссию с Управлением по координации гуманитарных вопросов и УВКБ по вопросу о конголезских беженцах и региональные консультации с организациями гражданского общества.

Предположения, положенные в основу планирования на 2015 год

278. В 2015 году Специальный посланник и его Канцелярия будут продолжать осуществлять план из шести пунктов, разработанный предыдущим Посланником, в том числе путем поощрения быстрого прогресса в деле осуществления деклараций и последующей деятельности по итогам Кампальского диалога, а также путем проведения мероприятий по сотрудничеству на техническом и высоком уровне силами Комитета технической поддержки и Регионального механизма надзора, соответственно. Канцелярия будет также продолжать оказывать основную и материально-техническую поддержку Комитету технической поддержки, в состав которого входят главные представители глав государств стран, подписавших Рамочное соглашение, с тем чтобы обеспечить выполнение обязательств, в том числе эффективный контроль и оценку процесса осуществления в соответствии с региональным планом действий, а также подготовить при необходимости доклады о ходе осуществления и о достигнутом прогрессе для Регионального надзорного механизма в сентябре 2015 года. Кроме того, посредством контроля, анализа и поддержки посредничества Канцелярия будет оказывать основную поддержку роли Специального посланника в диалогах высокого уровня по острым вопросам.

279. Учитывая полномочия, которыми Совет Безопасности наделил Специального посланника по району Великих озер в резолюции 2098 (2013), центральное место в основных предположениях, положенных в основу планирования бюджета на 2015 год, будут занимать следующие виды программной деятельности:

а) поддержка усилий Специального посланника, совместно с Председателем Международной конференции по району Великих озер, по содействию диалогу о коренных причинах конфликта в восточной части Демократической Республики Конго и других региональных проблемах, в том числе о предполагаемых трудностях в преддверии выборов, намеченных в ряде стран региона на 2016 и 2017 годы;

б) поддержка Международной конференции по району Великих озер, САДК и политического руководства в регионе в их усилиях по осуществлению решений Кампальского диалога в соответствии с Найробийскими декларациями, и обеспечение эффективного контроля и оценки этого процесса;

в) дальнейшее оказание добрых услуг по налаживанию доверительных отношений между странами региона и ослаблению региональной напряженности, в том числе поддержка потенциала Расширенного механизма совместного контроля, поддержка осуществления существующих соглашений, способствующих укреплению регионального экономического сотрудничества и свободному передвижению товаров и людей, включая женщин и молодежь, обеспечение осуществления подходов с точки зрения женщин, мира и безопасности, а также

реализации инициативы по женской платформе, в соответствии с региональным планом действий Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве и утвержденными приоритетными мерами;

d) оказание поддержки процессам последующей деятельности в связи с конференцией по инвестициям частного сектора и в связи с созданием постоянного форума по вопросам частного сектора под эгидой Международной конференции по району Великих озер в целях устойчивого инвестирования и развития в регионе;

e) поддержка работы Комитета технической поддержки, а также Регионального механизма надзора посредством укрепления потенциала, в том числе планирование и организация совещаний и контроль и оценка хода осуществления Рамочного соглашения;

f) закрепление успехов, достигнутых в результате усилий по вовлечению гражданского общества и молодежи в процесс осуществления Рамочного соглашения, а также принятие, совместно с Конференцией, последующих мер по итогам саммита по проблемам безработицы среди молодежи и деятельности других организаций гражданского общества в связи с процессом осуществления Соглашения;

g) поддержка усилий, направленных на облегчение положения беженцев и внутренне перемещенных лиц, путем обеспечения условий для их безопасного возвращения;

h) организация совещаний и практикумов для содействия разработке совместной стратегии обеспечения безопасности, в том числе по совместной охране границ между Демократической Республикой Конго, Бурунди, Руандой и Угандой.

280. С учетом сложности и хронического характера проблем, с которыми сталкиваются страны региона Великих озер, потребуется задействовать челночную дипломатию между сторонами, подписавшими Рамочное соглашение, и Специальным посланником, а также организовывать на постоянной основе рабочие совещания экспертов для подготовки к проведению два раза в год совещаний высокого уровня в рамках Надзорного механизма. Эти задачи обуславливают необходимость создания прочной основы для проведения политического анализа в целях предоставления Специальному посланнику контекстуального анализа и возможностей управления процессом осуществления текущей деятельности.

281. Ниже указываются цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы миссии.

Таблица 32

**Цель, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов
и показатели для оценки работы**

Цель: поддержка усилий, направленных на осуществление положений Рамочного соглашения 2013 года о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона, и содействие долгосрочному урегулированию возобновляющихся конфликтов в районе Великих озер

Ожидаемые достижения

а) Прогресс в ходе выполнения обязательств по Рамочному соглашению в соответствии с установленными контрольными показателями

Показатели достижения результатов

а) i) Увеличение процентной доли рекомендаций, предложенных Комитетом технической поддержки в отношении согласованных региональных контрольных показателей и плана действий

Показатели для оценки работы

(Процентная доля рекомендаций)

Фактический показатель за 2013 год: не применимо

Расчетный показатель на 2014 год: 30 процентов

Целевой показатель на 2015 год: 60 процентов

ii) Сокращение объема масштабов деятельности вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго

Показатели для оценки работы

(Число нейтрализованных вооруженных групп)

Фактический показатель за 2013 год: 1

Расчетный показатель на 2014 год: 2

Целевой показатель на 2015 год: 2

iii) Увеличение доли обязательств по декларациям Кампальского диалога, выполненных подписавшими странами

Показатели для оценки работы

(Процентная доля выполненных обязательств)

Фактический показатель за 2013 год: не применимо

Расчетный показатель на 2014 год: 20 процентов

Целевой показатель на 2015 год: 40 процентов

Мероприятия

- Взаимодействие и проведение консультаций на ежеквартальной и ежемесячной основе на высоком (4) и рабочем (12) уровнях с властями 13 стран, подписавших Рамочное соглашение
- Подготовка докладов Генерального секретаря Совету Безопасности (2)
- Заседания Комитета технической поддержки (4)
- Совещания Регионального механизма надзора на уровне глав государств (2)
- Проведение периодических брифингов Специального посланника для Совета Безопасности (2) и Совета мира и безопасности Африканского союза (2)
- Содействие проведению международных конференций по району Великих озер (2)

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
b) Прогресс в осуществлении мероприятий по укреплению доверия с участием международного сообщества, организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон в целях устранения коренных причин конфликта в восточной части Демократической Республики Конго	b) i) Увеличение числа проектов по укреплению доверия, осуществляемых в регионе <i>Показатели для оценки работы</i> (Число реализованных проектов) Фактический показатель за 2013 год: 1 Расчетный показатель на 2014 год: 5 Целевой показатель на 2015 год: 8 ii) Увеличение числа обещаний по осуществлению Рамочного соглашения <i>Показатели для оценки работы</i> Фактический показатель за 2013 год: 2 Расчетный показатель на 2014 год: 3 Целевой показатель на 2015 год: 4 iii) Увеличение числа совещаний для рассмотрения коренных причин, таких как земельные вопросы, с тем чтобы облегчить возвращение и реинтеграцию беженцев и внутренне перемещенных лиц <i>Показатели для оценки работы</i> (Число координационных совещаний на рабочем уровне и ориентированных на результат контактов между Канцелярией, властями принимающих стран и другими заинтересованными сторонами) Фактический показатель за 2013 год: 1 Расчетный показатель на 2014 год: 6 Целевой показатель на 2015 год: 10

Мероприятия

- Тематические документы и/или соответствующие проекты, разработанные совместно с партнерами, включая страновые группы Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международную конференцию по району Великих озер и Глобальный фонд в поддержку женщин, в которых предлагаются конкретные меры на региональном уровне по расширению и углублению региональной интеграции (5)
- Содействие проведению конференций совместно с партнерами, включая страновые группы Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международную конференцию по району Великих озер и Глобальный фонд в поддержку женщин, по ключевым элементам — политическому, экономическому, социальному, судебному и элементу прав человека — в целях вынесения практических рекомендаций с участием представителей правительств, групп гражданского общества, правозащитников и женских групп из района Великих озер (4)
- Проведение региональных консультаций силами Специального посланника и/или Специального советника с целью привлечь политическое руководство к полному осуществлению обязательств по Рамочному соглашению (5)
- Реализация трансграничных проектов, начатых в тесном сотрудничестве с Международной конференцией по району Великих озер и партнерами Организации Объединенных Наций, включая Структуру «ООН-женщины», ЮНЕП, Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и ЮНИСЕФ (6)
- Проведение совещаний с донорами по мобилизации ресурсов для конкретных стран (8)

Внешние факторы

282. Ожидается, что в рамках мандата, возложенного на Канцелярию Специального посланника Генерального секретаря, будет достигнута поставленная задача при условии, что страны, подписавшие Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве и являвшиеся свидетелями его подписания, а также государства — члены Совета Безопасности будут продолжать поддерживать политический процесс и принимать соответствующие последующие меры, предложенные Региональным механизмом надзора и Специальным посланником, а ситуация, сложившаяся в регионе, позволит проводить политический диалог между странами региона.

Потребности в ресурсах (регулярный бюджет)

Таблица 33

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистые потребности ^a	Единоновременные потребности	Разница (2014–2015 годы)
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5) = (4) – (3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Расходы по гражданскому персоналу	2 534,1	2 869,4	(335,3)	3 069,2	3 404,5	—	535,1

Категория	1 января — 31 декабря 2014 года			Потребности на 2015 год			
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Всего	Чистые потребности ^a	Единовременные потребности (2014–2015 годы)	Разница
	(1)	(2)	(3)=(1)-(2)	(4)	(5) = (4) – (3)	(6)	(7)=(4)-(1)
Оперативные расходы	1 842,7	1 741,7	101,0	1 913,5	1 812,5	11,5	70,8
Всего	4 376,8	4 611,1	(234,3)	4 982,7	5 217,0	11,5	605,9

^a Чистые потребности в ресурсах с учетом предполагаемой экономии или перерасхода за 2014 год.

Таблица 34
Должности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории		Национальный персонал			Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего	
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	Итого	Категория полевой службы/категория службы охраны	Категория общего обслуживания	Итого, между-народный персонал	Национальные сотрудники-специалисты			Местный разряд
Утвержденная численность на 2014 год	1 ^a	1	–	1	4	5	3	–	15	1	2	18	1	7	–	26
Предлагаемая численность на 2015 год	1	1	–	1	4	6	3	–	16	1	2	19	1	7	–	27
Изменение	–	–	–	–	–	1	–	–	1	–	–	1	–	–	–	1

^a Расходы на должность заместителя Генерального секретаря в 2014 году были заложены в бюджет на основе оплаты за фактически отработанное время (ОФР).

283. Предполагаемый перерасход средств в 2014 году обусловлен главным образом следующими факторами: а) утверждение Генеральной Ассамблеей большего числа должностей, чем уровень финансирования по статье временного персонала общего назначения; б) более низкая прогнозируемая средняя доля вакантных должностей для международного и национального персонала по сравнению с предусмотренной в бюджете; с) работа заместителя Генерального секретаря в полном режиме в период с 1 сентября 2014 года по сравнению с ассигнованиями на оплату работы заместителя Генерального секретаря на основе фактически отработанного времени; и d) увеличение расходов на выплату коррективов по месту службы в связи с переводом трех должностей из Дублина в Женеву с 1 сентября 2014 года. Прогнозируемый перерасход средств для покрытия расходов по персоналу частично компенсирован прогнозируемой экономией оперативных расходов, главным образом обусловленной: а) более низкими, чем предполагалось в бюджете, затратами на вспомогательные услуги связи; и б) отказом от приобретения серверов по статье расходов «Информационные технологии» в связи с совместным использованием сервера ЮНСОА.

284. Сметные потребности в ресурсах Канцелярии Специального посланника на 2015 год составляют 4 982 700 долл. США (за вычетом сумм налогообложения персонала). Эта сумма предусматривается для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу применительно к 27 должностям (1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность помощника Генерального секретаря, 1 Д-1, 4 С-5, 6 С-4, 3 С-3, 1 должность категории полевой службы, 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 должность национального сотрудника-специалиста, 7 должностей местного разряда) (3 069 200 долл. США), а также для покрытия оперативных расходов (1 913 500 долл. США), включая расходы на консультантов (125 900 долл. США), официальные поездки (723 500 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (155 400 долл. США), наземный транспорт (36 700 долл. США), воздушный транспорт (220 000 долл. США), связь (349 100 долл. США), информационные технологии (124 500 долл. США) и прочие принадлежности, услуги и оборудование (178 400 долл. США).

285. Канцелярия предлагает создать одну дополнительную должность сотрудника по политическим вопросам (С-4), с тем чтобы поддержать расширение мандата Канцелярии по мере увеличения числа стран, подписавших Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве. Добавление Кении и Судана в список стран, подписавших Рамочное соглашение о мире, безопасности и сотрудничестве, значительно расширило масштаб работы политической группы Канцелярии Специального посланника в плане наблюдения за развитием событий, подготовки докладов и проведения анализа обстановки и содержания в связи с ролью этих стран в осуществлении Рамочного соглашения. В некоторых из стран, подписавших Рамочное соглашение, ожидаются значительные политические проблемы в связи с предстоящим периодом политических перемен, что потребует укрепления кадровых ресурсов. В 2014 году задачи, связанные с расширением мандата Канцелярии, были временно возложены на сотрудника уровня С-4, должность которого финансируется за счет внебюджетных ресурсов.

286. Канцелярия также предлагает создать одну должность сотрудника-специалиста по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции (С-3) и упразднить одну должность сотрудника по координации вопросов безопасности (С-3). Нейтрализация повстанческого движения «М23» и осуществление Найробийских деклараций после завершения Кампальского диалога будут включать меры по репатриации и разоружению, демобилизации и реинтеграции бывших повстанцев. Кроме того, ДСОР приступили к процессу добровольной сдачи и разоружения, в рамках которого ожидается существенная деятельность по разоружению, демобилизации, реинтеграции, репатриации и расселению, требующая участия Канцелярии. В связи с этим предлагается создать соответствующую должность для выполнения этих функций, с тем чтобы обеспечить эффективную последующую деятельность и поддержку.

287. Поскольку Специальный посланник и Канцелярия получают поддержку по вопросам, касающимся безопасности, со стороны ЮНСОА, а также Департамента по вопросам охраны и безопасности в Найроби, предлагается упразднить одну должность класса С-3 сотрудника по координации вопросов безопасности, что компенсирует расходы в связи с предлагаемым созданием должности класса С-3 сотрудника по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции.

288. Потребности в ресурсах на 2015 год отражают увеличение на 605 900 долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2014 год, что главным образом объясняется увеличением расходов по персоналу по следующим причинам: а) запланированное полное развертывание международного и национального персонала в 2015 году по сравнению с поэтапным развертыванием в 2014 году; б) более низкий показатель доли вакантных должностей, предлагаемый для международных и национальных сотрудников на 2015 год по сравнению с 2014 годом; с) ассигнования на одну дополнительную должность класса С-4 в 2015 году; d) предлагаемая на 2015 год работа заместителя Генерального секретаря в полном режиме, в отличие от 2014 года, когда заместитель Генерального секретаря работала на основе оплаты за фактически отработанное время; и е) перевод трех должностей из Дублина в Женеву с последующим увеличением расходов на выплату коррективов по месту службы. Увеличение объема ресурсов на покрытие оперативных расходов обусловлено прежде всего: а) увеличением расходов на официальные поездки, главным образом в результате более активной деятельности заместителя Генерального секретаря на полной ставке и увеличения числа поездок внутри района Великих озер для оказания поддержки в осуществлении Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве; и б) увеличением объема расходов на воздушный транспорт в связи с ожидаемым увеличением числа специальных рейсов в регионе. Это увеличение частично компенсируется сокращением расходов на информационно-коммуникационные технологии в результате отмены заложенных в бюджет на 2014 год единовременных расходов на приобретение оборудования и сокращения ассигнований на услуги в области информационно-коммуникационных технологий с учетом прогнозируемых расходов на 2014 год.

Внебюджетные ресурсы

289. В соответствии с генеральной линией Специального посланника и целями Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве Канцелярия создала целевой фонд для содействия финансированию проектов с быстрой отдачей в общинах, пострадавших от конфликта. По состоянию на июнь 2014 года доноры обещали выделить сумму в размере 1,6 млн. долл. США. Первым проектом, осуществление которого уже началось, является трансграничный проект в рамках созданной женской платформы Рамочного соглашения. В 2014 году внебюджетные средства были использованы для поддержки различных программ, в том числе проведения специального саммита по борьбе с безработицей среди молодежи путем развития инфраструктуры и поощрения инвестиций; оказания поддержки региональной коалиции гражданского общества в целях осуществления Рамочного соглашения; оказания поддержки в обеспечении функционирования женской платформы Рамочного соглашения; и расходов на резервный потенциал в поддержку Канцелярии. Во второй половине 2014 года и в 2015 году внебюджетные ресурсы будут использоваться для поддержки следующих дополнительных мероприятий: конференции по инвестициям частного сектора в районе Великих озер, в том числе регионального консультативного форума в Анголе; регионального форума по повышению вклада малых и средних предприятий в создание рабочих мест и выполнение целей Рамочного соглашения; регионального сотрудничества в судебной сфере; поддержки региональной коалиции гражданского общества, в том числе путем проведения субрегиональных семинаров-практикумов и содействия участию женщин в

мирных переговорах в районе Великих озер; укрепления программы мира и безопасности Международной конференции по району Великих озер; поддержки обучения на региональном уровне, направленного на борьбу против сексуального и гендерного насилия; и поддержки конференции высокого уровня по вопросам управления земельными ресурсами. На 2015 год Канцелярия надеется мобилизовать внебюджетные ресурсы в размере 1 млн. долл. США.
